Código expediente / Espedientearen kodea:	2026K1130002
Nombre expediente	**Espedientearen izena:**
OBRAS DE MEJORA Y REHABILITACIÓN DEL CEMENTERIO MUNICIPAL DE HONDARRIBIA	HONDARRIBIKO UDAL HILERRIA HOBETZEKO ETA BIRGAITZEKO OBRAK
EZAUGARRIEN TAULA / CUADRO DE CARACTERÍSTICAS	
TIPO DE CONTRATO: **KONTRATU MOTA:**	OBRAK- OBRAS
VALOR ESTIMADO: **BALIO ZENBATETSIA:**	520.010,27 €
PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN: **ESLEITZE PROZEDURA:**	Ireki ARRUNTA - Abierto ORDINARIO
CONTRATO SUJETO A REGULACIÓN ARMONIZADA: **ERREGULAZIO HARMONIZATUKO KONTRATUA:**	EZ - NO
CONTRATO SUJETO A RECURSO ESPECIAL: **ERREKURTSO BEREZIAREN MENDEKO KONTRATUA:**	**EZ - NO**
TRAMITACIÓN **IZAPIDETZEA**	**ARRUNTA - ORDINARIA**
Tramitación ELECTRÓNICA **Izapidetze ELEKTRONIKOA**	BAI - SI

Proposamenak aurkezteko EPEA **Egun naturalak** (lizitazioa kontratatzailearen profilean argitaratzen denetik eta hurrengo egunetik aurrera edo Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik zenbatzen hasita, baldin eta erregulazio harmonizatuko kontratua bada.) **PLAZO de presentación de propuestas** **Días naturales** (a contar desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de la licitación en el Perfil del Contratante, o desde la publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea en caso de que sea un contrato sujeto a regulación armonizada.)	26

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

1.- BOTERE ESLEITZAILEA / PODER ADJUDICADOR	
Administrazio kontratatzailea Administración contratante	Hondarribiko Udala
Kontratazio organoa Órgano de contratación	Alkatea / El Alcalde
Zerbitzu kudeatzailea Servicio gestor	Hirigintza - Urbanismo
Kontratuaren arduraduna Responsable del contrato	Arkitekto Teknikoa
Posta elektronikoa Correo electrónico	kontratazioa@hondarribia.eus
2.- KONTRATATZAILEAREN PROFILA / PERFIL DEL CONTRATANTE	
https://www.contratacion.euskadi.eus/	
3.- KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO	
Plegu honen xedea da Hondarribiko udal hilerrria hobetzeko eta birgaitzeko obrak , Baldintza Teknikoen Pleguaren eta Obra Proiektuaren arabera, zeinek kontratuizaera duten.	El objeto del presente contrato es la ejecución de las obras de mejora y rehabilitación del cementerio municipal de Hondarribia conforme al Pliego de Prescripciones Técnicas y el Proyecto de Obra, que tienen caracter contractual.

Código(s) CPV *Kodea(k)*

45215400-1 Hilerria - Cementerio

45000000-7 Eraikuntza lanak – Trabajos de construcción

45233252-0 Kaleak zolatzeko lanak – Trabajos de pavimentación de calles

45112714-3 Paisaia-lanak hilerrietan – Trabajos de paisajismo en cementerios

45210000-2 Higiezinak eraikitzeko lanak – Trabajos de construcción de inmuebles

45112100-6 Zangak induskatzeko lanak – Trabajos de excavación de zanjas

Loteka lizitatzeko aukera Posibilidad de licitar por lotes	EZ - NO	Kontratuaren xedea ez da lotetan banatzen, izan ere kontratuan sartuta dauden prestazioak aparte egiteak zaildu egingo luke kontratua egoki betetzea. El objeto del contrato no se divide en lotes, ya que la realización separada de las prestaciones incluidas en el contrato dificultaría su correcto cumplimiento.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA
PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

Prezioa zehazteko sistema Sistema de determinación del precio	**Kontratuaren osotasuneko prezioa - Precios a tanto alzado la totalidad del contrato**
Klausula honen euskarazko eta gaztelerazko bertsioetan alderik badago, jatorrizko testua lehenetsiko da. Plegu honetan, klausula honen jatorrizko testua honako hizkuntzan idatzitakoa da: En caso de que existan diferencias en las versiones en euskera y castellano de esta cláusula, primará el texto original. El texto original de esta cláusula en este pliego es el escrito en el idioma siguiente:	**Gaztelera - Castellano**

Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua - Presupuesto base de licitación

Obraren prezioa (kontratu hau gauzatzeko idatzitako proiektu teknikoaren aurrekontuan ageri da banakapena) **/**
Precio de la obra (el desglose es el que figura en el presupuesto del Proyecto Tecnico redactado para la ejecución de este contrato):

Gauzatze materialaren aurrekontua / Presupuesto de ejecución material	436.983,42 €
Gastu Orokorrak (13%) / Gastos generales (13%)	56.807,84 €
Mozkin industriala (6%) / Beneficio industrial (6%)	26.219,01 €
Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua, BEZ gabe / Presupuesto Base de Licitación sin IVA /	520.010,27 €
BEZ (21%) / IVA (21%)	109.202,16 €
Lizitazioaren oinarrkizko aurrekontua / Presupuesto Base de Licitación /	**629.212,43 €**

Lizitatzaileek zenbateko hori hobetu ahal izango dute, beren eskaintzetan behera eginez.		Los/las licitadores/as podrán mejorar esta cantidad a la baja en sus ofertas.
BAI / SI	Aurrekontua kalkulatzeko, zerbitzuari aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa hartu da kontuan. Hona hemen hitzarmenaren datuak: Para el cálculo del presupuesto se ha tenido en cuenta el Convenio Colectivo aplicable al servicio, cuyos datos son los siguientes:	Convenio colectivo del sector de Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa / Gipuzkoako Eraikuntza eta Obra Publikoaren sektoreko Lan Hitzarmen kolektiboa. Hitzarmen zkia /Código Convenio: 20000455011981

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

5.- KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO	
KONTRATUAREN ZENBATEKOA GUZTIRA (BEZik GABE) IMPORTE DEL CONTRATO (IVA NO INCLUIDO)	520.010,27 €
KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO	520.010,27 €

6.- FINANTZAKETA / FINANCIACIÓN	
Hondarribiako Udala	100%

7.- AURREKONTU - EGOZPENA / APLICACIÓN PRESUPUESTARIA	
Kontratu hau honako aurrekontu-egozpenaren kargura ordainduko da:	El contrato se sufragará con cargo a la referida aplicación presupuestaria:
0103.682.01.164.00 (10001)	
Kontratuaren gastua honela banatuko da :	El gasto del contrato se dividirá en las siguientes anualidades:
2026	629.212,43 €

8.- GAUZATZEKO EPEA eta IRAUPENA / PLAZO DE EJECUCIÓN y DURACIÓN		
Obren gauzatze materialerako epea 8 hilabetekoa izango da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Akta hori gehienez ere hilabeteko epean egingo da, kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita, salbu eta behar bezala justifikatutako salbuespenezko kasuetan, SPKLren 237. artikuluan xedatutakoaren arabera. Kontratu honetako luzapenak, hala dagokionean, hurrengo klausulan aipatzen dira.		El plazo de ejecución material de las obras será de 8 meses, a contar desde el día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo, que tendrá lugar en el plazo máximo de un mes desde la formalización del contrato, salvo casos excepcionales justificados conforme al artículo 237 de la LCSP. Las prórrogas existentes se mencionan, en su caso, en la siguiente clausula.
Epe partzialak Plazos parciales	EZ - NO	Epe partzialik balego, ezarri hemen / Plazos parciales, en su caso.

9.- LUZAPENA / PRÓRROGA	
EZ - NO	Luzapenik balego, hemen alzaldu / Prórrogas, en su caso.

10.- ORDAINKETA / FORMA DE PAGO	
Gauzatutako obrak zuzendari fakultatiboak hilabeteko emandako aldizkako ziurtagirien bidez ordainduko dira. Esleipendunak hilero fakturatuko ditu bere zerbitzuak (hilabete naturalen arabera), hilean zehar egindakoari buruzko ziurtagiri-proposamena aurkeztu ondoren. Proposamen horrek dagokion zerbitzuaren oniritzia izan beharko du, zenbatekoa ordaindu aurretik.	Para la facturación de las obras ejecutadas se realizarán certificaciones periódicas expedidas cada mes por el director facultativo de las mismas. El adjudicatario facturará sus servicios mensualmente (por meses naturales), previa presentación de la propuesta de certificación sobre lo realizado durante el mes, que deberá contar con el visto bueno del servicio correspondiente previo al abono de la cuantía.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Ordainketa horretarako ezarritako legezko epeak betez egingo da, eta Hondarribiko Udaleko organo eskudunak ziurtagiri bakoitza onartu ondoren egingo dira fakturak.	El pago se hará efectivo cumpliendo los plazos legales fijados para los mismos y las facturas se emitirán tras la aprobación de cada certificación por parte del órgano competente del Ayuntamiento de Hondarribia.

11.- BERME EPEA/ PLAZO GARANTÍA

BAI / SI	1 Urte - Año

12.- JASOTZEKO ETA ENTREGATZEKO / GAUZATZEKO LEKUA
LUGAR DE RECEPCIÓN Y ENTREGA / EJECUCIÓN

Municipio de Hondarribia	Hondarribiko Udalerria

13.- ALDAERAK ONARTZEA / ADMISIBILIDAD DE VARIANTES

EZ - NO

14.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN
KONTRATUA GAUZATEZKO BALDINTZA BEREZIAK

Kontratuaren esparruan sortutako dokumentazio guztia euskarri informatikoan bidaliko da, ahal dela. Irakurgarritasun-arazorik ez badago, inprimatu beharreko dokumentazioa bi aldetatik inprimatuko da, eta % 100 birziklatutako papera edo modu jasangarrian kudeatutako basoetatik (FSC, PEFC edo baliokidea) datorrena erabiliko da, batez ere monokromoan (zuria/beltza). Era berean, Administrazio Klausula Berezien Agiri honetako 36. klausulan ezarritako kontratua gauzatzeko baldintza bereziak ere aplikatuko dira, bereziki hizkuntza-betebeharrei eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko betebeharrei dagozkienak.	Toda la documentación generada en el marco del contrato será enviada preferentemente en soporte informático. La documentación que sea necesaria imprimir, si no hubiera problemas de legibilidad, se imprimirá a doble cara, y utilizando papel 100 % reciclado o procedente de bosques gestionados de forma sostenible verificados (FSC, PEFC o equivalente), y preferentemente en monocromo (blanco/negro). Serán igualmente de aplicación las condiciones especiales de ejecución establecidas en la cláusula 36 del presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, especialmente las relativas a las obligaciones lingüísticas y a la igualdad de mujeres y hombres.

15.- PREZIO BERRIKUSPENA / REVISIÓN DE PRECIOS

EZ - NO
Aurreikusten bada, azaldu hemen nola / Explicar método, en su caso.

16.- ENPRESA- EDO LANBIDE- BAIMENAK/GAIKUNTZAK, KAUDIMEN EKONOMIKOA ETA FINANTZARIOA, PROFESIONALA EDO TEKNIKOA

AUTORIZACIONES / HABILITACIONES EMPRESARIALES O PROFESIONALES, SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA, Y PROFESIONAL O TÉCNICA

1) ENPRESA EDO LANBIDE BAIMENAK / GAIKUNTZAK (SPKLren 65. Art.)	1) AUTORIZACIONES / HABILITACIONES EMPRESARIALES O PROFESIONALES (art. 65 LCSP)

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Enpresa adjudikaziodunak kontratuaren xede diren prestazioak gauzatzeko legez eska daitezkeen baimen eta enpresa- edo lanbide-gaikuntza guztiak izan beharko ditu.	La empresa adjudicataria deberá disponer de cuantas autorizaciones, habilitaciones empresariales o profesionales resulten legalmente exigibles para la ejecución de las prestaciones objeto del contrato.
2) KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA Sailkapena eskatzen da (SPKLren 77-1 a) Art.)	2) SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA Se exige clasificación (Art 77-1 a) LCSP)
3) KAUDIMEN PROFESIONAL EDO TEKNIKOA Sailkapena eskatzen da (SPKLren 77-1 a) Art.)	3) SOLVENCIA PROFESIONAL O TÉCNICA Se exige clasificación (Art 77-1 a) LCSP)
4) SAILKAPENA Beharrezkoa **BAI - SI** Horrez gain lizitatzaileak bere kaudimena sailkapenaren bidez egiaztatu ahal izango du: **BAI - SI**	4) CLASIFICACIÓN Obligatoria La licitadora también podrá acreditar su solvencia mediante clasificación

Grupo /Taldea	Azpitaldea/Subgrupo	Maila/Categoría
G (Bideak eta pistak -Viales y pistas)	6 (Berariazko kalifikaziorik gabeko bide-obrak - Obras viales sin cualificación específica)	**2**
C (Eraikuntzak – Edificaciones)	2 (Fabrikazko edo hormigoizko egiturak – Estructuras de fabrica y hormigón)	**2**

5) INGURUMEN KUDEAKETAREN ETA KALITATE BERMEAREN ARAUAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEA	5) ACREDITACIÓN DEL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL Y GARANTÍA DE CALIDAD
EZ- NO	

17.- BALIABIDEAK NAHITAEZ ATXIKITZEKO KONPROMISOA
COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN OBLIGATORIA DE MEDIOS

BAI - SI	
Giza baliabideak: Obrari atxikitako langile teknikoen artean, honako hauek egongo dira: **Obraburu bat**, obrak gauzatzen diren bitartean kontratistaren ordezkaritza teknikoa bere gain hartuko duena. Kontratistaren solaskide teknikoa izango da zuzendaritza fakultatiboaren eta Udalak izendatutako kontratuaren arduradunaren aurrean, eta bi aldeen arteko ohiko komunikazio- eta koordinazio-bidea izango da. **Eskatutako titulazioa:** Ingeniaritza Zibileko edo Arkitektura Teknikoko unibertsitate-gradua, edo	**Medios personales:** El personal técnico asignado a la obra contará con: Un **Jefe de obra** que asumirá la representación técnica del contratista durante la ejecución de los trabajos. Actuará como interlocutor/a técnico/a del contratista ante la dirección facultativa y la persona responsable del contrato designada por el Ayuntamiento, constituyendo el cauce ordinario de comunicación y coordinación entre ambas partes. **Titulación exigida**: Grado universitario en Ingeniería Civil, Arquitectura Técnica o titulación equivalente que

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

dagozkion eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulazio baliokidea.	habilite para el desempeño de las funciones correspondientes.
Eskatutako gutxieneko esperientzia: Bost (5) urteko lanbide-esperientzia, kontratuaren xedearen antzeko ezaugarriak dituzten obren ikuskapenean eta zuzendaritzan.	**Experiencia mínima exigida**: Cinco (5) años de experiencia profesional en la supervisión y dirección de obras de características similares a las del objeto del contrato.
Pertsona hori baduela egiaztatzeko, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:	Para acreditar que dispone de esa persona, deberá presentar la siguiente documentación:
- Lizitatzaileek **IV. eranskina (baliabideak atxikitzeko adierazpena)** aurkeztu beharko dute 1. artxiboan.	- Las licitadoras deberán presentar el **Anexo IV (declaración de adscripción de medios)** en el archivo nº 1.
- Esleipendun izateko proposatutako enpresak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du, SPKLren 150.2 artikuluaren arabera, esleipenaren aurreko dokumentazioa aurkezteko emandako 10 eguneko epean:	- La propuesta como adjudicataria deberá presentar la siguiente documentación en el plazo de 10 días otorgado para la presentación de la documentación previa a la adjudicación en base al artículo 150.2 de la LCSP:
- Kontratuari atxikiko zaion profesionalaren nortasuna egiaztatzen duen agiria. - Eskatutako titulazio ofizialaren kopia. - Enpresa lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, hautagaiak antzeko obretan duen lanbide-esperientzia zehazten duena. Bertan, gutxienez, honako hauek adierazi beharko dira: parte hartu duen obrak, erakunde kontratatzailea, jarduketen xedea, gauzatze-datak eta betetako eginkizunak.	- Documento que acredite la identidad del/de la profesional que se adscribirá al contrato. - Copia de la titulación oficial solicitada. - Declaración responsable de la empresa licitadora en la que se detalle la experiencia profesional del/de la candidato/a en obras similares, indicando, al menos, las obras en las que haya participado, la entidad contratante, el objeto de las actuaciones, las fechas de ejecución y las funciones desempeñadas.
Obrako arduradun bat, lanak antolatzeaz eta zuzenean ikuskatzeaz arduratuko dena, baita obren eguneroko gauzapenaren jarraipena egiteaz ere, zuzendaritza fakultatiboaren eta obraburuaren jarraibideen arabera.	Un **Encargado de obra** responsable de la organización y supervisión directa de los trabajos y del seguimiento diario de su ejecución, de acuerdo con las instrucciones de la dirección facultativa y del/de la Jefe/a de Obra.
Eskatutako gutxieneko esperientzia: Bost (5) urteko lanbide-esperientzia, kontratuaren xedearen antzeko ezaugarriak dituzten obren gauzatzean eta ikuskapenean.	**Experiencia mínima exigida**: Cinco (5) años de experiencia profesional en la ejecución y supervisión de obras de características similares a las del objeto del contrato.
Obran egotea: Obrako arduradunak obran etengabe egongo dela bermatu beharko du, lanak gauzatzen diren bitartean. Horrek ez ditu eragotziko justifikatutako absentziak, betiere ordezkapenaren berri behar bezala ematen bazaio zuzendaritza fakultatiboari eta hark ordezkapena onartzen badu.	**Presencia en obra:** El/la Encargado/a de Obra deberá garantizar su presencia continua en la obra durante el desarrollo de los trabajos, sin perjuicio de las ausencias justificadas que deban ser cubiertas mediante una sustitución debidamente comunicada y aceptada por la dirección facultativa.
Pertsona hori baduela egiaztatzeko, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:	Para acreditar que dispone de esa persona, deberá presentar la siguiente documentación:
- Lizitatzaileek **IV. eranskina (baliabideak atxikitzeko adierazpena)** aurkeztu beharko dute 1. artxiboan.	- Las licitadoras deberán presentar el **Anexo IV (declaración de adscripción de medios)** en el archivo nº 1.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

- Esleipendun izateko proposatutako enpresak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du, SPKLren 150.2 artikuluaren arabera, esleipenaren aurreko dokumentazioa aurkezteko emandako 10 eguneko epean: • Kontratuari atxikiko zaion profesionalaren nortasuna egiaztatzen duen agiria. • Enpresa lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, hautagaiak antzeko obretan duen lanbide-esperientzia zehazten duena. Bertan, gutxienez, honako hauek adierazi beharko dira: parte hartu duen obrak, erakunde kontratatzailea, jarduketen xedea, gauzatze-datak eta betetako eginkizunak.	- La propuesta como adjudicataria deberá presentar la siguiente documentación en el plazo de 10 días otorgado para la presentación de la documentación previa a la adjudicación en base al artículo 150.2 de la LCSP: • Documento que acredite la identidad del/de la profesional que se adscribirá al contrato. • Declaración responsable de la empresa licitadora en la que se detalle la experiencia profesional del/de la candidato/a en obras similares, indicando, al menos, las obras en las que haya participado, la entidad contratante, el objeto de las actuaciones, las fechas de ejecución y las funciones desempeñadas.

18.- AZPIKONTRATAZIOA / SUBCONTRATACIÓN

- Eskaintzan azpikontratatuko den kontratuaren zatia adierazteko betebeharra, zenbatekoa eta azpikontratisten izena edo enpresa-profila adierazita, azpikontratisten kaudimen profesional edo teknikoaren baldintzen arabera definituta: EZ, baina kontuan izan beharko da SPKLko 215.b) artikuluak araututakoa.	- Obligación de indicar en oferta la parte del contrato que se tenga previsto subcontratar, indicando su importe y el nombre o perfil empresarial de las subcontratistas: NO, sin perjuicio de lo estabelcido en el artículo 215.b) de la LCSP.
- Azpikontratistei zuzenean ordaintzea *:* EZ	- Pagos directo a subcontratistas: NO
- Azpikontratatu ezin diren zeregin kritikoak : EZ	- Tareas críticas que no pueden subcontratarse: NO

19.- BERMEAK / GARANTÍAS

BEHIN-BEHINEKOA (Lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren %3, BEZa kanpo) **PROVISIONAL** (3% del importe del presupuesto base de licitación, IVA excluido).	**EZ- NO**
BEHIN BETIKOA (Kontratuaren esleipenaren zenbatekoaren %5, BEZa kanpo) **DEFINITIVA** (5% del importe de la adjudicación del contrato, IVA excluido).	**BAI - SI**
OSAGARRIA (Eskaintza onena aurkezten duen lizitatzaileak eskainitako azken prezioaren % 5, BEZa kanpo) **COMPLEMENTARIA** (5% del importe del precio final ofertado por el licitador que presente la mejor oferta, IVA excluido)	**EZ- NO**

20.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Klausula honen euskarazko eta gaztelerazko bertsioetan alderik badago, jatorrizko testua lehenetsiko da. Plegu honetan, klausula honen jatorrizko testua honako hizkuntzan idatzitakoa da:

Gaztelera - Castellano

En caso de que existan diferencias en las versiones en euskera y castellano de esta cláusula, primará el texto

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

original. El texto original de esta cláusula en este pliego es el escrito en el idioma siguiente:

1. BALIO-JUDIZIOAREN BITARTEZ BALORATU BEHARREKO IRIZPIDEAK (Gehienez 49 puntu)	**1. CRITERIOS A VALORAR MEDIANTE JUICIOS DE VALOR (Hasta 49 puntos)**
Dokumentu honek, oro har, ez ditu **50 orrialdeak gaindituko (alde batetik).** Aurkibidea eta/edo azala ez dira zenbatuko. Dokumentua "Times New Roman 11" letraren tipologiarekin eta marjina logikoekin idatziko da (2 cm alboetan, 4 cm goialdean eta 2,5 cm behealdean). Orrialdeak zenbakituta egongo dira.	Este documento, en su conjunto, no sobrepasará las **50 páginas (por una cara).** El índice y/o portada no computarán. El documento irá redactado con tipología de letra “Times New Roman 11” y con unos márgenes lógicos (2 cm a los lados, 4 cm en la parte superior y 2,5 cm en la parte inferior). Las páginas deberán ir numeradas.
1.1 OBRAK GAUZATZEKO MEMORIA ETA METODOLOGIA (14 puntu gehienez))	**1.1 MEMORIA Y METODOLOGÍA DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS (hasta 14 puntos)**
Proiektuan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko proposatutako metodologiaren kalitatea, koherentzia eta egokitasuna baloratuko dira, Hondarribiko Udal Hilerriaren ezaugarri espezifikoak eta gauzatzeko dauden baldintza bereziak kontuan hartuta.	Se valorará la calidad, coherencia y adecuación de la metodología propuesta para la ejecución de las diferentes actuaciones previstas en el proyecto, teniendo en cuenta las características específicas del Cementerio Municipal de Hondarribia y las particulares condiciones de ejecución existentes.
Bereziki baloratuko dira: • Aurreikusitako jardunak eta obraren zailtasun tekniko nagusiak ulertzea. • Obra-unitate nagusiak gauzatzeko proposatutako metodologia. • Proposatutako eraikuntza-prozedurak laneko bideen eta espazioen neurri txikietara egokitzea. • Obra-unitateen artean egon daitezkeen interferentziak eta horiek saihesteko proposatutako irtenbideak identifikatzea. • Koherentzia eraikuntza-prozeduren, aurreikusitako baliabide materialen eta gauzatzeko epeen artean.	Se valorará especialmente: • La comprensión de las actuaciones previstas y de las principales dificultades técnicas de la obra. • La metodología propuesta para la ejecución de las principales unidades de obra • La adecuación de los procedimientos constructivos propuestos a las reducidas dimensiones de los viales y espacios de trabajo. • La identificación de las posibles interferencias entre las distintas unidades de obra y las soluciones propuestas para evitarlas. • La coherencia entre los procedimientos constructivos, los medios materiales previstos y los plazos de ejecución.
Metodologia zehatza, koherentea eta jarduketaren ezaugarrietara berariaz egokitua duten eskaintzei puntuaziorik handiena emango zaie, gauzatzeko zailtasun nagusiak identifikatuz eta konponbide zehatz eta bideragarriak emanez.	Se otorgará la máxima puntuación a aquellas ofertas que presenten una metodología detallada, coherente y específicamente adaptada a las características de la actuación, identificando las principales dificultades de ejecución y aportando soluciones concretas y viables.
1.2 LANEN PLANGINTZA ETA SEKUENTZIA (12 puntu gehienez)	**1.2 PLANIFICACIÓN Y SECUENCIA DE LOS TRABAJOS (hasta 12 puntos)**
Proposatutako plangintza baloratuko da, obrak gehienez ere **8 hilabeteko** epean behar bezala egingo direla bermatzeko, bai eta jarduketen koordinazio eta sekuentziazio egokia bermatzeko ere.	Se valorará la planificación propuesta para garantizar la correcta ejecución de las obras dentro del plazo máximo de **8 meses**, así como la adecuada coordinación y secuenciación de las diferentes actuaciones.
Bereziki baloratuko dira:	Se valorará especialmente:

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

- Lan-programaren eta gauzatze-faseen koherentzia.
- Eraisteko, saneamendua urbanizazio, zoladura, eraikuntza eta akaberak eta lurrak mugitzeko lanen sekuentziazio egokia.
- Jarduera kritikoak eta obraren gainerako garapena baldintzatu dezaketenak identifikatzea.
- Zolatze- eta akabera-lanak planifikatzea, urrutien dauden eremuetatik sarbideraino egin behar direla kontuan hartuta.
- Jardueren eta horiek konpontzeko proposatutako neurrien arteko gainjartzeak edo interferentziak aurreikustea.
- Kontrol- eta jarraipen-mugarriak identifikatzea, kontratu-epea betetzen dela bermatzeko.
- Plangintza egokitzeko gaitasuna, gauzatzean gerta daitezkeen gorabeheren aurrean.

Garrantzitsua izango da plangintza jardueren denbora-erlazio soil batera ez mugatzea, baizik eta proposatutako sekuentzia eta barrutiaren baldintza fisiko eta logistikoekin duen lotura justifikatzea.

1.3 ANTOLAKETA LOGISTIKOA ETA SARBIDEEN KUDEAKETA (9 puntu gehienez)

Obraren antolamendu logistikorako proposamen espezifikoa baloratuko da, kontuan hartuta ibilgailuen **sarbide-puntu bakarra** dagoela makinak eta materialak sartzeko eta irteteko eta hondakinak husteko, bai eta barruko bideen neurri txikiak ere.

Bereziki baloratuko dira:

- Makineriaren, materialen eta hondakinen barne-ibilbideak definitzea.
- Materialak eta hondakinak hornitzeko eta husteko lanak antolatzea.
- Pilatzeko eremu nagusiak eta tartekoak aurreikusi eta kudeatzea.
- Anezka-ibilgailuak edo bitarteko osagarriak erabiltzea, beharrezkoa denean.
- Makinen eta horniduren sarrerak eta irteerak koordinatzea, interferentziak saihesteko.
- Oinezkoen, erabiltzaileen, langileen eta hirugarrenen segurtasuna uneoro bermatzeko proposatutako neurriak.
- Larrialdi-zerbitzuen sarbidea bermatzeko neurriak.
- Antolamendu logistiko espezifikoa zolatze- eta akabera-faseetan.

- La coherencia del programa de trabajos y de las distintas fases de ejecución.
- La correcta secuenciación de los trabajos de demolición, movimiento de tierras, saneamiento, urbanización, pavimentación, edificación y acabados.
- La identificación de las actividades críticas y de aquellas cuya ejecución pueda condicionar el desarrollo del resto de la obra.
- La planificación de los trabajos de pavimentación y acabados teniendo en cuenta la necesidad de ejecutarlos desde las zonas más alejadas hacia el acceso.
- La previsión de solapes o interferencias entre actividades y las medidas propuestas para resolverlas.
- La identificación de hitos de control y seguimiento que permitan garantizar el cumplimiento del plazo contractual.
- La capacidad de adaptación de la planificación ante posibles incidencias durante la ejecución.

Será importante que la planificación no se limite a una mera relación temporal de actividades, sino que justifique la secuencia propuesta y su relación con las condiciones físicas y logísticas del recinto.

1.3 ORGANIZACIÓN LOGÍSTICA Y GESTIÓN DE ACCESOS (hasta 9 puntos)

Se valorará la propuesta específica de organización logística de la obra, teniendo en cuenta la existencia de **un único punto de acceso rodado** para la entrada y salida de maquinaria y materiales y para la evacuación de residuos, así como las reducidas dimensiones de los viales interiores.

Se valorará especialmente:

- La definición de los recorridos internos de maquinaria, materiales y residuos.
- La organización de los suministros y de la evacuación de materiales y residuos.
- La previsión y gestión de zonas de acopio principales e intermedias.
- La utilización de vehículos lanzadera o medios auxiliares cuando resulte necesario.
- La coordinación de entradas y salidas de maquinaria y suministros para evitar interferencias.
- Las medidas propuestas para garantizar en todo momento la seguridad de peatones, usuarios, trabajadores y terceros.
- Las medidas para garantizar el acceso de los servicios de emergencia.
- La organización logística específica durante las fases de pavimentación y acabados.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

- Amaitutako zoladurak eta elementuak makineriaren joan-etorrietatik babesteko neurriak.

Balorazioa egiteko, kontuan hartuko da proposamenaren zehaztasun-maila, bideragarritasuna eta esparruaren baldintza partikularretara egokitzea.

1.4 ORGANIZACIÓN DE LOS MEDIOS HUMANOS Y MATERIALES (9 puntu gehienez)

Enpresak obrak gauzatzeko esleitzen dituen giza baliabideen, makinen eta bitarteko osagarrien antolamendua baloratuko da, lanen antolaketa, koordinazioa eta eraginkortasuna hobetzen laguntzen badute.

Bereziki baloratuko dira:

- Fase bakoitzerako beharrezkoak diren bitarteko lagungarriak eskura izatea eta antolatzea.
- Aurreikusitako ekipoak eta makinak irisgarritasun- eta galibo-baldintza berezietara egokitzea.
- Aurreikusitako gauzatze-erritmoari eusteko baliabide nahikoak aurreikustea.
- Plangintzan eragina izan dezaketen gorabeheren aurrean erantzuteko gaitasuna.

Ez da baloratuko baldintza-agirietan ezarritako gutxieneko baldintzak osatzen dituzten baliabideen erabilgarritasun-adierazpen hutsa, baizik eta **proposatutako antolamenduaren kalitatea eta egokitasuna obra zehatz egiteko.**

1.5 KALITATE-KONTROLA, DAUDEN ELEMENTUEN BABESA ETA GORABEHEREN KUDEAKETA (5 puntu gehienez)

Proposatutako neurriak baloratuko dira, obrak behar bezala egiten direla bermatzeko, dauden elementuei ahalik eta kalte gutxien egiteko eta gerta litezkeen gorabeherak goiz konpontzea.

Bereziki baloratuko dira:

- Gauzatutako obra-unitateen kontrola eta jarraipena egiteko metodologia.
- Bereziki sentikorrak diren unitateak gauzatu aurreko kontrolak eta egiaztapenak planifikatzea.
- Panteoiak, horma-hobiak, zoladurak eta gainerako elementuak babesteko neurriak.

- Jarduketak Zuzendaritza Fakultatiboarekin eta Udal Zerbitzu Teknikoekin koordinatzea.

- Las medidas de protección de los pavimentos y elementos terminados frente al tránsito de maquinaria.

La valoración se realizará atendiendo al grado de concreción, viabilidad y adaptación de la propuesta a las condiciones particulares del recinto.

1.4 ORGANIZACIÓN DE LOS MEDIOS HUMANOS Y MATERIALES (hasta 9 puntos)

Se valorará la organización de los medios humanos, maquinaria y medios auxiliares que la empresa adscriba a la ejecución de las obras, en cuanto contribuyan a mejorar la organización, coordinación y eficiencia de los trabajos.

Se valorará especialmente:

- La disponibilidad y organización de los medios auxiliares necesarios para las diferentes fases.
- La adecuación de los equipos y maquinaria previstos a las especiales condiciones de accesibilidad y gálibo existentes.
- La previsión de medios suficientes para mantener el ritmo de ejecución previsto.
- La capacidad de respuesta ante incidencias que puedan afectar a la planificación.

No se valorará la mera declaración de disponibilidad de medios que constituyan requisitos mínimos establecidos en los pliegos, sino la **calidad y adecuación de la organización propuesta para la ejecución concreta de la obra**.

1.5 CONTROL DE CALIDAD, PROTECCIÓN DE ELEMENTOS EXISTENTES Y GESTIÓN DE INCIDENCIAS (hasta 5 puntos)

Se valorarán las medidas propuestas para garantizar la correcta ejecución de las obras, minimizar afecciones sobre los elementos existentes y detectar y resolver de forma temprana las posibles incidencias.

Se valorará especialmente:

- La metodología de control y seguimiento de las unidades de obra ejecutadas.
- La planificación de controles y comprobaciones previas a la ejecución de unidades especialmente sensibles.
- Las medidas de protección de los panteones, nichos, muros, pavimentos y demás elementos existentes.
- La coordinación de las actuaciones con la Dirección Facultativa y los Servicios Técnicos Municipales.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

• Gorabeherak detektatzeko, jakinarazteko eta konpontzeko aurreikusitako prozedura. • Egindako kontrolen trazabilitatea eta dokumentazioa.	• El procedimiento previsto para la detección, comunicación y resolución de incidencias. • La trazabilidad y documentación de los controles realizados.
Garrantzitsua izango da proposatutako neurrien zehaztasuna eta erabilgarritasun praktikoa, bereziki dauden elementuetan kalteak prebenitzeko eta lanen kalitatea bermatzeko direnak.	Será importante la concreción y utilidad práctica de las medidas propuestas, especialmente aquellas dirigidas a prevenir daños sobre elementos existentes y a garantizar la calidad de los trabajos
EZ DA FORMULEN BIDEZ EBALUATZEKO IRIZPIDEEI BURUZKO AIPAMENIK SARTU BEHAR.	**NO DEBEN INCLUIRSE REFERENCIA ALGUNA A LOS CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE FORMULAS.**
Bereziki, **1.2. Lanen plangintza eta sekuentzia** atalean, plangintza agirian ezarritako **8 hilabeteko gehieneko gauzatze-epea** erreferentziatzat hartuta egin beharko da. Ez da inolako aipamenik egin beharko, hala badagokio, formula bidez automatikoki baloratzen den irizpide gisa eskainiko den gauzatze-epearen murrizketari buruz. Era berean, ezingo dira adierazi aurreikusitako 8 hilabeteak baino gauzatze-epe laburragoak, baldin eta horien bidez eskainitako epe-murrizketa ondoriozta badaiteke.	En particular, en el apartado **1.2. Planificación y secuencia de los trabajos**, la planificación deberá elaborarse tomando como referencia el plazo máximo de ejecución de **8 meses** establecido en el pliego. No deberá incluirse ninguna referencia a la reducción del plazo de ejecución que, en su caso, se oferte como criterio evaluable automáticamente, ni indicarse plazos de ejecución inferiores a los 8 meses previstos que permitan deducir dicha reducción.
Eskainitako gauzatze-epearen murrizketa aldez aurretik ezagutzea ahalbidetzen duen informazioa sartzeak proposamena esleipen-prozeduratik baztertzea ekar dezake.	**La inclusión de información que permita conocer anticipadamente la reducción del plazo ofertada podrá determinar la exclusión de la proposición del procedimiento de adjudicación.**
ESKAINTZAK BAZTERTZEA SPKLren 146.3 artikuluan xedatutakoarekin bat, lizitaziotik kanpo geratuko dira balio-judizioaren bidez ebaluatzekoak diren irizpideei dagozkien puntuen % 50 lortzen ez duten proposamenak.	**EXCLUSIÓN DE OFERTAS** De acuerdo con el art. 146.3 LCSP, se excluirán de la licitación las propuestas que no alcancen el 50% de los puntos correspondientes a criterios evaluables mediante juicios de valor.
2. ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULEN BITARTEZ EBALUATZEKO IRIZPIDEAK (Gehienez 51 puntu)	**2. OFERTA ECONÓMICA Y CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS (Hasta 51 puntos)**
2.1 Berme epea luzatzea (8 puntu gehienez)	**2.1 Ampliación del plazo de garantía (hasta 8 puntos)**

Eskeinitako luzatzea	Puntuak
0 hilabete	0
6 hilabete	1
12 hilabete	4
18 hilabete	6
24 hilabete	**8**

Ampliación ofertada	Puntos
0 meses	0
6 meses	1
12 meses	4
18 meses	6
24 meses	**8**

2.2 Emisio-baxuko edo zero emisioko makineria (2 puntu gehienez)	**2.2 Maquinaria de bajas emisiones o cero emisiones (hasta 2 puntos)**

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Konpromezua	Puntuak
Bat ere	0
Minidumper elektrikoa/zero emisiotakoa	1
Hondeamakina txikia elektrikoa/zero emisiotakoa	1
Biak	2

Compromiso	Puntos
Ninguna	0
Minidumper eléctrico/cero emisiones	1
Miniexcavadora eléctrica/cero emisiones	1
Ambas	2

2.3 Gauzatzeko epea murriztea (8 puntu gehienez)

Obrak gauzatzeko 8 hilabeteko iraupena aurreikusi da. Murrizketa-aste bakoitzeko 2 puntu emango dira, gehienez ere 8 puntu ematera iritsiko delarik.

2.3 Reducción del plazo de ejecución (hasta 8 puntos)

Se ha previsto una duración de 8 meses para la ejecución de las obras. Por cada semana de reducción de plazo, se otorgará 2 puntos, hasta un máximo de 8 puntos.

2.4 Proposamen ekonomikoa (33 puntu)

FORMULA:

$$Pi = Pgeh \times Bi \times K$$

Pi: Formulak "i" eskaintzari ematen dion puntuazioa.

Pgeh: Prezio irizpiderako pleguan ezarritako gehienezko puntuazioa.

Bi: "i" eskaintzaren Baja
Bi = (Lizitazioaren gehienezko prezioa – Eskainitako prezioa (Oi) / Lizitazioaren gehienezko prezioa

Bgeh: Gehienezko baja eskaintza guztien artean.

K: Koefizientea.
Baldin: Bgeh $\leq$ 1/Kf K = Kf
Baldin: Bgeh > 1/Kf K = 1/Bgeh.

Kf: Merkatuaren egoerak lizitaziorako aurrez zehaztutako balioa. Kasu honetan:

2.4 Oferta económica (33 puntos)

FÓRMULA:

$$Pi = Pmax \times Bi \times K$$

Pi: Puntuación que otorga la fórmula a la oferta "i".

Pmax: Puntuación máxima establecida en el pliego para el criterio precio.

Bi: Baja de la oferta "i"
Bi = ((Precio máximo de licitación - Precio ofertado (Oi))/ Precio máximo de licitación

Bmax: Baja mayor de entre todas las ofertas.

K: Coeficiente.
Si : Bmax $\leq$ 1/Kf K = Kf
Si: Bmax > 1/Kf K = 1/Bmax.

Kf: Valor predeterminado para la licitación que dé la situación del mercado. En este caso:

Kf: 8

Eskaintza batek ezohiko edo neurrigabeko balioak dituela irizteko parametroak: SPKLren 149. artikuluan eta Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua) 85. artikuluan finkatutako irizpideak eta prozedura.

Ofertas anormalmente bajas: Criterios y procedimiento fijado en el artículo 149 de la LCSP y en el artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre).

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Desberdinketarako irizpide zehatzak: SPKLren 147.2 artikuluan ezarritakoak.	**Criterios específicos para el desempate:** Los establecidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

21.- AURREIKUSITAKO KONTRATU ALDAKETAK
MODIFICACIONES CONTRACTUALES PREVISTAS

EZ- NO

22.- KONTRATUAREN OINARRIZKO BETEBEHARRAK
OBLIGACIONES ESENCIALES DEL CONTRATO

Ezaugarrien taulako 17. atalean ezarritako baliabideak nahitaez atxikitzeko baldintza ez betetzeak kontratua amaitzea ekarriko du. Berdin gertatuko da datu pertsonalak babesteari buruzkoekin.	El incumplimiento de la adscripción obligatoria de medios establecida en el apartado 17 del cuadro de características, así como el incumplimiento de las obligaciones en materia de protección de datos personales serán causa de resolución del contrato.

23.- ZIGORRAK / PENALIDADES

1. Obrak egiten berandutzeagatiko zigorrak Obrak gauzatzeko epea betetzerakoan berandutuz gero kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, **2 euroko zigorra** ezarriko du egunero Udalak, **BEZ gabe, kontratuaren prezioaren 1.000,00 euro bakoitzeko**, SPKLren 193.3 artikuluan aurreikusitako zigor orokorraren ordez.	**1. Penalidades por demora en la ejecución de las obras** En caso de demora en el cumplimiento del plazo de ejecución por causas imputables al contratista, se impondrá una penalidad diaria de **2 euros por cada 1.000,00 euros del precio del contrato, IVA excluido**, en sustitución de la penalidad general prevista en el artículo 193.3 de la LCSP.
2. Ehorzketak errazteko betebeharra bete ez izanaren ondoriozko zigorrak Kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik ez bada obrak egiten ari diren bitartean ehorzketa bat egiteko behar den denbora eta modua ematen, zigor hauek ezarriko dizkio Udalak, ez-betetze bakoitzeko: **2.000,00 euro**, ehorzketa egitea eragozten edo ezinezko bihurtzen denean. **1.000,00 eurokoa,** ehorzketa egitea justifikaziorik gabe zailtzen edo atzeratzen bada, nahiz eta azkenean egin daitekeen. Zigor horiek ezarriko dira, eta horiez gain, hala badagokio, kontratistak kontratua betetzen ez badu edo Administrazioari kalteak eraginez gero, bestelako ondorioak ere izan ditzake.	**2. Penalidades por incumplimiento de la obligación de facilitar los enterramientos** Cuando, por causas imputables al contratista, no se facilite en tiempo y forma el acceso necesario para realizar un enterramiento durante la ejecución de las obras, se impondrán las siguientes penalidades, por cada incumplimiento: **2.000,00 euros**, cuando se impida o imposibilite la realización del enterramiento. **1.000,00 euros**, cuando se dificulte o retrase injustificadamente la realización del enterramiento, aunque finalmente pueda llevarse a cabo. La imposición de estas penalidades será independiente de las consecuencias que, en su caso, pudieran derivarse de otros incumplimientos contractuales o de los daños y perjuicios efectivamente ocasionados a la Administración. La reiteración de estos incumplimientos podrá ser considerada incumplimiento grave de las obligaciones

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Ez-betetze horiek errepikatzen baditu, Udalak kontratu-betebeharren ez-betetze larritzat jo ahal izango du, Plegu honetan eta SPKLan aurreikusitako ondorioetarako.	contractuales, a los efectos previstos en el presente Pliego y en la LCSP.
3. Panteoi, horma-hobi, hilarri edo bestelako elementuei kalteak eragiteagatiko zigorrak	**3. Penalidades por daños a panteones, nichos, lápidas u otros elementos existentes**
Kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik lanak ezegoki babestu, seinaleztatu, antolatu edo gauzatzearen ondorioz kalteak sortzen badira panteoi, horma-hobi, hilarri edo hilerriko bestelako elementuetan, horiek publikoak nahiz erabilera partikularrekoak izan, zigor hauek ezarriko dizkio Udalak eragindako elementu bakoitzeko:	Cuando, como consecuencia de una inadecuada protección, señalización, organización o ejecución de los trabajos por causas imputables al contratista, se ocasionen daños a panteones, nichos, lápidas u otros elementos existentes en el cementerio, sean públicos o de uso particular, se impondrán las siguientes penalidades, por cada elemento afectado:
1.000,00 eurokoa, kaltea txikia eta konpongarria bada, elementuak bere funtzioa galtzen ez badu.	**1.000,00 euros**, por daños menores reparables sin pérdida funcional.
2.000,00 eurokoa, elementuari nabarmen eragiten dioten kalteak badira.	**2.000,00 euros**, por daños que afecten significativamente al elemento.
3.000,00 eurokoa, horma-hobi bat edo panteoi bat aldi batez edo modu iraunkorrean erabiltzea eragozten duten kalteak badira, edo beste edozein elementuri larriki eragiten dioten kalteak badira.	**3.000,00 euros**, por daños que imposibiliten temporal o permanentemente el uso de un nicho o panteón, o que afecten gravemente a cualquier otro elemento.
Zigor horiek ezartzeko eraginetarako, kaltetutako panteoi, horma-hobi, hilarri edo hileta elementu bakoitza banaka hartuko da kontuan.	A efectos de la aplicación de estas penalidades, se considerará individualmente cada panteón, nicho, lápida o elemento constructivo o funerario que resulte dañado.
Zigorra ezarri izanak ez du ordezkatuko sortutako kalteak kontratistak osorik konpontzeko duen betebeharra.	La imposición de esta penalidade no sustituirá la obligación del contratista de reparar íntegramente los daños causados.
4. Zigorrak ezartzeko araubidea	**4. Régimen de imposición de las penalidades**
Aurreikusitako zigorrak kontratuaren arduradunak proposatuta eta kontratazio-organoak erabakita ezarriko dira, bat etorriz SPKLren 194. artikuluan ezarritakoarekin.	Las penalidades previstas se impondrán por acuerdo del órgano de contratación, a propuesta del responsable del contrato, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 194 de la LCSP.
2. eta 3. apartatuetan aurreikusitako ez-betetze edo akatsez betetzeagatiko zigorrak SPKLren 192.1 artikuluan ezarritako mugen mende egongo dira, eta horiez betetzeaz gain legez dagozkien kalte-ordainak ordaindu beharko dituzte.	Las penalidades por incumplimiento o cumplimiento defectuoso previstas en los apartados 2 y 3 estarán sujetas a los límites establecidos en el artículo 192.1 de la LCSP, sin perjuicio de las indemnizaciones por daños y perjuicios que legalmente procedan.

24.- ASEGURUAK / SEGUROS	
Erantzukizun Zibileko Asegurua : 520.010,27 € (Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua, BEZ gabe)	Seguro de Responsabilidad Civil : 520.010,27 € (igual al presupuesto base de licitación, IVA excluido)
Eraikuntzako arrisku osoko asegurua:	Seguro a todo riesgo de construcción :

ESKU0389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

- Esleipenaren zenbateko osoa (BEZa barne). - Proiektuaren aldaketek kontratuaren zenbatekoa aldatzen dutenean, bermatutako kapitala proportzio berean aldatuko da.	- Por el importe total de adjudicación (IVA incluido). - Cuando las modificaciones del proyecto provoquen variación en el importe del contrato, el capital garantizado se modificará en la misma proporción.

25.- SUBROGACIÓN EN DETERMINADAS RELACIONES LABORALES
SUBROGAZIOA LAN-HARREMAN BATZUETAN

EZ- NO	
Baiezkoa bada, ikus Pleguon Eranskina	En caso afirmativo, véase el Anexo de los presentes Pliegos

26.- LIZITATZAILEENTZAKO KONPENTSAZIOAREN ZENBATEKOA
IMPORTE DE LA COMPENSACIÓN A LAS LICITADORAS

Ez da egokia.
No procede.

27.- KONTURAKO ORDAINKETAK PRESTAKETA ERAGIKETENGATIK
ABONOS A CUENTA POR OPERACIONES PREPARATORIAS

Ez da egokia
No procede.

28.- BESTE ZEHAZTAPEN GEHIGARRI BATZUK
OTRAS ESPECIFICACIONES ADICIONALES

Ez da egokia.
No procede.

29.- KONTRATAZIO MAHAIA / MESA DE CONTRATACIÓN

	Titularra *Titular*	**Ordezkoa** *Suplente*
Mahaiburua *Presidente/a*	Hirugarren Alkateordea *Tercera teniente de Alcalde*	Bera ordezkatuz arituko den Udalkidea. *Concejal en quien delegue*
Mahaikideak *Vocales*	Udal Idazkaria *Secretaria del Ayuntamiento*	Bere ordezko funtzionarioa *Funcionario/a en quien delegue*
	Kontu-hartzailea *Interventor/a*	Diruzaina *Tesorero/a*
	Kontratazioko AOT *TAG de Contratación*	Bere ordezko funtzionarioa *Funcionario/a en quien delegue*
Mahaiko Idazkaria *Secretario/a de la Mesa*	Kontratazioko Administraria *Administrativo de Contratación*	Bere ordezko funtzionarioa *Funcionario/a en quien delegue*

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

BALDINTZA ADMINISTRATIBO PARTIKULARREN PLEGUA, HONDARRIBIKO UDALAREN OBRA-KONTRATUAK, PROZEDURA IREKI ARRUNTAREN BIDEZ ESLEITZEA ARAUTUKO DUTENAK

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN LA ADJUDICACIÓN DE CONTRATO DE OBRAS DEL AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA POR PROCEDIMIENTO ABIERTO ORDINARIO

I. XEDAPEN OROKORRAK

1.- Kontratuaren xedea

1.- Kontratuaren xedea ezaugarrien taularen 3. apartatuan deskribatutakoa da, betiere ezaugarri teknikoei buruzko baldintza-agirian eta obra proiektuan ezarritako baldintzekin bat. Hala badagokio, kontuan hartu beharko dira Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeak (Legearen bidez Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak txertatzen dira espainiar ordenamendu juridikoan) duen Bigarren Liburuko I. tituluan aurreikusten dituen balizkoetan tramita daitezkeen aldaketak.

Atal horretan horrela ezartzen denean, sortaka egingo da lizitazioa, bertan deskribatzen diren baldintzak eta mugak aplikaturik, SPKLren 99. artikuluak dioenarekin bat.

2.- Kontratuen Hiztegi Komuneko (CPV) nomenklaturari dagokion kodifikazioa ezaugarrien taulako 3. apartatuan dago jasota.

2.- Kontratuaren bitartez bete beharreko premiak

1. Kontratu honen bidez obrako proiektuaren memorian deskribatzen diren premiak aseko dira, bertan deskribatutako eta planoetan zehaztutako obrak egikarituz, eta Baldintza Tekniko Berezien Agirian jasotzen diren ezaugarriak eta kalitatea betez.

2. Proiektu horrek, hura onartzeko ebazpenetik ondorioztatzen denez, SPKLko 233. artikuluan eskatutako dokumentu guztiak ditu, hura eratzerakoan HAKLAO Legeko II. Liburuko, I.

I. DISPOSICIONES GENERALES

1.- Objeto del contrato

1.- Constituye el objeto del contrato el descrito en el apartado 3 del Cuadro de Características, de acuerdo con las condiciones establecidas en el pliego de prescripciones técnicas y en el proyecto de obra, en su caso, con los modificados que puedan tramitarse en los supuestos previstos en el Título I del Libro Segundo de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

Cuando así se establezca en dicho apartado se licitará por lotes, siguiendo los términos y límites que se describen en el mismo, conforme al artículo 99 de la LCSP.

2.- La codificación correspondiente a la nomenclatura Vocabulario Común de Contratos (CPV) figura en el apartado 3 del cuadro de características.

2.- Necesidades a satisfacer mediante el contrato

1. Con este contrato se satisfarán las necesidades que se describen en la memoria del proyecto de obras, mediante la ejecución de las obras descritas en el mismo y definidas en los Planos, y con las características y calidad que se recogen en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares.

2. Dicho proyecto, según resulta de la resolución de su aprobación, consta de cuantos documentos son exigidos en el artículo 233 de la LCSP habiéndose contemplado en su elaboración lo preceptuado en el Libro II, Título I, Capítulo II, Sección 2ª del RGLCAP.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Tituluko, II. Kapituluko, 2. Sekzioan zehazten dena betez.

3.- Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua

1.- Ezaugarrien taulako 4. apartatuan balio erantsiaren gaineko zerga barne harturik maximotzat adierazten dena da kontratuko lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren zenbatekoa.

2.- SPKLren 100.2 artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, ezaugarrien taulako 4. apartatuan adierazten dira, lizitaziorako oinarrizko aurrekontua zehazteko kontuan hartu diren kostu zuzenak, zeharkakoak eta bestelako gastuak.

4.- Kontratuaren balio zenbatetsia

1.- Kontratuaren balio zenbatetsia, SPKLren 101. artikuluaren arabera kalkulatua eta ezaugarrien taulako 5. apartatuan jasoa, kontuan hartu da bai kontratu honi aplikatuko zaion esleipen prozedura eta izango duen publizitatea aukeratzeko bai pertsona fisiko eta juridiko lizitatzaileen (aurrerantzean lizitatzaileak) gaitasun baldintzak eta aplikatzeko errekurtsoen araubidea finkatzeko. Balio zenbatetsi horrek, horrela aurreikusten den kasuetan, hurrenez hurren ezaugarrien taulako 9. eta 21. apartatuetan jasotzen diren aukera balizko oro jasoko ditu, izan daitezkeen luzapenekin eta kontratuko aldaketa posibleekin batera.

2.- SPKLren 101.5 artikuluan aurreikusiaren ondorioetarako, ezaugarrien taulako 5. apartatuan adierazten da kontratuaren balio zenbatetsia zehazteko erabili den metodoa.

5.- Kontratuaren prezioa

1.- Kontratuaren prezioa esleipenetik ateratzen dena izango da. Balio erantsiaren gaineko zerga partida independente gisa jaso beharko du. Kontratuaren prezioan sartutzat joko dira aplikatu beharreko edozein motatako tributu, tasa eta kanonak, bai eta baldintza-agiri honetan aurreikusten diren betebeharrak betetzeak esleipendunari dakarzkion gastu guztiak ere.

3.- Presupuesto base de licitación

1.- El importe del presupuesto base de licitación del contrato es el señalado como máximo en el apartado 4 del cuadro de características, incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

2.- A los efectos de lo previsto en el artículo 100.2 de la LCSP, en el apartado 4 del cuadro de características se indican en su caso, los costes directos, indirectos y el resto de gastos que se han tenido en cuenta para la determinación del presupuesto base de licitación.

4.- Valor estimado del contrato

1.- El valor estimado del contrato, calculado conforme al artículo 101 de la LCSP y recogido en el apartado 5 del cuadro de características, ha sido tenido en cuenta para elegir, tanto el procedimiento de adjudicación aplicable a este contrato y la publicidad a la que va a someterse, como para establecer las condiciones de aptitud de las personas físicas y jurídicas licitadoras (en adelante las licitadoras) y el régimen de recursos aplicable. Dicho valor estimado incluirá, en el supuesto de que así se prevean, cualquier forma de opción eventual, las eventuales prórrogas y posibles modificaciones contractuales señaladas en los apartados 9 y 21 respectivamente del cuadro de características.

2.- A los efectos de lo previsto en el artículo 101.5 de la LCSP, en el apartado 5 del cuadro de características se indica el método utilizado para la determinación del valor estimado del contrato.

5.- Precio del contrato

1.- El precio del contrato será el que resulte de la adjudicación del mismo y deberá indicar como partida independiente el IVA. En el precio del contrato se considerarán incluidos los tributos, tasas y cánones de cualquier índole que sean de aplicación, así como todos los gastos que se originen para la adjudicataria como consecuencia del cumplimiento de las obligaciones contempladas en el presente pliego.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

2.- Pleguan eta kontratuan aplikagarri diren gainerako xedapenetan jasotako betebeharren ondorioz enpresa kontratistarentzat sortzen diren gastua guztiak, lizitazioaren xede den proiektuan egikaritzeko kostu zuzen eta zeharkakoen artean agertzen ez direnak, Egituraren Gastu Orokorretako portzentajearen barnean sartzen direla ulertuko da.

2.- Todos los gastos que se originen para la empresa contratista como consecuencia de las obligaciones recogidas en el pliego y el resto de disposiciones que sean de aplicación al contrato, que no figuren en el proyecto objeto de licitación entre los costes directos e indirectos de ejecución, se considerarán incluidos en el porcentaje de Gastos Generales de Estructura.

6.- Kreditua izatea

1.- Behar adinako kreditu egokia dago, kontratua gauzatzeko kalkulatutako gehieneko gastuari aurre egiteko. Kontratua aurrekontuko partiden kargura finantzatuko da, eta ezaugarrien taulako 7. apartatuan ezartzen diren urteroko zenbatekoekin bat.

2.- Ezaugarrien taularen hasieran aurreikusiarekin bat, eta SPKLren 117.2 artikuluan aurreikusiaren indarrez, espedientea aurrez tramitatzen bada, kontratuaren esleipenak etendura baldintza bat izango du, zehazki behar beste kreditu egokia izatea, dagokion ekitaldian kontratuari darizkion obligazioak beteko direla bermatzearren.

6.- Existencia de crédito

1.-.Existe crédito adecuado y suficiente para hacer frente al gasto máximo estimado del contrato a realizar. El contrato se financiará con cargo a la/s partida/s presupuestaria/s y conforme a la/s anualidad/es que se establecen en el apartado 7 del cuadro de características.

2.- Si de acuerdo con lo previsto al inicio del cuadro de características, a tenor de lo previsto en el artículo 117.2 de la LCSP, el expediente se tramita anticipadamente, la adjudicación del contrato queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para garantizar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

7.- Zerbitzua betetzeko epea eta lekua

1.- Obrak betetzeko epea ezaugarrien taulako 8. apartatuan ezarritakoa izango da.

Espresuki horrela adierazten denean, obraren exekuzio epea Administrazioak aukeratutako eskaintzan agertutakoa izango da eta kontratuaren esleipenean zehaztuko dena.

Epe partzialik balego, horrelaxe zehaztuta azalduko da berariaz ezaugarrien koadroan.

2.- Kontratua luzatu ahal izango da, baldin eta ezaugarrien taulako 9. apartatuan horrela jasota badago, SPKLren 29. eta 195.2. artikuluetan eta urriaren 12ko Errege Dekretuz onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legeko Araudi Orokorreko (aurrerantzean HAKLAO) 98. eta 100. artikuluetan ezarritako kasu eta baldintzetan. Edozein kasutan, epearen luzapena berariaz adostu beharko da.

7.- Plazo y lugar de ejecución del servicio

1.- El plazo de ejecución será el que figura en el apartado 8 del cuadro de características.

En los casos en que así se determine expresamente, el plazo de ejecución de la obra será el que figure en la oferta seleccionada por la Administración y así se determine en la adjudicación del contrato.

Por lo que respecta a los plazos parciales, se estará a lo que se determine específicamente en el cuadro de características.

2.- El plazo contractual será ampliable en los supuestos y condiciones establecidos en los artículos 29 y 195.2 de la LCSP en los artículos 98 y 100 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre (en adelante, RGLCAP). En todo caso, la ampliación de plazo debe ser acordada de forma expresa

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

3.-Epea zuinketa egiaztatzeko aktaren dataren hurrengo egunetik aurrera hasiko da zenbatzen.

4.- Kontratistak behar baino azkarrago egin ahal izango ditu lanak obrak kontratuan zehaztutako epeen barruan gauzatzeko, baina ezingo du hori egin desegokia dela uste izateko arrazoiak ikusten baditu Administrazioak. Aurrekoaren kalterik gabe, enpresa kontratistak ez du dagokion urtealdiari esleitutako prezioa baino zenbateko handiagoa jasotzeko eskubiderik izango, eta zenbateko hori gainditzen duten ziurtagiriak hurrengo urtealdia hasitakoan ordainduko dira.

8.- Prezio berrikuspena

1.- Bidezko bada, berrikuspena horrela adieraziko da ezaugarrien taulako 15. apartatuan, formula aplikagarria jasoko baitu.

2.- Prezio berrikuspena SPKLren 103. artikuluan eta hurrengoetan ezartzen diren baldintzetan egingo da.

9.- Kontratatzailearen profila

Kontratu honi buruz kontratatzailearen profilaren bidez argitaratuko den informazioa ezaugarrien taulako 2. apartatuan adierazten den helbide elektronikoan kontsultatu ahal izango da.

10.- Kontratuaren araubide juridikoa

1.- Kontratu honek izaera administratiboa du, SPKLren 25. artikuluaren arabera. Aldeak baldintza agiri honetan eta dena delako proiektuan jasotakoari espresuki lotuta gelditzen dira.

2.- Baldintza administratibo partikularren agiriak eta kontratazio organoak onartutako proiektuak kontratu izaera dute, eta, beraz, esleipendunak kontratua formalizatzen duenean aurrez adierazitako bi dokumentuak ere bere eduki osoan sinatu dituela ulertuko da.

3.- Baldintza agirietan jaso gabe dauden alderdietan, kontratua honako hauen bidez araututa

3.- El cómputo del plazo se iniciará desde el día siguiente al de la fecha del acta de comprobación del replanteo.

4. La empresa contratista podrá desarrollar los trabajos con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar las obras en los plazos contractuales, salvo que a juicio de la Administración existiesen razones para considerarlo inconveniente. No obstante lo anterior, la empresa contratista no tendrá derecho a percibir mayor cantidad del precio que la consignada en la anualidad correspondiente, abonándose las certificaciones que excedan de dicha cuantía una vez iniciada la anualidad siguiente.

8.- Revisión de precios

1.- Si procediera la revisión, se indicará en el apartado 15 del cuadro de características, que recogerá la fórmula aplicable.

2.- La revisión de precios tendrá lugar en los términos establecidos en la LCSP (artículos 103 y siguientes).

9.- Perfil de contratante

La información relativa al presente contrato podrá ser consultada en la dirección electrónica que se indica en el apartado 2 del cuadro de características.

10.- Régimen jurídico del contrato.

1.- El presente contrato tiene carácter administrativo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la LCSP. Las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este pliego y en el correspondiente proyecto.

2.- El pliego de cláusulas administrativas particulares y el proyecto aprobado por el órgano de contratación, tienen carácter contractual, por lo que el acto de formalización del contrato supone la aceptación y firma de la totalidad del contenido de los dos documentos previamente citados.

3.- Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009,

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

geldituko da: Sektore Publikoko Kontratuen Legea (SPKL); maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duena; eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra (HAKLEO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaz onartu zena, aurrekoaren aurka ez doan guztian. Gainera, araututa geldituko da Euskal Autonomia Erkidegoan (apirilaren 6ko 3/2016 Legea, Kontratazio publikoan klausula sozial jakin batzuk sartzen dituena) eta Udalean kontratazioa arautzen duten beste edozein xedapen aplikagarriren bidez ere. Arau horiek SPKLren xedapen indargabetzaileak eragin ez duen guztiari dagokionez aplikatuko dira.

Nolanahi ere, kontratua datu pertsonalen babesari buruzko araudi nazionalari eta Europar Batasunari lotuta egongo da.

4.- Nolanahi ere, aurretik aipatutako legezko eta erregelamenduzko arauak SPKLren aurka ez doazen guztiak aplikatuko dira.

5.- Ordezko gisa, zuzenbide administratiboko gainerako arauak aplikatuko dira eta, horiek izan ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

6.- Baldintza-agiri honen eta kontratuko beste dokumentuetako edozeinen artean desadostasunik izanez gero, baldintza-agiri hau nagusituko da.

7.- Kontratuko klausulak, kontratuaren parte diren bestelako dokumentuak eta gauza hitzartua betetzeko unean aplikagarriak diren jarraibide edo arauak, edo horien alderdiren bat, ez ezagutzeak, ez du esleipenduna horiek guztiak betetzetik salbuesten.

8.- SPKLren 190. artikuluan aurreikusiarekin bat, kontratazio organoak du kontratu administratiboak interpretatzeko eta hauek betetzeko unean sortzen diren zalantzak erabakitzeko eskumena. Era berean, egindako kontratuak alde bakarretik aldatu ahal izango ditu, eta horiek suntsiaraztea erabaki ahal izango du, betiere SPKLk eta berau garatzeko xedapenek jasotzen dituzten mugen barnean eta baldintzetan eta aipatzen dituzten ondorioekin.

de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009) y por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior. Además se regirá por cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública) como a nivel del Ayuntamiento y que resulten aplicables. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

En todo caso, el contrato estará sujeto a la normativa nacional y e la Unión Europea en materia de protección de datos personales

4.- En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP

5.- Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

6.- En caso de discordancia entre el presente pliego y cualquiera del resto de documentos contractuales, prevalecerá este pliego.

7.- El desconocimiento de las cláusulas del contrato en cualquiera de sus términos, de los otros documentos contractuales que forman parte y de las instrucciones o de la normativa que resulten de aplicación en la ejecución de la cosa pactada, no exime a la adjudicataria de la obligación de cumplirlas.

8.- El órgano de contratación ostenta, de acuerdo con lo previsto en el artículo 190 de la LCSP la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar unilateralmente los contratos celebrados y acordar su resolución, dentro de los límites y con sujeción a

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

9.- Kontratua aplikatu edo interpretatzerakoan, gauzatzean, aldatzean, betetzean edo suntsiaraztean sor litezkeen auziak udalaren organo eskudunek erabakiko dituzte, kontratistari entzun ondoren, SPKLren 191. artikuluan eta HAKLEOk 97. artikuluan ezarritako prozedurari jarraituz. Organo horiek hartzen dituzten erabakiak betearazi beharrekoak izango dira berehala.

10.- Interesdun baten eskariz hasitako prozeduretan, berariaz bestelakorik ezarri ez bada eta horien xedea diru zenbatekoak erreklamatzea, administrazio-prerrogatibak baliatzea edo administrazio-kontratu baten gauzatzeari, burutzeari edo azkentzeari buruzko beste edozein gai bada, ebazpena emateko aurreikusitako epea ebazpena jakinarazi gabe igaroz gero bere eskabidea administrazio-isiltasunez ezetsitzat jo ahal izango du interesdunak, nahiz eta bere horretan iraungo duen ebazteko betebeharrak.

11.- Errekurtso araubidea

1.- Baldintza-agiri honen, baldintza administratibo zehatzen pleguetan eta ezaugarri teknikoen agiriaren kontra hautazko errekurtsoa jarri ahal izango da, SPKLren 44. artikuluan aurreikusitako errekurtso bereziaren bitartez, 3.000.000 eurotik gorako balio zenbatetsia duen kontratua bada.

2.- Aurreko parrafoan azaltzen diren egoera berean, jarduketa hauen aurka ere errekurtsoa jarri ahal izango da:

a) Lizitazioko iragarkiak eta kontratazioa arautu behar duten baldintzak ezartzen dituzten bestelako kontratu dokumentuak.

b) Esleipen prozeduran egindako tramiteko egintzak, baldin eta tramiteko egintza horiek esleipenari buruz zuzenean edo zeharka zerbait erabakitzen badute, prozedurak aurrera jarraitu ezina eragiten badute edota defendatu ezina edo

los requisitos y efectos señalados en la LCSP y sus disposiciones de desarrollo.

9.- Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir para la aplicación o interpretación del contrato, su ejecución, modificación, cumplimiento o resolución, serán resueltas, previa audiencia a la contratista conforme al procedimiento establecido en el artículo 191 de la LCSP y en el artículo 97 del RGLCAP, por los órganos competentes del Ayuntamiento y sus acuerdos serán inmediatamente ejecutivos.

10.- En los procedimientos iniciados a solicitud de una persona interesada, para los que no se establezca específicamente otra cosa, y que tengan por objeto o se refieran a la reclamación de cantidades, el ejercicio de prerrogativas administrativas o a cualquier otra cuestión relativa de la ejecución, consumación o extinción de un contrato administrativo, una vez transcurrido el plazo previsto para su resolución sin haberse notificado ésta, la persona interesada podrá considerar desestimada su solicitud por silencio administrativo, sin perjuicio de la subsistencia de la obligación de resolver.

11.- Régimen de recursos

1.- El presente pliego, el pliego de clausulas administrativas particulares y el de prescripciones técnicas podrán ser recurridos potestativamente mediante el recurso especial previsto en el artículo 44 de la LCSP si se trata de un contrato cuyo valor estimado sea superior a 3.000.000 de euros.

2.- En las mismas condiciones que las recogidas en el párrafo anterior serán igualmente recurribles las siguientes actuaciones:

a) Los anuncios de licitación y el resto de documentos contractuales que establezcan las condiciones que deban regir la contratación.

b) Los actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación, siempre que éstos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

eskubide edo interes legitimoentzako kalte konponezinen bat badakarte. Edonola ere, ulertuko da aurreko zertzeladak gertatzen direla kontratazio mahai edo organoaren ekintzetan, horien bitartez erabakitzen bada hautagai edo lizitatzaileak onartzea edo ez onartzea, edo eskaintzak onartzea edo kanpo uztea, SPKLren 149. artikulua aplikatzearen ondorioz baxuegi iritzi zaien kanpoan utzitako eskaintzak barne.

c) Esleipen akordioak.

d) SPKLren 204. eta 205. artikuluetan ezarritakoa ez betetzean oinarritutako aldaketak, ulertzen bada kasuan kasuko aldaketak esleipen berri baten xede izan behar zuela.

SPKLren 51. artikuluan xedatuarekin bat, kontratazio organoaren erregistroan, Kontratazio Errekurtsoen Foru Auzitegiarenean, edo urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 16.4 artikuluan ezartzen dituen lekuetan aurkeztu beharko da errekurtsoa, 15 egun baliodunekо epean, SPKLren 50.1 artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

Aurreko paragrafoan jasotakoa jasota ere, errekurtsoaren oinarria SPKLren 39. artikuluko 2. apartatuaren c), d), e) edo f) letran adierazitako deuseztasun arrazoietako bat bada, SPKLren 50.2 artikuluan jasotako aurkezpen epeei begiratuko zaie.

Aukeran izango da, halaber, administrazioarekiko auzi errekurtsoa jartzea Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioari buruzko uztailaren 13ko 29/1998 Legean jasotakoaren arabera.

3.- Bestelako kontratuen kasuan, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, sektore publikoko araubide juridikoari dagokionez indarrean dagoen erregulazioak, eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioaren Legeak aurreikusten dituzten errekurtso arruntak jarri ahal izango dira.

o perjuicio irreparable a derechos o intereses legítimos. En todo caso se considerará que concurren las circunstancias anteriores en los actos de la mesa o del órgano de contratación por los que se acuerde la admisión o inadmisión de candidatas o licitadoras, o la admisión o exclusión de ofertas, incluidas las ofertas que sean excluidas por resultar anormalmente bajas como consecuencia de la aplicación del artículo 149 de la LCSP.

c) Los acuerdos de adjudicación.

d) Las modificaciones basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la LCSP, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 51 de la LCSP, el recurso deberá presentarse en el registro del órgano de contratación, en el del órgano competente para la resolución del recurso o en los lugares establecidos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en el plazo de 15 días hábiles, en los términos previstos en el artículo 50 de la LCSP.

No obstante lo establecido en el párrafo anterior, cuando el recurso se funde en algunas de las causas de nulidad previstas del apartado 2, letras c), d),e) o f) del artículo 39 de la LCSP, se atenderá a los plazos de interposición previstos en el artículo 50.2 de la LCSP.

Alternativamente, podrá interponerse recurso contencioso administrativo en los términos previstos en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción ContenciosoAdministrativa.

3.- En el resto de contratos, se podrán interponer los recursos ordinarios previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas o en la regulación vigente del régimen jurídico del sector público, así como en la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

II. KONTRATAZIOA

12.- Espediente mota eta lizitazio modua

1.- Kontratazio espedientea ezaugarrien taularen hasieran aurreikusitako prozedura eta tramitazioari jarraikiz garatuko da.
Aldaerak onartzen direnean, lizitatzaileek aukerak eskaini ahal izango dituzte, ezaugarrien taulako 13. apartatuan ezarritako moduan eta, betiere, ezaugarri tekniko partikularren agirian finkatutako baldintza, modalitate eta ezaugarriak jasoz, aipatu apartatu horretan bertan laburbiltzen baitira.

2.- Espedientearen presako tramitazioak berekin ekarriko du lizitazio eta esleipenerako ezarritako epeak murriztea, SPKLren 119. artikuluan eta horrekin bat datozenetan ezarritako erregelekin bat.

13.- Pertsona natural edo juridiko lizitatzaileak

1.- Erakunde kontratatzailearekin kontratatu ahal izango dute pertsona natural edo juridikoek, espainiar zein atzerritarrek, baldin eta jarduteko erabateko gaitasuna badute, kontratatzeko inolako galarazpenik eragiten ez badie, eta kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko eta profesionala egiaztatzen badute.

Araudi aplikagarriak ezartzen duela-eta esleitzaileari eskatzen zaionean bere antolakundeari, irabazien xedeari, finantzaketa sistemari edota beste batzuei buruzko zenbait baldintza betetzea esleipen prozeduran parte hartu ahal izateko, alderdi horiek prozeduran aurkezten denean egiaztatu beharko ditu.

2.- Proposamenak aurkezteko epearen amaiera egunean, lizitatzaileek ez dute izango SPKLk 71. artikuluan aurreikusitako kontratatzeko debekurik. Kontratua esleitzeko garaian ere ez die kontratatzeko debekuetako batek berak ere eragin behar.

3.- Lizitatzaileek, halaber, kontratuaren xede diren prestazioak gauzatzeko beharrezkoa den enpresa-

II. CONTRATACIÓN

12.- Clase de expediente y forma de licitación

1.- El expediente de contratación se realiza por el procedimiento y la tramitación previstos al inicio del cuadro de características. En el supuesto de admisión de variantes, las licitadoras podrán ofertar alternativas en la forma establecida en el apartado 13 del cuadro de características y con los requisitos, modalidades y características técnicas fijadas en el pliego de prescripciones técnicas particulares y resumidas en dicho apartado.

2.- La tramitación urgente del expediente implicará la reducción de los plazos establecidos para su licitación y adjudicación, conforme a las reglas establecidas en el artículo 119 y concordantes de la LCSP.

13.- Personas naturales o jurídicas licitadoras

1.- Podrán contratar con la entidad contratante las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en una prohibición de contratar, y acrediten su solvencia económica y financiera y técnica o profesional.

Cuando, por así determinarlo la normativa aplicable, se le requieran a la licitadora determinados requisitos relativos a su organización, destino de sus beneficios, sistema de financiación u otros para poder participar en el correspondiente procedimiento de adjudicación, deberá acreditarlos al concurrir en el mismo.

2.- Las licitadoras no deberán estar incursas en ninguna de las causas de prohibición de contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP en la fecha de conclusión del plazo de presentación de proposiciones. Tampoco deberán estar incursas en tal situación cuando se proceda a la adjudicación del contrato.

3.- Las licitadoras deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

edo lanbide-gaikuntza izan beharko dute, hala badagokio.

4.- Pertsona juridikoei ez zaie kontraturik esleituko, baldin eta estatutuen edo sorrerako araudiaren arabera berezko dituzten helburuak, xedea edo jarduera-esparrua kontratuaren prestazioekin bat ez badatoz.

5.- Era berean, Erakunde kontratatzaileak kontratuak egin ahal izango ditu aldi baterako eratzen diren enpresa elkarteekin; horrelakoetan, ez da beharrezkoa kontratua esleitzen zaion arte enpresa elkartea eskritura publiko bitartez eratuta egotea.

Aldi baterako enpresa elkarteei dagokienez, haien osaera aldatzen denean eta kontratua formalizatu aurretik eta ondoren gertatzen diren aldaketa kasuetan, SPKLren 69. artikuluaren 8 atalean eta ondorengoetan jasotakoari jarraituko zaio. Horretarako, zer zirkunstantzia gertatu den jakinarazi beharko zaio kontratazio organoari.

6.- Europar Batasuneko edo Europako Ekonomia Esparrua sinatu duten estatuetako enpresei eta Batasunetik kanpoko enpresei dagokienez, SPKLren 67. eta 68. artikuluetan jasotakoa aplikatuko da

7.- Sektore Publikoaren Kontratuen Legeak 70.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, agiri honen xede den kontratua ezingo zaie esleitu lizitazioko obrak zaindu, gainbegiratu, kontrolatu eta zuzentzeko helburua duten zerbitzu kontratuetako esleipendun diren enpresei, ezta horiekin lotura duten enpresei ere. Elkarren artean lotura duten enpresatzat hartuko dira Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aurreikusitako egoeraren batean daudenak.

8.- Lizitatzaileek Ezaugarri Taularen gaikuntzak eta kaudimenak izan beharko dituzte.

14.- Behin-behineko bermea

1.- SPKLren 106. artikuluan aurreikusiarekin bat, aparteko egoera gisa, interes publikoko arrazoiak tarteko eta espedientean justifikaturik, kontratu honetan behin-behineko bermea eratzea eskatzen

4.- Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

5.- La Entidad contratante podrá, igualmente, contratar con uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.

En relación con las uniones temporales de empresas, caso de alteración de su composición así como en los supuestos de modificación que se produzcan antes y después de la formalización del contrato, se estará a lo dispuesto en el artículo 69 apartado 8 y siguientes de la LCSP. A estos efectos, se deberá comunicar al órgano de contratación la circunstancia que se hubiere producido.

6.- En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

7.-De acuerdo con lo establecido en el artículo 70.2 de la LCSP. el contrato objeto del presente pliego no podrá adjudicarse a las mismas empresas adjudicatarias de los contratos de servicios que tengan por objeto la vigilancia, supervisión, control y dirección de las obras objeto de la licitación, ni a las empresas a éstas vinculadas, entendiéndose por tales las que se encuentran en alguno de los supuestos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio.

8.- Las licitadoras deberán reunir las solvencias y habilitaciones exigidas en el cuadro de características.

14.- Garantía provisional

1.- De conformidad con lo previsto en el artículo 106 de la LCSP, si excepcionalmente, por motivos de interés público y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

bada, ezaugarrien taulako 19. apartatuan ageri dena izango da berme horren zenbatekoa.

2.- Bermeen formari eta baldintzei dagokienez, SPKLren 106.3 eta 108.1 artikuluetan jasotakoa beteko da, bai eta HAKLEOren 55., 56., 57. eta 58. artikuluetan jasotakoa ere.

3.- Behin-behineko bermea automatikoki iraungiko da, eta lizitatzaileei kontratua burutu eta berehala itzuliko zaie.

15.- Proposamenak aurkeztea

1. – Proposamenak aurkezteko epea izango da Kontratatzailearen profilean argitaratutako lizitazio iragarkiak zehaztutako epea edo erregulazio harmonizatuko kontratuen kasuan Europar Batasunaen Aldizkari Ofizialean (EBAO) argitaratutako epea.

Proposamenak bitarteko elektronien erabiliz aurkeztuko dira, Eusko Jaurlaritzako Kontratazioko Plataformaren bidez.
www.contratación.euskadi.eus.

Jakinarazpeak eta komunikazioak ere Plataforma horren bitartez egingo dira.

2- Dokumentuak izendatzeko unean kontuan hartuko dira baldintza agiri honetako 18, 19 eta 20 klausuletan adierazitako atalak, horietan adierazten baita artxibo elektronikoetan jaso beharreko dokumentu edukia.

3.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

4.- Kontratuak gauzatzeko izendatutako arduradunen, ordezkoen eta harremanetarako pertsonen izaera pertsonaleko datuen tratamendua edingo da unean-unean aplikagarria den izaera pertsonaleko araudeiaren arabera. Emandako datue tratamenduaren helburua da Udalak egindako administrazio kontrataziorako deialdietan ekaintzak aurkezteari dagokio informazio personala kudeatzea.

constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 19 del cuadro de características.

2.- En cuanto a la forma y requisitos de las garantías, se estará a lo previsto en los artículos 106.3 y 108.1 de la LCSP, así como lo dispuesto en los artículos 55, 56, 57 y 58 del RGLCAP.

3.- La garantía provisional se extinguirá automáticamente y se devolverá a las licitadoras inmediatamente después de la perfección del contrato.

15.- Presentación de proposiciones

1.-Las proposiciones se presentarán en el plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el perfil del contratante y, en el caso de contratos sujetos a regulación armonizada, en el Diario Oficial de la Unión Europea (DOUE).

Las proposiciones se presentarán por medios electronicos a través de la plataforma de licitación electrónica del Gobierno Vasco.
www.contratación.euskadi.eus.

Las notificaciones y comunicaciones se realizarán a traves de esta Plataforma.

2. – Los documentos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en las cláusulas 18, 19 y 20 de estos pliegos como contenido documental a incluir en los archivos electrónicos

3.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

4- Los datos personales de los/las responsables , representantes o personas de contacto para la ejecución del contrato serán tratados conforme a la normativa de protección de datos personales vigentes en cada momento. La finalidad del tratamiento de los datos perssonales aportados es la gestión de la información personal relativa a la presentación de ofertas a las convocatorias de contratación administrativa para la ejecución de contratos realizados por el Ayuntamiento.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Datuen tratamenduari legitimazioa ematen diote Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorraren 6.1e) artikulak eta 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuak arautzen dituenak.

Datuen hartzaileak legeak ezarritakoak dira, tratamendu horren esparruan aplikagarri direnak.

Interesdunek eskubidea izango dute datuetara sartzeko, haiek zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta haien aurka egiteko, baita datuak babesteko araudiaren arabera aplikagarriak diren beste batzuk eskatzeko ere. Horretarako, tratamenduaren Hondarribiko Udalera jo beharko dute. Helbidea: Hondarribiko Udala, Nagusi Kalea, 20, 20280 Hondarribia, Gipuzkoa.

El tratamiento de datos se encuenra legitimado por el art. 6.1.e) del Reglamento General de Protección de Datos y la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Las personas destinatarias de los datos son las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ambito de este tratamiento.
Las personas afectadas, podran ejercer los derecho de acceso, rectificacón supresión, limitación y oposición, y demás derechos que resulten aplicables conforme a la normativa en materia de protección de datos, ante el Responsable del tratamiento: Hondarribiko Udala, Nagusi Kalea, 20, 20280 Hondarribia, Gipuzkoa

16.- Lizitatzaileei informazioa ematea

1.- SPKLren 138.3 artikuluak aipatzen duen informazio osagarri edo gehigarria eman beharra badago, erakunde kontratatzaileak informazio hori eman beharko du, beranduen eskaintzak aurkezteko finkatutako mugako data baino 6 egun natural lehenago, betiere informazio eskaera mugako data hura baino, gutxienez, 12 egun natural lehenago aurkezten bada. Ezaugarrien taulako 1. apartatuan eta lizitazioaren iragarkian adierazitako helbide elektronikoan aurkeztuko da aipatutako eskaera.

2.- Presazkotzat jo diren espedienteen kasuan, eskaintzak aurkezteko epea amaitu aurretiko gehienezko epe hori 4 egun naturalekoa izango da, erregulazio harmonizatupeko kontratuen kasuan.

3.- Baldintza agiriez edo gainerako dokumentazioaz eskatutako argibideak kontratatzailearen profilean publiko egiten diren kasuetan, erantzunak lotesleak izango dira.

16.- Información a las licitadoras

1.- Cuando sea preciso proporcionar la información adicional o complementaria a que se refiere el artículo 138.3 de la LCSP, la Entidad contratante deberá facilitarla, a más tardar 6 días naturales antes de la fecha límite fijada para la presentación de ofertas, siempre que dicha solicitud se presente con una antelación mínima de 12 días naturales respecto de aquella fecha. Dicha solicitud se efectuará a la dirección de correo electrónico previsto en el anuncio de licitación y en el apartado 1 del cuadro de características.

2.- En los expedientes que hayan sido calificados de urgentes, el plazo será de 4 días naturales a más tardar antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas para los contratos sujetos a regulación armonizada.

3.- En los casos en que las aclaraciones solicitadas respecto de los pliegos o del resto de la documentación se hagan públicas en el correspondiente perfil de contratante, las respuestas tendrán carácter vinculante.

17. –Proposamenen edukia

17. – Contenido de las proposiciones

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Proposamenak datozen klausuletan adierazten diren artxibo elektronikoetan aurkeztuko ditu lizitatzaileak edo bere ordezkariak.

Artxibo elektroniko bakoitzaren barruan jarriko da orri independentean duen edukia, zenbakiekin antolatuta (HAKLAOren 80.1 art.).

Espainian kontratatuko duten enpresa atzerritarrek dokumentazioa modu ofizialean gaztelaniara edo Euskarara itzulia aurkeztuko dute.

Las proposiciones se presentarán en los archivos electronicos que se indican en las clausulas siguientes, por la licitadora o persona que ostente su representación.

En el interior de cada archivo electrónico se hará constar en hoja independiente su contenido, ordenado numéricamente (art. 80.1 RGLCAP).

Las empresas extranjeras que contraten en España presentarán la documentación traducida de forma oficial al castellano o al Euskara.

18.- A ARTXIBO ELEKTRONIKOA: DOKUMENTAZIO ADMINSITRATIBOA

1.- "DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA" izeneko fitxategi elektronikoan sartu egin beharko dira ondoren zerrendatzen diren dokumentuak, horiek guztiak jasotzen dituen aurkibidearekin batera.

a) **Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB).** SPKLren 140. eta 141. artikuluetan aurreikusiarekin bat, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da.

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Era berean, Hondarribiko Udalaren Kontratatzailearen Profilean eskuragarri dago XML formatua, lizitatzaileek KAEB betetzeko inportatu ahal izateko.

Lizitatzaileek IV. ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte.

Enpresa lizitatzaileak beste entitate batzuen kaudimena eta bitartekoak baliatzen dituenean, horietako bakoitzeko EKAB bat aurkeztu beharko da.

18.- Archivo electrónico A: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

1.- En este archivo electrónico titulado "DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA" se deberán incluir los documentos que seguidamente se relacionan, así como un índice en el que se relacionen todos ellos.

a) **Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).** De conformidad con lo previsto en los artículos 140 y 141 de la LCSP se presentará una declaración responsable.

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Asimismo, en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Hondarribia, está disponible el formato XML para poder ser importado para rellenar el DEUC por parte de los licitadores.

Los licitadores deberán rellenar únicamente las partes II, III, el apartado α de la parte IV y la parte VI.

Cuando la empresa licitadora recurra a la solvencia y medios de otras entidades, deberá presentarse un DEUC por cada una de ellas.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Kontratuaren gaia loteka zatitzea aurreikusten denean, baldin eta kaudimen ekonomiko eta finantzarioari edo tekniko eta profesionalari buruzko baldintzak lotetik lotera aldatzen badira, Europako kontratazio agiri bakar bat aurkeztuko da kaudimenari buruzko baldintza berberak aplikatzen zaizkion lote bakoitzeko edo lote talde bakoitzeko.

Cuando en el cuadro de características se prevea la división por lotes del objeto del contrato, si los requisitos de solvencia económica y financiera o técnica y profesional exigidos variaran de un lote a otro, se aportará un DEUC por cada lote o grupo de lotes al que se apliquen los mismos requisitos de solvencia.

b) **Desgaitasun kuotak eta berdintasun plana betetzeko erantzukizunpeko adierazpena.** 50 langile edo gehiago dituzten enpresek konpromisoa hartu behar dute bere langileek %2a gutxienez desgaitasuna duten pertsonak izateko. 50 langile edo gehiago dituzten enpresek konpromisoa hartu behar dute berdintasun plana edukitzeko (**VII. Eranskina**).

b) **Declaración responsable para el cumplimiento de las cuotas de discapacidad y el plan de igualdad.** Las empresas de 50 o más trabajadores deberán comprometerse a cumplir el requisito de que el 2% de sus empleados sean trabajadores con discapacidad. Las empresas de 50 o más trabajadores, además de lo anterior, deberán comprometerse a cumplir con la obligación de contar con un plan de igualdad (**Anexo VII**).

c) **Aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoa, hala badagokio.** Enpresa bi edo gehiago lizitazio batera aurkezten direnean aldi baterako elkartea sorturik, dokumentu pribatua aurkeztu beharko dute, elkartea osatuko duten enpresen izenak eta zertzeladak eta bakoitzaren partaidetza adierazita. Horiez gain, esleipendun gertatuz gero aldi baterako elkartea formalki eratzeko konpromisoa bere gain hartzen dutela adierazi beharko dute (SPKLren 69. artikulua eta HAKLEOren 24. artikulua).

Agiri hori elkartea osatzen duen enpresa bakoitzaren ordezkariek sinatu beharko dute. Horrelakoetan, enpresa bakoitzak bere EKAB aurkeztu beharko du. Baldintza-agiri honetako **II. Eranskinean** jasotzen da aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoaren eredua.

c) **Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios, en su caso.** Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (arts. 69 LCSP y 24 RGLCAP).

El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su DEUC. En el **Anexo II** de este pliego se incorpora el modelo de compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios.

d) Ezaugarrien taulako 17. atalean adierazten diren profil eta zehaztapenei jarraiki **pertsonak eta material bitartekoak kontratura atxikitzeko erantzukizunpeko adierazpena**.

d) **Declaración responsable de adscripción a la ejecución del contrato de los medios personales y materiales** con los perfiles y especificaciones que se indican en el apartado 17 del cuadro de características.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Baldintza-agiri honetako **IV. eranskinea**n jasotzen da eredua.

e) **Enpresa lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpen espresua, bera parte den enpresa taldeari buruzkoa eta talde bereko sozietate guztiak hartzen dituena** bera, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako baldintzetan. Adierazpen hori aurkeztu beharko da, baldin eta ezaugarrien taulako 17. atalean proposamen bati baxuegi irizteko parametroak ezartzen badira. Inongo enpresa taldetakoa ez bada, adierazpenak horixe adierazi beharko du. Baldintza-agiri honetako III. Eranskinean jasotzen da horretarako eredua.

f) **Lizitatzaileen izaera konfidentzialeko dokumentu eta datuei buruzko adierazpena.** Enpresa lizitatzaileek, hala dagokionean, adierazi beharko dute aurkeztutako zer dokumentu administratibo eta tekniko eta zer datu diren, beren ustez, konfidentzialtzat jotzeko modukoak. Hori, gainera, argi adierazi beharko da (gaininprimatua, marjinan edo beste edozein modutan) halakotzat adierazitako dokumentuan bertan. Enpresa lizitatzaileek aurkeztutako dokumentuak eta datuak konfidentzial jo daitezke, horiek hirugarren pertsona edo entitate batzuei zabaltzea lizitatzailearen interes komertzial zilegien kontrakoa izan daitekeenean edo enpresen arteko lehia leiala kaltetu dezakeenean. Adierazpen hau egin ezean, dokumentu edo datuetan konfidentzialik ez dagoela ulertuko da. Baldintza-agiri honetako **V. Eranskinean** jasotzen da eredua.

g) **Behin-behineko bermea egiaztatzeko dokumentua, hala dagokionean.** Behin-behineko bermea eskatuz gero, honela egingo da horretarako gordailua:

- Banku Kontuaren Nazioarteko Kontuan, eskudiruzko bermeak direnean;

Se incorpora modelo en el **Anexo IV** al presente pliego.

e) **Declaración expresa responsable de la empresa licitadora relativa al grupo empresarial** al que pertenece y comprensiva de todas las sociedades pertenecientes a un mismo grupo, en los términos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio. Se aportará siempre y cuando en el apartado 20 del cuadro de características se establezcan parámetros para considerar que una proposición es anormalmente baja. En caso de no pertenecer a ningún grupo empresarial, la declaración se realizará en este sentido. Se incorpora modelo en el **Anexo III** al presente pliego.

f) **Declaración de los documentos y datos de las licitadoras de carácter confidencial**. Las empresas licitadoras tendrán que indicar, si es el caso, qué documentos administrativos y técnicos y datos presentados son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales. Adicionalmente, esta circunstancia deberá reflejarse (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma) en el propio documento señalado como tal. Los documentos y datos presentados por las empresas licitadoras pueden ser considerados de carácter confidencial cuando su divulgación a terceras personas o entidades pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos o perjudicar la competencia leal entre empresas. De no aportarse esta declaración se presumirá que ningún documento o dato posee dicho carácter. Se incorpora modelo en el **Anexo V** del presente pliego.

g) **Documento acreditativo de la garantía provisional, en su caso. Si se exige garantía provisional, ésta se depositará del siguiente modo:**

- En la cuenta Internacional de Cuenta Bancaria cuando se trate de garantías en efectivo, debiéndose entonces incluir el

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

horrelakoetan, gordailua egin dela egiaztatzen duen gordekina jarri beharko da.

- Idatzoharra egindako baloreen ibilgetze-ziurtagiriak, abalak edo kauzio-aseguruen ziurtagiriak direnean, kontratazio organoaren aurrean.

h) **Atzerriko lizitatzaileek aurkeztu beharreko dokumentazioko berezitasunak.** Atzerriko lizitatzaileek, aurreko a) letrako erantzukizunpeko adierazpenaz gain, ondoren zehazten den dokumentazio espezifikoa aurkeztu beharko dute:

Espainiarrak ez diren enpresa guztiek aurkeztu beharrekoa:

- Espainiako edozein ordenako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzeari buruzko adierazpena. Kontratuan zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, hala dagokionean uko egitea lizitatzaileari egoki dakiokeen atzerriko jurisdikzio foruari (SPKLren 140.1 f) artikulua).

Europar Batasunaren kide edo Europar Espazio Bakarrari buruzko Akordioaren sinatzaile ez diren estatuetako enpresek honako hauek ere aurkeztu beharko dituzte:
- Enpresak egoitza duen lekuan Espainiak duen Diplomaziako Misio Iraunkorrak edo Kontsuletxeko Bulegoak emandako txostena, horretan erasota lagaz, enpresak aurrez frogatuta betiere, tokiko erregistro profesionalean, komertzialean edo antzekoren batean izena emanda dagoela edo, bestela, tokiko trafikoan ohiz aritzen dela kontratuaren xede diren jardueren esparruan.

- Elkarrekikotasun txostena, SPKLren 68. artikuluak aipatua, non eta ez diren erregulazio harmonizatupeko kontratuak, zeren eta horrelakoetan txosten horren ordez Diplomaziako Misio Iraunkorraren correspondiente resguardo que acredite dicho depósito.

- Ante el órgano de contratación, cuando se trate de certificados de inmovilización de valores anotados, de avales o de certificados de seguro de caución.

h) **Especialidades en la documentación que han de presentar las licitadoras extranjeras.** Las licitadoras extranjeras deberán presentar, además de la documentación señalada apartado a) anterior, la documentación específica que a continuación se detalla:

Todas las empresas no españolas deben aportar:

- Declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden. Para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, declaración con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la licitadora (art.140.1 f) de la LCSP).

Las empresas de Estados que no sean miembros de la Unión Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Único Europeo deberán aportar además:
- Informe expedido por la Misión Diplomática Permanente u Oficina Consular de España del lugar del domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa, que figura inscrita en el registro local profesional, comercial o análogo o, en su defecto que actúa con habitualidad en el tráfico local en el ámbito de las actividades a las que se extiende el objeto del contrato.

- Informe de reciprocidad, al que se refiere el artículo 68 de la LCSP, salvo que se trate de contratos sujetos a regulación armonizada, en cuyo caso se sustituirá por un informe de la Misión Diplomática Permanente o de la Secretaría General de Comercio Exterior del Ministerio de

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

edo Ekonomia Ministerioaren Kanpo Merkataritzako Idazkaritza Nagusiaren txostena beharko baita, Merkataritzaren Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren estatu sinatzaile izaerari buruzkoa.

Economía sobre la condición de Estado signatario del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

2.- Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz.

Lizitatzaileak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko. Epe hori ezingo da 5 egun baliodunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkezten aipatu epean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

2.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 5 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

19.- B ARTXIBO ELEKTRONIKOA: BALIO-JUDIZIOAREN BITARTEZ BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

1.- Ezaugarrien taulako 17.1 atalean balio-judizio baten bitartez baloratu beharreko esleipen irizpideak jaso baldin badira (irizpide automatikoen aurretiaz baloratu beharrekoak), lizitatzaileak BI zenbakiko fitxategi elektronikoa aurkeztu beharko du, "BALIO-JUDIZIO BITARTEZ BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA" izenarekin, horretan sartuz hartan eskatutako dokumentazioa.

2. - Ezin izango dira inola ere C ataleko dokumentuak B atalari buruzko dokumentuak dituen artxibo elektronikoan sartu. Sartzen badira lizitatzailea baztertu egingo da prozeduratik.

19.- Archivo electrónico B: DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A JUICIOS DE VALOR

1.- Si en el apartado 20.1 del cuadro de características se han incluido criterios de adjudicación apreciables mediante juicio de valor que deban ser objeto de evaluación previa, la licitadora deberá aportar un archivo electrónico nº DOS con el título "DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR", en el que incluya la documentación allí exigida.

2. - En ningún caso podrán incluirse los documentos propios del apartado C en el archivo electrónico que contenga los documentos relativos al apartado B. Dicha inclusión supondrá la exclusión del licitador del procedimiento.

20.- C ARTXIBO ELEKTRONIKOA: FORMULAK APLIKATUZ EBALUATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

20.- Archivo electrónico C: DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

1.- Artxibo honetan sartzen dira eskaintza ekonomikoari buruzko dokumentuak eta formulak aplikatuz ebaluatu beharreko gainontzeko dokumentuak.

2.- Proposamena **I. Eranskinean** jasotako eredura egokitu beharko da, eta ez da onartuko Administrazioak eskaintza kontuan hartze aldera funtsezkotzat hartzen duena argi eta garbi ezagutzea eragozten duten hutsak, akatsak edo ezabapenak dituen proposamenik. Lizitatzaileen eskaintza ekonomikoek, partida independente gisa, Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute.

Bai eskaintza ekonomikoa bai atal horretan jasotzen den bestelako dokumentazioa ezaugarrien taulako 20.2. apartatuan adierazten diren irizpideekin bat ebaluatuko dira.

3.- Eskaintzaren batek lizitazio oinarriaren aurrekontua gainditzen badu, ezarritako eredua nabarmen aldatzen badu, eskaintzaren zenbatekoan akats nabaria badu edo enpresa lizitatzaileak berak aitortzen badu akatsak dituela eta ez dela bideragarria, kontratazio mahaiak baztertu egingo du ebazpen arrazoitu bat emanez. Aldiz, ereduko hitz batzuk aldatzea edo kentzea, baldin eta ez badute ereduaren zentzua aldatzen, ez da nahiko arrazoi izango proposamena baztertzeko.

4.- Lizitatzaile bakoitzak eskaintza bakarra aurkez dezake, SPKLren 142. artikuluan aldaeren onargarritasunari buruz jasotakoa eragotzi gabe. Halaber, ezingo du beste enpresa batzuekiko aldi baterako elkartea eginez inolako proposamenik aurkeztu, aurretik bakarka aurkeztu badu, ezta aldi baterako elkarte bat baino gehiagotan badago ere. Printzipio hau urratuz gero, aldi berean aurkeztutako eskaintza guztiak ezetsi egingo dira.

5.- Proposamena enpresa elkarte batek egina denean, elkarteko enpresa guztiek izenpetu behar dute, zuzenean edo beren ordezkarien bitartez.

6.- Ezaugarrien taulako 13. apartatuak aldaerak aurkeztea baimentzen duenean, erreferentzia gisa oinarria hartzen duen eskaintza ekonomikoaz gain eskaintza ekonomiko bat jaso ahal izango du aldaera bakoitzeko. Aldaera bakoitzari dagokion

1.- En este apartado se incluyen los documentos relativos a la oferta económica y el resto de los documentos a evaluar mediante la aplicación de fórmulas.

2.- La propuesta deberá ajustarse al modelo que figura en el **Anexo I,** no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Las ofertas económicas de las licitadoras deberán indicar, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre Valor Añadido que deba ser repercutido.

Tanto la oferta económica como el resto de documentación contenida en este apartado serán evaluadas conforme a los criterios expresados en el apartado 20.2 del cuadro de características.

3.- Si alguna proposición excediese del presupuesto base de licitación, variara sustancialmente el modelo establecido, o comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte de la empresa licitadora de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la mesa de contratación, en resolución motivada. Por el contrario, el cambio u omisión de algunas palabras del modelo, con tal que lo uno o la otra no altere su sentido, no será causa bastante para el rechazo de la proposición.

4.- Cada licitadora no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 142 de la LCSP sobre admisibilidad de variantes. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otras empresas si lo ha hecho individualmente o figura en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar a la desestimación de todas las ofertas presentadas simultáneamente.

5.- Cuando la propuesta se formule por una agrupación de empresas, todas las que la componen habrán de firmar la propuesta directamente o mediante representante.

6.- Cuando el apartado 13 del cuadro de características autorice la presentación de variantes,

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

eskaintza ekonomikoa, era berean, baldintza-agiri honetako I. Eranskinean ageri den ereduaren arabera formulatuko da, eta apartatu horretan adierazten diren kontzeptuak eta baldintzak jasoko ditu.

además de la oferta económica referida a la base, esta podrá incluir una oferta económica por cada variante. La oferta económica correspondiente a cada variante se formulará, igualmente, conforme al modelo que figura en el Anexo I de este pliego, e incluirá los conceptos y condiciones señalados en ese apartado.

21.- Aldaerak onartzea

1.- Aldaerak onartzen badira, lizitatzaile bakoitzak aurkezten duen proposamen bakarrak kontratuaren xedera begira eskaintzea egokia iruditzen zaion adina aukera jaso ahal izango du, ezaugarri tekniko partikularren agirian finkatutako baldintza, modalitate eta ezaugarri teknikoekin, ezaugarrien taulako 13. apartatuan laburtzen baitira.

2.- Aldaerak ezaugarrien taulako apartatu horretan bertan ezartzen den moduan aurkeztuko dira, eta ezingo dute kontratuaren lizitazioko oinarrizko aurrekontua gainditu. Nolanahi ere, derrigorrezkoa izango da enpresa lizitatzaileentzat haiei eskatutakoari oinarrizko zerbitzuari bakarrik eta literalki dagokion proposamen bat aurkeztea.

21.- Admisibilidad de variantes

1.- En el supuesto de admisión de variantes, la única proposición que presente cada licitadora podrá comprender cuantas soluciones distintas considere oportuno ofrecer en relación con el objeto del contrato, con los requisitos, modalidades y características técnicas fijadas en el pliego de prescripciones técnicas particulares, sintetizadas en el apartado 13 del cuadro de características.

2.- Las variantes se presentarán en la forma establecida en este mismo apartado del cuadro de características y no podrán superar el presupuesto base de licitación del contrato. Cada licitadora, en la proposición que presente, deberá incluir obligatoriamente la solución al servicio básico requerido.

22.- Proposamenak aurkeztearen ondorioak

1.- Proposamenak aurkeztuz gero, ulertuko da enpresa lizitatzaileak goitik behera onartzen dituela baldintza-agiri honetako eta ezaugarri teknikoen baldintza-agiriko klausulak, inolako salbuespen edo erreserbarik gabe, bai eta kontratazio mahaia eta organoa baimentzen dituela Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko estatu kide bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatu ditzaten. Baldintza-agiriak ez onartzeak eskaintza atzera botatzea ekarriko du, ezinbestean.

2.- Lizitatzaileek ezingo dute beren proposamena kendu 15 egun naturaletan, proposamenak irekitzen direnetik aurrera, esleipenduna aukeratzeko irizpide bakarra prezioa izan bada, edo bi hilabeteko epean, kontratua esleitzeko beste irizpide batzuk kontuan hartu badira, SPKLren 158.4 artikuluan aurreikusiarekin. Epe hori 15 egun baliodunez luzatuko da, baxuegi iritzitako

22.- Efectos de la presentación de proposiciones

1.- La presentación de proposiciones presupone por parte de la empresa licitadora la aceptación incondicional de las cláusulas de este pliego y del pliego de prescripciones técnicas sin salvedad o reserva alguna, así como la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos de un Estado miembro de la Unión Europea. El no sometimiento a los pliegos implica necesariamente el rechazo de la oferta.

2.- Las licitadoras no podrán retirar su proposición durante el plazo de 15 días naturales, a contar desde la apertura de las proposiciones, cuando el único criterio para seleccionar a la adjudicataria haya sido el precio, o durante el plazo de dos meses, cuando para la adjudicación del contrato se hayan tenido en cuenta otros criterios, conforme a lo previsto en el artículo 158.4 de la LCSP. Dicho plazo quedará

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

eskaintzei dagokienez SPKLren 149. artikuluak aipatzen dituen izapideak bete behar badira.

3.- Proposamen bat behar ez bezala erretiratzen bada, doloz, erruz edo zabarkeriaz jardunez gero, lizitatzaileak ezingo du Administrazio Publikoekin kontratatu, SPKLren 71.2 artikuluan xedatuarekin bat. Gainera, behin-behineko bermea konfiskatuta geratuko da, SPKLren 106.1 artikuluarekin bat, horrelako bermerik eskatu baldin bada.

23.- Kontratazio mahaia

1.- Kontratazio mahaia izango da eskaintzak baloratzeko organo tekniko eskumenduna, eta SPKLren 326. artikuluan aurreikusitakoaren arabera eta, gainera, jardungo du mahaiaren osaketa eta eginkizunak garatzen dituen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 21. eta 22. artikuluetan jasotakoari jarraikiz.

2.- Mahaiaren osaketa ezaugarrien taulako 29 apartatuan jasota dago. Hori kontratatzailearen profilaren bitartez argitaratuko da lizitazioaren iragarkiarekin edo, bestela, beti mahaia bera eratu aurretik aipatutako profilean, iragarki espezifiko batekin.

24.- Eskaintzak irekitzea eta aztertzea

24.1.- A artxibo elektronikoa irekitzea eta dokumentazio administratiboa kalifikatzea

1.- Proposamenak aurkezteko epea amaiturik, kontratazio mahaiak kalifikatu egingo du lizitatzaileek A **artxibo elektronikoan** garaiz eta behar moduan aurkeztutako dokumentazio administratiboa. Mahaiak akats edo huts konpongarririk ikusten badu dokumentu aurkeztuan, alde interesdunei emango die aditzera, eta gehienez 3 egun naturaleko epea emango die horiek zuzendu edo konpontzeko. Era berean, dagoeneko aurkeztuaz gain beste zenbait dokumentu osagarri edo argigarri aurkezteko eskatu ahal izango dio mahaiak lizitatzaileari, hori aurkezteko 5 egun naturaleko epea ematearekin batera.

ampliado en 15 días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere el artículo 149 LCSP, relativo a las ofertas anormalmente bajas.

3.- La retirada indebida de una proposición, si mediase dolo, culpa o negligencia, será causa que impedirá a la licitadora contratar con las Administraciones Públicas de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 71.2 de la LCSP, conllevando a su vez la incautación de la garantía provisional conforme al artículo 106.1 de la LCSP, si ésta hubiera sido exigida

23.- Mesa de contratación

1.- La mesa de contratación será el órgano técnico competente para efectuar la valoración de las ofertas y actuará conforme a lo previsto en el artículo 326 de la LCSP, y de acuerdo con los artículos 21 y 22 del Real Decreto 817/2009, 8 de mayo, que vienen a desarrollar su composición y funciones.

2.- Su composición está prevista en el apartado 29 del cuadro de características y se publicará, a través del perfil de contratante, con el anuncio de licitación o, en caso contrario, siempre con carácter previo a su constitución a través de un anuncio específico en el citado perfil.

24.- Apertura y examen de las proposiciones

24.1.- Apertura del archivo electrónico A y calificación de la documentación administrativa

1.- Concluido el plazo de presentación de proposiciones, la mesa de contratación procederá a la calificación de la documentación administrativa presentada por las licitadoras, en tiempo y forma, en el denominado archivo electrónico nº A. Si la mesa observase defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, lo comunicará a las partes interesadas, concediéndoles un plazo no superior a 3 días naturales para su corrección o subsanación. De igual forma, la mesa podrá recabar de las licitadoras la presentación de documentación complementaria o aclaratoria de la ya aportada, concediendo un plazo de 5 días naturales para su presentación.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

2.- Azkenean kontratazio mahaiak zehaztu egingo du zein lizitatzaile onartzen dituen lizitazioan eta zein uzten dituen kanpoan, horietarako arrazoiak ere emanda.

2.- Finalmente, la mesa de contratación procederá a determinar las licitadoras que son admitidas a la licitación, las rechazadas y las causas de su rechazo.

24.2.- B artxibo elektronikoa ireki eta aztertzea (soilik B artxibo elektronikoa dagoenean)

1.- Aurkezpena nahitaezkoa denean, "BALIO-JUDIZIO BITARTEZ BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA" izenarekin identifikatutako B fitxategi elektronikoa irekiko da, edukia ezaugarrien taulako 20.1 atalean adierazitako irizpideen arabera ebaluatzeko.

2.- Ekitaldi hori hasteko, mahaiak berariazko adierazpena egingo du proposamenen kalifikazioari buruz, lizitaziora onartuak eta lizitaziotik kanpo utziak identifikatuz eta horretarako arrazoiak emanez.

3.- Lizitazio prozeduratik kanpo geratuko dira eskatzen diren baldintza teknikoak betetzen ez dituzten lizitatzaileak eta B gutun azaletan formulen aplikazioaren bitartez ebaluatu beharreko dokumentazioa (C artxibo elektronikoa) sartzen dutenak.

24.2.- Apertura y examen del archivo electrónico B (sólo cuando exista archivo electrónico B)

1.- En el caso de que su presentación fuese obligatoria, se procederá a la apertura del archivo B, identificado como "DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR", al objeto de evaluar su contenido con arreglo a los criterios expresados en el apartado 20.1 del cuadro de características.

2.- Dicho acto se iniciará con un pronunciamiento expreso sobre la calificación de las proposiciones efectuada por la mesa que identifique las admitidas a licitación, las rechazadas y las causas de su rechazo.

3.- Se excluirá del procedimiento de licitación a aquellas licitadoras que no cumplan las condiciones técnicas exigidas y las que incorporen en el archivo electrónico B documentación que deba ser objeto de evaluación mediante la aplicación de fórmulas (Archivo electrónico C).

24.3.- C artxibo elektronikoa irekitzea eta aztertzea

1.- C zenbakiko artxibo elektronikoak ekitaldi publikoan irekiko dira.

2.- C zenbakiko artxibo elektronikoa jendaurrean irekitzeko ekitaldiaren hasieran –B gutun azalik ez badago–, mahaiak berariazko adierazpena egingo du proposamenen kalifikazioari buruz, lizitaziora onartuak eta lizitaziotik kanpo utziak identifikatuz eta horretarako arrazoiak emanez.

3.- Balio-judizio bitartez ebaluatzeko irizpiderik badago, ebaluazio horren emaitza ekitaldi honetan adieraziko da.

24.3.- Apertura y examen del archivo electrónico C

1.- La apertura del archivo electrónico C se hará en acto público.

2.- La apertura pública del archivo electrónico C se iniciará, cuando no haya archivo electrónico B, con un pronunciamiento expreso sobre la calificación de las proposiciones efectuadas por la mesa que identifique las admitidas a licitación, las rechazadas y las causas de su rechazo.

3.- En el caso de que existan criterios objeto de evaluación mediante juicios de valor, se dará a conocer en este acto el resultado de la misma.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

4.- Ondoren, kontratazio mahaiak ireki egingo ditu onartutako lizitatzaileek aurkeztutako C artxibo elektronikoak, "FORMULEN APLIKAZIOAREN BITARTEZ EBALUATZEKO ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA DOKUMENTAZIOA" izenekoak, eta eskaintza ekonomikoak irakurriko ditu.

5.- Gutun-azal horietan jasotzen den dokumentazioa ezaugarrien taulako 20.2 apartatuan adierazten diren irizpideekin bat ebaluatuko da.

6.- Edonola ere, irizpide horien ebaluazioa B gutun-azaletan jasotako dokumentazioaren balorazioaren ondotikoa izango da beti.

24.4.- Kontratazio mahaiaren aktak

Aurreko apartatuen arabera jardundako guztia jasota lagako da dagozkion aktetan, horiek prozeduraren emaitza eta izandako gorabeherak jasoko baitituzte.

25.- Kontratazio mahaiaren egintzen emaitza argitaratzea eta lizitatzaile ukituei jakinaraztea

1.- Eskaintzen kalifikazioa, onarpena edo bazterketa kontratatzailearen profilean argitaratuko da. Argitaratze horretatik kanpo geratuko da indarrean dagoen legediarekin bat argitaratu ezin den informazioa. Dena den, kasuan-kasuan bidezko diren komunikazio edo jakinarazpenak zuzenduko zaizkie lizitatzaile ukituei.

2.- Lizitatzaile bat kanpoan uzten bada, egintza hori ekitaldi publikoan bertan jakinaraziko zaio hari, enpresaren ordezkaria ekitaldian bertan dagoela-eta hori posible baldin bada.

26.- Esleipen irizpideak

Kontratua esleitzeko irizpideak eta haztapena, bai oinarrizko eskaintzari eta bai aldaera edo hobekuntzei aplikatuko zaizkienak, lizitazio

4.- Seguidamente, la mesa de contratación procederá a la apertura del archivo electrónico C de las licitadoras admitidas, denominados "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS", dando lectura a las ofertas económicas y demás documentación evaluable mediante la aplicación de fórmulas

5.- La documentación contenida en estos archivos electrónicos será evaluada conforme a los criterios expresados en el apartado 20.2 del cuadro de características.

6.- En todo caso, la evaluación de estos criterios será siempre posterior a la valoración de la documentación contenida en los archivos electrónicos B.

24.4.- Actas de la mesa de contratación

De todo lo actuado conforme a los apartados anteriores, se dejará constancia en las actas correspondientes, en las que se reflejará el resultado del procedimiento y sus incidencias.

25.- Publicidad del resultado de los actos de la mesa de contratación y notificación a las licitadoras afectadas

1.- La calificación, admisión o exclusión de las ofertas se publicarán en el perfil de contratante. Se excluirá aquella información que no sea susceptible de publicación de conformidad con la legislación vigente. Todo ello, sin perjuicio de la necesaria comunicación o notificación, según proceda, a las licitadoras afectadas.

2.- El acto de exclusión de una licitadora podrá ser notificado a esta en el mismo acto público, si fuera posible por encontrarse quien representa a la empresa presente en dicho acto.

26.- Criterios de adjudicación

Los criterios a tener en cuenta, así como su ponderación para la adjudicación del contrato, aplicables tanto a la oferta base como a las variantes o mejoras en su caso, serán los establecidos en el

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

iragarkian eta ezaugarrien taulako 20. apartatuan ezarritakoak izango dira.

27.- Eskaintzak baloratzea

1.- Bere eginkizunetan aritzeko, mahaiak beharrezko iritzitako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, SPKLren 146.2.b) artikuluan aurreikusiarekin bat.

2.- Eskatzen diren ezaugarri teknikoak betetzen ez dituzten proposamenak kanpoan geratuko dira.

3.- Ezaugarrien taulako 20. apartatuko irizpideen kasuan, balio-judizioaren mendeko balorazioa dutenak haztapen osoaren % 50 baino gehiago badira, prestakuntza egokia duen aditu batzorde batek egingo du B artxibo elektronikoaren aurretiazko ebaluazioa, edo organismo tekniko espezializatu batek, berariaz adieraziko baita ezaugarrien taulako apartatu aipatuan, eta kontratatzailearen profilean argitaratuko. Ezaugarrien taulako apartatu horretan jasota lagako dira aditu batzordeak edo organismo tekniko espezializatuak baloratu beharreko irizpide zehatzak, aipatuek balorazioa egiteko izango duten epearekin eta balorazio horrek izan beharko dituen gehienezko eta gutxienezko mugekin batera.

28.- Eskaintzak argitzea

Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak eskaintza aurkeztuari buruzko argibideak eskatu ahal izango dizkiote lizitatzaileari, edo eskaintzaren erredakzioko akats material agerikoak zuzentzeko esan, betiere tratu berdintasunaren printzipioa errespetatuta eta eskaintzaren baldintzak aldatzeko inolako aukerarik emateke. Jardundako guztia dokumentu bidez erasota laga beharko da espedientean (SPKLren 95. artikulua).

29.- Balio baxuegiak dituzten eskaintzak

1.- Proposamen bati baxuegi irizten zaiola-eta betetzerik izango ez dela ulertzeko parametro objektiboak finkatu ahal izango ditu kontratazio organoak ezaugarrien taulako 20. apartatuan.

anuncio de licitación y en el apartado 20 del cuadro de características.

27.- Valoración de las ofertas

1.- Para el ejercicio de sus funciones, la mesa podrá solicitar cuantos informes técnicos considere precisos, de conformidad con lo previsto en el artículo 146.2.b) LCSP.

2.- Las propuestas que no cumplan las prescripciones técnicas exigidas serán excluidas

3.- Cuando los criterios cuya valoración dependa de un juicio de valor del apartado 20 del cuadro de características superen el 50% del total de la ponderación, la evaluación previa del archivo electrónico B se realizará por un comité formado por personas expertas con cualificación apropiada o por un organismo técnico especializado, expresamente indicado en dicho apartado del cuadro de características y publicado en el perfil de contratante. En este apartado del cuadro de características se harán constar los criterios concretos que deben someterse a valoración por el comité de personas expertas o por el organismo técnico especializado, el plazo en que éstos deberán efectuar la valoración y los límites máximo y mínimo en que ésta deberá ser cuantificada.

28.- Aclaración de ofertas

El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán solicitar a la licitadora aclaración sobre la oferta presentada o si hubiere de corregir manifiestos errores materiales en la redacción de la misma, siempre que se respete el principio de igualdad de trato y sin que puedan, en ningún caso, modificarse los términos de la oferta. De todo lo actuado deberá dejarse constancia documental en el expediente (art.95 LCSP).

29.- Ofertas con valores anormalmente bajos

1.- El órgano de contratación podrá establecer, en el apartado 20 del cuadro de características, los parámetros objetivos, en virtud de los cuales se entenderá que la proposición no puede ser cumplida por ser considerada anormalmente baja.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

2.- Ustez anormaltasun egoeran dagokeen proposamen bat identifikatzen bada, kontratazio mahaiak –edo, bestela, kontratazio organoak– lizitatzaileari edo lizitatzaileei eskatu beharko die eskaintza ez-ohiko edo anormaltzat definitzea eragin duten proposameneko parametroak arrazoi eta zehatz justifikatzeko eta xehakatzeko. SPKLren 149. artikuluko 4.etik 6.era bitarteko apartatuetan aurreikusitako prozedura tramitatuko du, eta, emaitza ikusirik, proposamena onartzea edo atzera botatzea proposatuko dio kontratazio organoari.

2.- Cuando se identifique una proposición que pueda estar incursa en presunción de anormalidad, la mesa de contratación o en su defecto el órgano de contratación, deberá requerir a la licitadora o licitadoras para que justifiquen y desglosen, razonada y detalladamente, los parámetros de su proposición que han definido la anormalidad de la oferta, tramitando el procedimiento previsto en los apartados 4 a 6 del artículo 149 de la LCSP y, en vista de su resultado, proponiendo al órgano de contratación su aceptación o rechazo.

30.- Prozedurako ondorengotza

Baldin eta, prozedura izapidetzen den bitartean eta kontratua formalizatu baino lehenago, enpresaren ondarea edo jardueraren adar bat bat egin, zatikatu edo eskualdatzeko eragiketa bat gertatzen bada, sozietate xurgatzailea, bat-egitetik sortu dena, zatiketaren onuradun izan dena edo enpresaren ondarea edo dena delako jarduera adarra eskuratu duena izango da prozeduran lehengo enpresa lizitatzaile edo hautagai haren ondorengoa, betiere horretarako gaitasuna badu, kontratatzeko debekurik ez badu eta bere kaudimen eta sailkapena egiaztatzen badu, esleipen-prozeduran parte hartu ahal izateari begira baldintza administratibo partikularren agiri honetan eskatzen diren baldintzak beteta.

30.- Sucesión en el procedimiento

Si durante la tramitación de un procedimiento y antes de la formalización del contrato se produjese una operación de fusión, escisión, transmisión del patrimonio empresarial o de una rama de la actividad, le sucederá a la empresa licitadora o candidata en su posición en el procedimiento la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente del patrimonio empresarial o de la correspondiente rama de actividad, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibición de contratar y acredite su solvencia y clasificación en las condiciones exigidas en el pliego de cláusulas administrativas particulares para poder participar en el procedimiento de adjudicación.

31.- Esleipena

31.1.- Eskaintzen sailkapena eta esleitzeko proposamena

1.- Behin eskaintzak baloratu ondoren, aktarekin batera dagokion balorazioa eta kontratua esleitzeko proposamena bidaliko dizkio kontratazio mahaiak kontratazio organoari. Proposamenean, ezaugarrien taulako 20. apartatuan jasotako irizpideen aplikazioz bakoitzari emandako puntuazioaren arabera beheranzko hurrenkeraz antolatuta agertuko dira eskaintzak, kalitate-prezio erlazio onena duena identifikatuta.

Kontuan hartutako irizpide bakarra prezioa bada, ulertuko da eskaintzarik onena preziorik txikiena jasotzen duena dela.

31.- Adjudicación

31.1.- Clasificación de las ofertas y propuesta de adjudicación

1.- Una vez valoradas las ofertas, la mesa de contratación remitirá al órgano de contratación, junto con el acta, la correspondiente valoración y la propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente, incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios indicados en el apartado 20 del cuadro de características e identificando la que presente mejor relación calidad-precio.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

2.- Ezaugarrien taulako 20. apartatuan aurreikusi ez bada bi lizitatzaile edo gehiagoren arteko guztirako puntuazioko berdinketak desegiteko irizpiderik, edo irizpide horiek aurreikusi baina aplikatu ondoren berdinketak segituz gero, SPKLren 147.2 artikuluan aurreikusten diren irizpide sozialak dagokien hurrenkerari jarraiki aplikatuta desegingo da berdinketa.

31.2.- Kalitate-prezio erlaziorik onena duen eskaintza ekonomikoa aurkeztu duen lizitatzaileak aurretiazko baldintzak betetzeari buruzko justifikazio dokumentazioa aurkeztea

1.- Kontratazio organoak mahaiaren proposamena onartzen duenean, eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzaileari eskatuko dio kontratua esleitzeko beharrezkotzat jasotako dokumentazioa aurkezteko. Horretarako 10 egun balioduneko epea izango du lizitatzaileak, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita.
Dokumentazioa honakoa izango da:

a) **Jarduteko gaitasuna eta jarduera eremua egiaztatzen duten dokumentuak.**

Enpresa pertsona juridikoa bada, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa- edo aldaketa-eskrituraren bidez egiaztatuko da jarduteko gaitasuna, baldin eta aplikagarri zaion merkataritza legeriaren arabera inskripzio betebehar hori galdagarria bada. Erregistroan inskribatuta egote hori galdagarria ez bada, jarduteko gaitasuna eraketaren eskritura edo agiriaren, estatuen edo fundazio aktaren bitartez egiaztatuko da, horretan jasota egongo baitira pertsona juridikoaren jarduera erregulatzen duten arauak. Horiek, hala badagokio, dagokien erregistro ofizialean inskribatuta egongo dira.

Pertsona juridikoei ez zaie kontraturik esleituko, baldin eta estatutuen edo sorrerako araudiaren arabera berezko dituzten helburuak, xedea edo jarduera-esparrua kontratuaren prestazioekin bat ez badatoz. Hori guztia aurkezten den dokumentazioan egiaztatu beharko da.

Cuando el único criterio considerado sea el precio, se entenderá que la mejor oferta es la que incorpora el precio más bajo.

2.- Cuando no se hayan previsto en el apartado 20 del cuadro de características criterios de desempate o cuando, previstos y aplicados, el empate persistiera entre la puntuación total de dos o más licitadoras, este se resolverá mediante la aplicación por orden de los criterios sociales previstos en el artículo 147.2 de la LCSP.

31.2.- Presentación de la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos por la licitadora que haya presentado la oferta con mejor relación calidad-precio

1.- Aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, éste requerirá a la licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, en el plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en el que haya recibido el requerimiento, presente la documentación que se relaciona como necesaria para adjudicar el contrato. Esta documentación será la siguiente:

a) Documentos que acrediten la capacidad de obrar.

Si la empresa es una persona jurídica, la capacidad de obrar se acreditará mediante la presentación de escritura de constitución o modificación, debidamente inscrita en el Registro Mercantil cuando este requisito sea exigible según la legislación mercantil aplicable. Si dicho requisito no fuera exigible, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional, en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Enpresa pertsona bakarrekoa bada, nortasun agiria edo haren ordez balio duen dokumenturen bat aurkeztu behar da.

Si la empresa fuera individual, mediante la presentación del documento nacional de identidad o documento que haga sus veces.

b) **Hala dagokionean, ordezkaritza egiaztatzen duten agiriak.**

b) Documentos que acrediten, en su caso, la representación.

Beste baten izenean aurkezten diren edo proposamenak izenpetzen dituzten pertsonek nortasun agiriaren kopia aurkeztuko dute, horretarako askietsiriko ahalordearekin batera.

Las personas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra, presentarán copia del DNI, así como poder bastante al efecto.

Ordezkari horrek NANik ez badu, erregelamenduz hura ordezkatzen duen dokumentuaren fotokopia aurkeztu beharko du, notarioak legitimatua edo dagokion erakunde administratiboak konpultsatua. Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalordeak Merkataritza Erregistroan erregistratuta egon behar du. Alabaina, egintza konkretu baterako ahalordea bada, ez da beharrezkoa izango Merkataritza Erregistroan inskribatuta egotea, betiere Merkataritza Erregistroaren Erregelamenduaren 94.1.5. artikuluan xedatutakoaren arabera.

En caso de que la persona representante no posea DNI, deberá presentar fotocopia, legitimada notarialmente o compulsada por el órgano administrativo competente, del documento que lo sustituya reglamentariamente. Si la empresa fuere persona jurídica, el poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil. No obstante, si se trata de un poder para un acto concreto no será necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil.

c) **Kaudimen ekonomiko-finantzarioa eta tekniko edo profesionala.** Kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa edo profesionala egiaztatzea SPKLren 87. eta 90. artikuluetan aurreikusi eta lizitazio iragarkian eta ezaugarrien taulako 16. eta 17. apartatuetan zehaztu bitartekoak erabiliz.

c) Solvencia económica- financiera y técnica o profesional. Acreditación de su solvencia económica, financiera y técnica o profesional por alguno de los medios previstos en los artículos 87 y 90 de la LCSP y que se especifiquen en el anuncio de licitación y en los apartados 16 y 17 del cuadro de características.

Aldi baterako enpresa elkarteen kasuan, horien kaudimena zehaztera begira metatu egingo dira elkartekide bakoitzaren ezaugarriak (HAKLEOren 24.1 artikulua).

En las Uniones Temporales de Empresarios, a efectos de determinación de su solvencia, se acumularán las características de cada una de las integrantes de la misma (art 24.1 del RGLCAP).

d) **Kontratuaren xede den prestazioa emateko enpresa edo lanbide gaikuntza egiaztatzea.**

d) La acreditación de la habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación objeto del contrato.

Kontratatzeko gaitasunerako baldintzatzat legez galdagarria baldin bada, kontratu honen xede den prestazioa emateko behar den enpresa edo lanbide gaikuntza egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da.

Si resulta legalmente exigible como condición de aptitud para contratar, deberá aportarse la documentación que acredite la correspondiente habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación que constituye el objeto del presente contrato

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

e) **Kaudimena kanpo bitartekoak erabiliz egiaztatzeko** (SPKLren 75. artikulua), frogatu egin beharko da egiaz badirela kontratua betetzeko pertsona eta material aldetiko bitartekoak, beste entitate horiek idatziz hartutako konpromisoa aurkeztu beharko baita.

Lizitatzaileak, kontratua betetzeko, bere kaudimena egiaztatzeko aurkeztu dituen bitarteko berak erabiliko ditu. Aurreikusi ezindako arrazoiak sortu direla eta horiek ordezkatu behar izanez gero, pareko kaudimena egiazta dezaketen beste bitarteko batzuk baliatuko ditu, betiere Erakunde kontratatzaileak baimenduta.

e) La acreditación de la solvencia mediante medios externos (art.75 LCSP), exigirá demostrar que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios humanos y materiales mediante la presentación del compromiso por escrito de dichas entidades.

La licitadora ejecutará el contrato con los mismos medios que ha aportado para acreditar su solvencia. Solo podrá sustituirlos, por causas imprevisibles, por otros medios que acrediten solvencia equivalente y con la correspondiente autorización de la Entidad contratante.

f) **Lizitatzaileak azpikontratatu nahi duen kontratu zatiari buruzko adierazpena.** Ezaugarrien taulako 18. apartatuak eskatzen badu, lizitatzaileek adierazi egin beharko dute kontratuaren zer zati azpikontratatzea aurreikusi duten, azpikontratazioaren diru zenbatekoa ehuneko gisa adierazita, lan hori egingo duten azpikontratisten izena edo enpresa profila (kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta) zehaztuta (SPKLren 215. artikulua).

f) Declaración relativa a la parte del contrato que la licitadora tenga previsto subcontratar. Cuando así se exija en el apartado 18 del cuadro de características, las licitadoras deberán indicar la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, en porcentaje, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización (artículo 215 LCSP).

g) **Ingurumen kudeaketako arauak eta kalitate bermearen ingurukoak** betetzea. Ezaugarrien taulako 16. apartatuan horrela aurreikusten bada, han adierazten diren egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu lizitatzaileak.

g) Cumplimiento de normas de gestión medio ambiental y de garantía de la calidad. Si así se prevé en el apartado 16 del cuadro de características, la licitadora deberá aportar los certificados allí indicados.

h) **Zerga betebeharrak egunean dituztela egiaztatzen duten ziurtagiriak (edo kontratuaren organo kudeatzaileari baimena ematea informazio hori biltzeko Gipuzkoako Foru Aldundiko organo eskudunetik) eta baita Gizarte Segurantzakoak ere,** beren zerga- eta gizarte-betebeharrak betetzeari buruzkoak.

h) Certificados acreditativos de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias (o autorización al órgano gestor del contrato para recabar dicha información del órgano competente de la Diputación Foral de Gipuzkoa) y de Seguridad Social, referentes al cumplimiento de sus obligaciones tributarias y sociales.

i) **Lan Arriskuen Prebentzioaren Legearen xedapenak eta aplikagarriak diren beste batzuk bete direla dioen adierazpena** (VI Eranskina). Gainera emango dira enpresaren arriskuen Ebaluazioa eskumena duen teknikariak sinatua.

i) Declaración de cumplimiento de las disposiciones de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales y otras que sean de aplicación (Anexo VI**).** Además, se entregará Evaluación de riesgos de la empresa firmada por el técnico competente.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

j) 50 langiletik gorako enpresek **berdintasun plan bat badutela justifikatzeko dokumentazioa** aurkeztu beharko dute, martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoak, emakumeen eta gizonen berdintasunerako denak, 45. artikuluan xedatzen duenari jarraikiz.

k) Langile finko desgaituen kopuruari buruzko adierazpena. 50 langile edo gehiagoko enpresek dokumentazioa aurkeztu beharko dute, % 33ko edo gehiagoko desgaitasuna duten pertsonentzat gordetako lanpostu kuota edo, bestela, osagarri gisa edo subsidiarioki, horren beharrean har daitezkeen neurriak betetzen dituztela egiaztatzeko, hain zuzen ere 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 29koak, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duenak, zein horren garapenerako araudiak, aurreikusten dutenarekin bat.

l) Jarduera ekonomikoen gaineko zergaren mendeko jarduerak zertzen direnean: urteko ekitaldiko alta, edo azken erreziboa, zerga horren matrikulan baja eman ez izanari buruzko erantzukizunpeko adierazpenarekin batera eta, hala dagokionean, salbuetsita egoteari buruzko erantzukizunpeko adierazpena.

m) Behin betiko bermea eratzea, kasuan-kasuan dagokiona. Honela egin ahal izango da gordailua:

- Banku Kontuaren Nazioarteko Kontuan, eskudiruzko bermeak direnean; horrelakoetan, gordailua egin dela egiaztatzen duen gordekina jarri beharko da.

- Kontratazio organoaren aurrean, idatzoharra egindako baloreen ibilgetze-ziurtagiriak, abalak edo kauzio-aseguruen ziurtagiriak direnean

2.- Aurretik xedatutakoa xedatuta ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria aurkeztuz gero, enpresa lizitatzailea salbuetsita gelditukо da, hartan jasotakoaren

j) Las empresas de más de 50 trabajadoras o trabajadores deberán presentar la documentación justificativa de contar con un plan de igualdad en aplicación de lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.

k) Declaración relativa al número de personas trabajadoras fijas discapacitadas. Las empresas de 50 o más personas trabajadoras deberán aportar la documentación acreditativa del cumplimiento de la cuota de reserva de puestos de trabajo a personas con discapacidad igual o superior al 33% o, complementaria o subsidiariamente, del cumplimiento de las medidas que alternativamente puedan adoptarse, de acuerdo con lo previsto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, así como en la correspondiente normativa de desarrollo.

l) Cuando se ejerzan actividades sujetas al Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

m) Constitución de la garantía definitiva que, en su caso, sea procedente. Se podrá depositar del siguiente modo:

- En la cuenta Internacional de Cuenta Bancaria IBAN cuando se trate de garantías en efectivo, debiéndose entonces incluir el correspondiente resguardo que acredite dicho depósito.

- Ante el órgano de contratación, cuando se trate de certificados de inmovilización de valores anotados, de avales o de certificados de seguro de caución.

2.-No obstante lo anterior, la presentación del certificado de inscripción en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco dispensará a la empresa licitadora, a tenor de lo en él reflejado y

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

arabera eta aurkakoa frogatu ezean, erregistroan jasotako zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkeztetik.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioaren ziurtagiria aurkezteak SPKLren 87.2 eta 96. artikuluetan eta SPKL neurri batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 19. artikuluan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioan frogatu beharreko baldintzetako bat jasota agertzen ez bada, enpresak SPKLn ezarritako bitartekoetako bat erabiliz frogatu beharko du.

Enpresa Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta badago edo Europar Batasuneko estatu kide bateko datu base nazional batean agertzen bada, enpresaren espediente birtual moduan, dokumentuak elektronikoki biltegiratzeko sistema baten moduan edo aurrekalifikazio sistema baten moduan, eta organo horiek haietan doan sartu daitezkeenean, enpresak ez du aurkeztu beharko toki horietan inskribatutako datuak egiaztatzen dituzten dokumentuak edo bestelako froga dokumentala. Izan ere, lizitatzaileak bakarrik adierazi beharko du, espresuki, dena delako erregistroan edo datu basean inskribatuta dagoela.

Ziurtagiriekin batera, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko da, non azalduko den ziurtagirian adierazitako zirkunstantziak ez direla aldatu.

3.- Aurreko bi apartatuetako dokumentazio guztia ezarritako epearen barnean behar bezala aurkezten ez bada, ulertuko da lizitatzaileak atzera egin duela bere eskaintzan. Horrenbestez, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio, BEZa kanpo, zehapen kontzeptuan; diru kopuru hori jasotzeko, behin-behineko bermera joko da lehenik, horrelakorik eratua den kasuetan.

Aurreko paragrafoan aipatutakoa gertatzen bada, eskaintzen sailkapenean hurrengoa den

salvo prueba en contrario, de presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción consta en el registro.

La presentación del certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público tendrá los efectos previstos en el artículo 87.2 y 96 de la LCSP y en el 19 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP.

Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP.

Cuando la empresa esté inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligada a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares, siendo únicamente necesario la manifestación expresa por parte de la lcitadora de su isncripción en el Registro o base de datos correspondiente.

Los certificados deberán acompañarse de una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación.

3.- De no cumplimentarse adecuadamente, y en el plazo establecido, la presentación de la documentación referida en los dos apartados anteriores, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si se hubiera constituido.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior se procederá a recabar la misma documentación a la

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

lizitatzaileari dokumentazio berbera eskatuko zaio (SPKLren 150.2 artikulua).

4.- Klausula honetan adierazia emandako epearen barnean betetzen ez duen lizitatzaileari, dolo, erru edo zabarkeriaz jardun baldin badu, kontratatzeko galarazpena ezarri ahal izango zaio, SPKLren 71.2 a) artikuluan aurreikusiaren arabera.

31.3.- Behin betiko bermea

1.- SPKLren 145. artikuluaren arabera eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko berme bat eratu beharko du, eta kontratazio organoaren eskura jarri. Bermea lizitatzaileak eskainitako amaierako prezioaren 100eko 5 izango da, balio erantsiaren gaineko zerga kanpoan utzita. Berme horren eraketa 10 egun balioduneko epean egiaztatu beharko da, SPKLren 150.2 artikuluan aipatutako errekerimendua jaso eta biharamunetik aurrera.

2.- Ezaugarrien taulako 19. apartatuan jasotzen den behin betiko bermea SPKLren 108. artikuluan eta HAKLEOren 55. artikulu eta hurrengoetan aurreikusten den moduetako edozeinetan eratu ahal izango da. Eskakizun hori esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik betetzen ez bada, Erakunde kontratatzaileak ez du haren aldeko esleipenik egingo.

3.- Ezaugarrien taulako apartatu aipatuan horrela aurreikusten bada, prezioko atxikipen bitartez eratu ahal izango da. Prezioko atxikipen bitartez eratuz gero, behin betiko bermea kontratistari jasanaraziko zaio, aurrez berariaz emandako baimenarekin, eta horren kopurua lehen fakturatik eta hurrengoetatik kentzen joango zaio, harik eta kopurua osatzen den arte.

4.- Kontratistari eska dakizkiokeen zehapenak edo kalte-ordainak bermearen bitartez gauzatzen badira, kontratistak berriz jarri beharko du bermea, edo lehendik jarritakoa dagokion kopuruz handitu, haiek gauzatzen direnetik 15 egun naturaleko epean; horrela ez egitea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

5.- Kontratuan izandako aldaketaren bat dela eta kontratuaren prezioa ere aldatzen bada, bermea

licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas (art. 150.2 LCSP).

4.- La licitadora que no cumplimente lo establecido en esta cláusula dentro del plazo señalado mediando dolo, culpa o negligencia podrá ser declarada en prohibición de contratar según lo previsto en el artículo 71.2 a) de la LCSP.

31.3.- Garantía definitiva

1.- La licitadora que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145 de la LCSP, deberá constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva. Su cuantía será igual al 5 por 100 del importe del precio final ofertado por la licitadora, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. La constitución de esta garantía deberá ser acreditada en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento del artículo 150.2 LCSP.

2.- La garantía definitiva que figura en el apartado 19 del cuadro de características podrá constituirse en cualquiera de las formas previstas en los artículos 108 de la LCSP y 55 y siguientes del RGLCAP. De no cumplirse este requisito por causas imputables a la empresa adjudicataria, la Entidad contratante no efectuará la adjudicación a su favor.

3.- Si así se prevé en el citado apartado del cuadro de características, podrá constituirse mediante retención en el precio. En caso de constituirse mediante retención en el precio, la garantía definitiva será repercutida al contratista, previa autorización expresa, deduciéndose su importe de la primera factura y sucesivas hasta alcanzar la totalidad de la misma.

4.- En caso de que se hagan efectivas sobre esta garantía las penalidades o indemnizaciones exigibles a la contratista, esta deberá reponer o ampliar aquella en la cuantía que corresponda en el plazo de 15 días naturales desde la ejecución, incurriendo en caso contrario en causa de resolución.

5.- Cuando como consecuencia de una modificación del contrato experimente variación su precio, deberá

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

egokitu egin beharko da, kontratua aldatzeko erabakia lizitatzaileari jakinarazten zaion egunetik kontatzen hasi eta 15 egun naturaleko epean, hain zuzen prezio berriarekiko proportzioa mantendu dezan.

reajustarse la garantía en el plazo de 15 días naturales contados desde la fecha en que se notifique a la adjudicataria el acuerdo de modificación, para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado.

31.4.- Kontratua ez esleitzeko edo egiteko erabakia eta Erakunde kontratatzailearen aldetik esleipen prozedurari atzera egitea

Kontratua ez esleitzeko edo egiteko erabakia eta esleipen prozedurari atzera egitea, SPKLaren 152. artikuluan adierazi bezala, kontratazio organoak formalizatu aurretik bakarrik adostu ahal izango du, lizitatzaileei jakinaraziz.

31.4.- Decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento de adjudicación por la Entidad Contratante.

La decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y el desistimiento del procedimiento de adjudicación en los términos del artículo 152 de la LCSP sólo podrán acordarse por el órgano de contratación antes de la formalización, notificándolo a las licitadoras.

31.5.- Esleipena

1.- Kontratazio organoak kontratua esleitu beharko du 32.3 klausulak aipatzen duen dokumentazioa jaso eta hurrengo 5 egun baliodunen barruan. Ezingo da utzi esleitu gabe lizitazio bat, baldin eta baldintza-agirian ageri diren irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamenen bat badago.

2.- Esleipenaren ebazpenak arrazoitua izan beharko du eta enpresa hautagai eta lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta kontratatzailearen profilean argitaratuta egon beharko du 15 eguneko epean.

3.- Aurreko apartatuak aipatzen dituen jakinarazpenak eta publizitateak beharrezko informazioa izango dute, eta bereziki SPKLren 151.2 artikuluak galdatua, hain zuzen esleipen prozeduran interesa duten pertsonek behar beste oinarritutako errekurtsoak jarri ahal izan ditzaten esleipen erabakiaren kontra.

4.- Esleipenaren motibazioan 153.3 artikuluan jasotako isilpekotasun salbuespena aplikatu beharko da.

5.- Edonola ere, kontratua zer epetan formalizatu behar den adieraziko da bai jakinarazpenean bai kontratatzailearen profilean, SPKLren 153. artikuluak xedatzen duenarekin bat.

31.5.- Adjudicación

1.- El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción de la documentación a la que se refiere la cláusula 32.3. No podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

2.- La adjudicación deberá ser motivada y se notificará a las licitadoras y se publicará en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

3.- La notificación y la publicidad a que se refiere el apartado anterior contendrá la información necesaria que permita a las personas interesadas en el procedimiento de adjudicación interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación, y en particular la exigida por el artículo 151.2 de la LCSP.

4.- Será de aplicación a la motivación de la adjudicación la excepción de confidencialidad contenida en el artículo 155.3 de la LCSP.

5.- En todo caso, en la notificación y en el perfil del contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

32.- Kontratua formalizatzea

1.- Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da. Dokumentu hori lizitazioaren baldintzei lotuko zaie estu-estu, eta behar besteko titulua izango da edozein erregistro publikotan aurkezteko. Nolanahi ere, kontratua eskritura publiko bihurtzeko eska dezake kontratistak, eta, orduan, bere kontura izango ditu eskritura publikoak egiteak sortzen dituen gastuak. Kontratua formalizatzeko dokumentuan ezingo da inola ere sartu esleipen irizpideak aldatzea eragingo duen klausularik.

2.- Kontratua formalizazioaz burutzen da eta, horrenbestez, ezin izango da inolaz ere kontratua betetzen hasi, aurrez formalizatzeke.

3.- Kontratua sinatu aurretik, esleipenduna ordezkatzen duen pertsonak honakoak aurkeztu beharko dizkio kontratazio organoari:

a) Bere identitatea eta ordezkaritza egiaztatzen dituzten dokumentuak.

b) Esleipenduna aldi baterako enpresa elkartea baldin bada, elkartearen eraketaren eskritura publikoa, elkarteari eman zaion IFK eta ahal nahikoz hornitutako ordezkaria izango den pertsonaren izendapena.

c) Baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroak edo estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroak emandako ziurtagiria aurkeztu bada, esleipendunak berretsi egin beharko du ziurtagiria ematea eragin zuten zertzeladak indarrean daudela.

d) 36.1 klausulako 4. Atalean zehaztutako dokumentazioa.

4.- Kontratua kontratazio arloko errekurtso berezia jartzeko modukoa bada, ezingo da formalizatu esleipenaren jakinarazpena lizitatzaileei eta hautagaiei bidaltzen zaienetik hasita 15 egun balioduneko epea igaro baino lehen.

Kontratazio organoak, aurreko lerrokadan aurreikusitako epea igarotakoan eta, betiere, epe horretan, kontratuaren formalizazioa etetea

32.- Formalización del contrato

1.- El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, la contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos. En ningún caso, se podrán incluir en el documento en que se formalice el contrato cláusulas que impliquen alteración de los términos de la adjudicación.

2.- El contrato se perfecciona con su formalización y en ningún caso podrá iniciarse la ejecución del contrato sin su previa formalización.

3.- Previamente a la firma del contrato, la persona representante de la adjudicataria deberá presentar ante el órgano de contratación:

a) Los documentos que acrediten su identidad y representación.

b) Si el adjudicatario fuera una Unión Temporal de Empresas, escritura pública de su constitución, CIF asignado y nombramiento de la persona representante con poder suficiente.

c) Si se hubiese presentado certificado expedido por el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco o del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado, la adjudicataria deberá reiterar la vigencia de las circunstancias que motivaron su expedición.

d) Documentación especificada en la cláusula 36.1 apartado 4.

4.- Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran 15 días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a las licitadoras.

El órgano de contratación requerirá a la adjudicataria para que formalice el contrato en plazo

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

ekarriko lukeen errekurtsorik jarri ez bada, esleipendunari eskatuko dio formaliza dezala kontratua, gehienez ere 5 egun naturaleko epean, errekerimendua jasotzen duen egunaren ondorengotik kontatzen hasita. Berdin jokatuko du, errekurtsoa ebazteko eskumena duen organoak etenaldia bertan behera uzten duenean.

5.- Bestelako kasuetan, kontratuaren formalizaziorako gehienezko epea 15 egun baliodunekoa izango da, esleipendunak esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

6.- Kontratua sinatzeak Memoria, obra-unitateetako parte diren oinarrizko edo funtsezko materialen deskribapenari dagokion guztian, Planoak, Baldintza Teknikoen Pleguak eta Proiektuko Aurrekontuko Prezioen Koadroak, eta baita Baldintza Administratiboen Plegu hau ere onartzea dakar. Dokumentu horiek guztiek kontratuzko izaera dute. Horrela, horien berri duela eta bere adostasuna jasota geratuko da.

Kontratuaren edukiari berariaz gehituko zaizkio, kontratuaren funtsezko betebehar gisa, esleipendunek lizitazio-fasean egiten dituzten eskaintzak, proposamenari estu-estu lotuta.

7.- Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla eta kontratua ez bada formalizatu adierazitako epearen barnean, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio, BEZ kanpo, zehapen kontzeptuan; kopuru hori jasotzeko, behin betiko bermera joko da lehenik, horrelakorik eratua den kasuetan. Horretaz gain, kontratatzeko galarazpena ere ezarri ahal izango zaio, SPKLren 71.2.b) artikuluan aurreikusiarekin bat.

8.- Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Erakunde kontratatzaileari egozteko modukoak badira, berandutzeak eragindako kalteen ordaina emango zaio kontratistari.

no superior a 5 días naturales a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

5.- En los restantes casos, la formalización del contrato deberá efectuarse en el plazo máximo de 15 días hábiles contados desde el siguiente al de la recepción por la adjudicataria de la notificación de la adjudicación.

6.- El acto mismo de la formalización del contrato y la firma del mismo, implica la aceptación y suscripción de la empresa adjudicataria de los siguientes documentos: la Memoria en todo lo referente a la descripción de los materiales básicos o elementales que forman parte de las unidades de obra, los Planos, los Pliegos de Prescripciones Técnicas y los Cuadros de Precios del Presupuesto del Proyecto así como el presente Pliego de Cláusulas Administrativas, documentos todos ellos que tienen carácter contractual, dejando constancia con ello de su conocimiento y en prueba de su conformidad.

Quedan expresamente incorporados al contenido del contrato, como obligaciones esenciales del mismo, las ofertas realizadas por los adjudicatarios en fase de licitación, en los estrictos términos de su propuesta.

7.- Cuando por causas imputables a la adjudicataria no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de que pueda ser declarado en prohibición de contratar, según lo previsto en el artículo 71.2.b) de la LCSP.

8.- Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Entidad contratante, se indemnizará a la contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

9.- Kontratuaren formalizazioari publizitatea emango zaio, SPKLren 154. artikuluan xedatutakoaren arabera.

9.- De la formalización del contrato se dará publicidad según lo dispuesto en el artículo 154 de la LCSP.

III. KONTRATUA BETETZEA

III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

33.- Kontratuaren arduraduna

33.- Responsable del contrato

1.- Kontratuaren arduraduna Ezaugarri Taulan aipatzen dena izango da. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearren.

1.- A la persona responsable del contrato le corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

2.- Kontratuaren arduradunaren eskumenak Zuzendari Fakultatiboak burutuko ditu, SPK

2.- Las facultades del responsable del contrato serán ejercidas por el Director Facultativo conforme con lo dispuesto en los artículos 237 a 246 de la LCSP.

3.- Bere eginkizunak garatu ahal izateko, arduradunak eta laguntzaileak libre sartu ahal izango dira kontratuaren xede den prestazioa garatzen den lekuetara, eta egoki iritzitako ikuskapen guztiak egin ahal izango dituzte, kontratistak koordinatzaile izendatzen duen pertsonak lagunduta, betiere kokaleku horiek eta haien baldintza teknikoak kontratuaren xede diren prestazioak garatzeko erabakigarriak badira.
Kasu horietan, kontratuaren arduradunak lekuetara sartzeko beharra justifikatu beharko du, espresuki eta espedientean zehaztuta; espediente hori kontratazio organoak berretsi beharko du aurretik.

3.- Para el ejercicio de sus funciones, la persona responsable y quienes colaboren con ella tendrán libre acceso a los lugares de prestación del objeto del contrato, y podrán realizar las inspecciones que consideren oportunas acompañadas por la persona designada por la contratista como coordinadora, siempre que dichos emplazamientos y sus condiciones técnicas sean determinantes para el desarrollo de las prestaciones objeto del contrato.
En estos casos, la persona responsable del contrato deberá justificar la necesidad del acceso, de forma expresa y detallada en el expediente, que deberá ser ratificado, previamente, por el órgano de contratación.

Era berean, egoki deritzoten informazio eta dokumentazioa eskatu ahal izango dute, eta kontratuaren xedea behar bezala betetzeko beharrezko bilerak sustatu eta deitu, betetze horretako edozein gorabehera bideratu ahal izatearren.

Asimismo, podrán solicitar la información y documentación que estimen oportuna y promover y convocar las reuniones que resulten necesarias para la adecuada ejecución del objeto del contrato y para solucionar cualquier incidente en su ejecución. La persona responsable del contrato establecerá las directrices oportunas.

Kontratuaren arduradunak ezarriko ditu jarraibideak.

La persona responsable del contrato establecerá las directrices oportunas.

4.- Zehazki, honako eginkizun hauek dagozkio:

4.- En particular, le corresponden las siguientes funciones:

a) Kontratua betetzeko lanak kontratuan bertan jasotako baldintzetan eta aurreikusitako epean

a) Comprobar que la ejecución se desarrolla en los términos del contrato, y en el plazo de duración

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

gauzatzen ari direla egiaztatzea. Bereziki, beharrezko ekintzak zertzea, jarduera horrek kontratuaren kalitate eskakizunak eta klausula sozialak, ingurumenekoak eta berritzaileak betetzen ote dituen egiaztatzearren.

b) Kontratazio organoari aditzera ematea edozein motatako ez-betetzeak eta, hala dagokionean, proposatzea zigorrak ezartzeko, kontratua eteteko, kontratua suntsiarazteko, kontratua behar bezala gauzatzea bermatzeko beharrezkoak diren neurriak hartzeko edo Erakunde kontratatzaileari enpresa kontratistaren ez-betetzeak eragiten dituen kalteengatiko ordaina emateko prozedura abia dadin.

c) Kontratuan beharrezko den aldaketa oro gomendatzea, esaterako zehaztapen, jarraibide edo jardun eraginkorragoak eman ditzaketen beste baldintza batzuk.

d) Kontratuari atxikitako pertsona zein material aldetiko aldaketak baimentzea, betiere kontratazio organoak emandako jarraibideen ildotik, kontratuaren aldaketarik ez dakarten kasuetan.

e) Luzapenen behar eta egokitasunari buruzko txostena ematea eta horiek motibatzea.

f) Enpresa kontratistak azpikontratista edo hornitzaileekiko dituen ordainketa obligazioak betetzen dituela egiaztatzea.

5.- Kontratua bete bitartean aldatzen badira kontratuaren arduraduna edo laguntzaileak, enpresa kontratistari horren berri emango zaio, idatziz eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

34.- Kontratistaren ondorengotza

1.- Enpresak edo enpresen jarduera-adarrak batzen, zatitzen, jartzen edo eskualdatzen direnean, kontratuak jarraitu egingo du kontratua esleitzen zaion entitatearekin, hori subrogatu egingo baita kontratuari darizkion eskubide eta obligazioetan, betiere SPKLren 98. artikuluan eskatzen diren baldintzak betetzen badira.

previsto. En especial, llevar a cabo las acciones necesarias para verificar si se cumplen los requisitos de calidad del contrato y las cláusulas sociales, medioambientales, de tipo social e innovadoras.

b) Informar al órgano de contratación sobre los incumplimientos de cualquier clase y, cuando corresponda, proponer el inicio del procedimiento de imposición de penalidades, la suspensión del contrato, la resolución del contrato y la adopción de cuantas medidas sean necesarias para garantizar el correcto cumplimiento del contrato o para resarcir a la Entidad contratante de los daños y perjuicios que provoque el incumplimiento de la empresa contratista.

c) Recomendar cualquier cambio necesario en el contrato, como especificaciones, instrucciones u otros requisitos que proporcionen operaciones más eficaces.

d) Autorizar, siguiendo las instrucciones del órgano de contratación, la alteración de medios humanos o materiales adscritos al contrato en aquellos supuestos que no supongan modificación del mismo.

e) Informar y motivar la necesidad y procedencia de prórrogas.

f) Comprobar que la empresa contratista cumple con su obligación de pago a las subcontratistas o suministradoras.

5.- Si durante la ejecución del contrato se modificara la persona responsable del contrato o las personas colaboradoras, será puesto en conocimiento de la empresa contratista por escrito y publicado en el perfil del contratante.

34.- Sucesión en la persona de la contratista

1.- En los casos de fusión, escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas continuará el contrato con la entidad a la que se atribuye el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, si se cumplen las condiciones exigidas en el artículo 98 de la LCSP. Cuando el contratista sea

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

2.- Kontratistaren betebeharra da Erakunde kontratatzaileari era frogagarrian jakinaraztea nortasun juridikoari eragiten dion aldaketa oro. Horrelakoetan eten egingo da kasuan kasuko fakturak ordaintzeko legez aurreikusten diren epeen konputua, harik eta aldaketak egiaztatzen diren arte.

3. Subrogazioa ezinezkoa bada kontratua eskuratuko duen entitateak beharrezkoak diren kaudimen eta gaitasun baldintzak betetzen ez dituelako, kontratua suntsiarazi egingo da, eta esleipendunaren erruz suntsiarazi dela joko da ondorio guztietarako.

35.- Kontratua besteri lagatzea

1.- Kontratuari darizkion eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango dizkio pertsona edo enpresa esleipendunak, betiere lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarria izan ez badira eta lagapenak merkatuko lehiaren egiazko murrizketa eragiten ez badu.

2.- Kontratistak bere eskubide eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izan diezazkion, baldintza hauek bete beharko dira:

a) Kontratazio organoak lagapena egiteko baimena berariaz eta aurretik ematea.

b) Lagatzaileak kontratuaren zenbatekoaren gutxienez % 20 betea izatea.

c) Enpresa lagapen-hartzaileak kontratuak egiteko gaitasuna eta kontratuaren betetze fasearen arabera galda daitekeen kaudimena izatea. Gainera, behar bezala sailkatuta egon behar du, baldin eta lagatzaileari ere baldintza hori ezarri bazaio, eta horri ez dio eragin behar kontratatzeko inolako debekuk.

d) Enpresa esleipendunaren eta enpresa lagapen-hartzailearen arteko lagapena eskritura publiko bitartez formalizatzea.

una unión temporal de empresas se estará a lo establecido en el artículo 69.8 de la LCSP.

2.- Es obligación de la contratista comunicar fehacientemente a la Entidad contratante cualquier cambio que afecte a su personalidad jurídica, suspendiéndose el cómputo de los plazos legalmente previstos para el abono de las facturas correspondientes hasta que se verifiquen los mismos.

3.- Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el contrato considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa de la adjudicataria.

35.- Cesión del contrato

1.- Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por la persona o empresa adjudicataria a una tercera persona siempre que sus cualidades técnicas o personales no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

2.- Para que la contratista pueda ceder sus derechos y obligaciones a terceras personas deberán cumplirse los siguientes requisitos:

a) Que el órgano de contratación autorice expresamente y con carácter previo la cesión.

b) Que la cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato.

c) Que la empresa cesionaria tenga capacidad para contratar y la solvencia que resulte exigible en función de la fase de ejecución del contrato, debiendo estar debidamente clasificada si tal requisito ha sido exigido a la cedente, y no estar incursa en una causa de prohibición de contratar.

d) Que la cesión se formalice, entre la empresa adjudicataria y la empresa cesionaria, en escritura pública.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

3.- Lagapen-hartzailea lagatzaileari dagozkion eskubide eta betebehar guztietan subrogatuko da.

3.- La cesionaria quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones que corresponderían a la cedente.

36.- Betetze baldintzak eta betebeharrak

36.- Condiciones de ejecución

36.1.- Baldintza orokorrak

36.1.- Condiciones generales

1.- Esleipendunak obligazioa dauka proiektatutako obrak kontratuan aurreikusitako epeetan exekutatzeko eta burutzeko.

1.- La adjudicataria quedará obligada a ejecutar y entregar las obras proyectadas en los plazos contractuales previstos.

2.- Obrak onartutako Proiektua eta pleguak, aplikatzekoa den araudi orokorra eta, edozein kasutan, kontratatutako lanen izaeragatik berezkoak diren arau teknikoan zehaztasun osoz betez gauzatu beharko dira eta, kontratua teknikoki interpretatuz, obrako Zuzendaritzak enpresa kontratistari emango lizkiokeen argibideen arabera. Jarraibideak ahoz ematen direnean, alderdiak lotuko badituzte, idatziz berretsi behar dira ahalik eta azkarren.

2.- Las obras deberán ejecutarse con estricta sujeción al Proyecto y pliegos aprobados, a la normativa de general aplicación y, en todo caso, a las reglas técnicas propias de la naturaleza de los trabajos contratados, y conforme a las instrucciones, que en interpretación técnica de ésta diere a la empresa contratista la Dirección de la obra. Cuando dichas instrucciones fueren de carácter verbal, deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes para las partes.

3.- Kontratua enpresa kontratistaren arrisku eta benturara gauzatuko da, SPKL Legearen 197. eta 239. artikuluetan ezarritakoaren kalterik gabe.

3.- La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista, sin perjuicio de lo establecido en los artículos 197 y 239 de la LCSP.

4.- Pertsona edo enpresa kontratistak lantalde eta langile egokiekin bete beharko du kontratua, eta lanen martxak noiznahi sortzen dituen premiei behar bezala erantzun. Bere eskaintzan aipatutako bitarteko teknikoak ere jarriko ditu eta, oro har, lanak ondo egiteko behar diren guztiak.

4.- La persona o empresa contratista deberá cumplir el contrato con el equipo y medios personales adecuados, respondiendo en todo momento a las necesidades que se deriven de la marcha de los trabajos. Aportará también los medios técnicos incluidos en su propuesta y, en general, cuantos se precisen para la buena ejecución de los trabajos.

5.-Esleipendunaren erantzukizuna izango dira kontratuaren xede diren ondasunen kalitatea, bai eta kontratua betetzerakoan Erakunde kontratatzailearentzat edo hirugarren pertsonentzat huts, akats, metodo desegoki edo ondorio okerretatik sortzen diren ondorioak ere.

5.-La adjudicataria será responsable de la calidad de las prestaciones objeto del contrato, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Entidad contratante o para terceras personas de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

6.- Enpresa kontratistak aseguru kontratu bat eduki beharko du kontratua burutzeko epe osoan (luzapenak barne) eta berme-epean (gehikuntzak barne), kontratua burutzetik hirugarrenei edo obrari eragin dakizkiekeen kalteen erantzukizuna estaltzeko; ezaugarrien koadroaren 24. apartatuan

6.- La empresa contratista deberá disponer, durante el periodo total de duración de la ejecución del contrato (prórrogas incluidas) y del correspondiente plazo de garantía (ampliaciones incluidas), de un contrato de seguro que cubra su responsabilidad por daños a terceras partes así como el correspondiente

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

aipatzen diren gutxieneko estaldurak izango ditu, besteak beste berariaz adieraziz zein diren aseguratuak, gutxieneko estaldurak, bermatutako zenbatekoak eta epeak; halaber, “Ezaugarrien Koadroan” jasotako zenbatekoak bermatuko ditu aseguruak. Hori dena kontratuaren formalizazioa burutu baino lehen egiaztatu beharko du, jatorrizko poliza eta dagozkion primen ordainagiriak aurkeztuz edo aseguru etxearen ziurtagiri egokiak aurkeztuz. Atal honetan aipatu den edozein eskakizun ez egiaztatzea kontratua suntsitzeko arrazoia izango da, betebehar hau, izatez, kontratuaren funtsezko betebehar bat delako, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211.1 f) artikuluan aurreikusita dagoenez.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunaren gain joango dira aseguru polizetan ezarrita egon litezkeen frankizien ordainez edo polizaren mugak gainditzen dituzten kalte eta galeren ordainez ordaindu beharreko zenbateko guztiak, baita aseguru polizetan estali gabeko ondasunei eta arriskuei legozkiekeenak ere.

7.- Erakunde kontratatzaileak zehaztuko du kontratistaren prestazioa hori gauzatu eta betetzeko jarritako baldintzetara egokitzen ote den, eta, hari eskatuko dio, hala badagokio, kontratupeko prestazioak egin ditzala eta haiek jasotzean hautemandako akatsak konpondu ditzala. Baldin eta egindako lanak ez badira egokitzen kontratupeko prestaziora, kontratistari egoztekoak diren akats edo hutsen ondorioz, prestazioari uko egin ahal izango dio, eta salbuetsita geldituko da hari ordaintzeko betebeharretik edo, hala badagokio, eskubidea izango du hari ordaindutako prezioa berreskuratzeko.

8.- Lizitaziora aurkezten diren enpresek borondatez onartzen dute lizitatze, esleitze eta betetze prozesuetatik eratorritako datu guztiei gardentasuna ematea.

36.2.- Kontratua betetzeko baldintza bereziak

Ezaugarrien taulako 14. apartatuan aurreikusiez gain, betetze uneko obligazio bereziak dira honakoak:

de daños a la obra, con las coberturas mínimas a que se hace referencia en el apartado 24 del cuadro de características, con indicación expresa, entre otros aspectos, de las personas aseguradas, coberturas mínimas e importes garantizados, así como del plazo, y por las sumas aseguradas que se establecen en el “Cuadro de características” del presente pliego, lo que deberá acreditar con carácter previo a la formalización del contrato del contrato, mediante la presentación bien de la póliza original y de los recibos acreditativos del pago de la primas correspondientes, bien de los correspondientes certificados de la entidad aseguradora. La falta de acreditación de cualquiera de los requisitos señalados en este apartado será causa de resolución del contrato, dado el carácter de obligación contractual esencial que tiene esta obligación, a tenor de lo previsto en el Art. 211.1 f) de la LCSP.

En todo caso serán soportados por la empresa adjudicataria los daños y perjuicios en la cuantía de la/s correspondientes franquicia/s y en lo que superen los límites que se establezcan en las distintas pólizas de seguro; así como en los bienes y riesgos no cubiertos en las mismas.

7.- La Entidad contratante determinará si la prestación realizada por el contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, requiriendo, en su caso, la realización de las prestaciones contratadas y la subsanación de los defectos observados con ocasión de su recepción. Si los trabajos efectuados no se adecuan a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al contratista, podrá rechazar la misma quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

8.- Las empresas que concurran a la licitación aceptan voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución

36.2.- Condiciones especiales de ejecución del contrato

Además de las previstas en el apartado 14 del cuadro de características, son obligaciones

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

36.2.1- Lan eta gizarte arloko baldintza eta ingurumenaren babesaren arlokoak

1.- Kontratistak lan, gizarte segurantza eta laneko segurtasun nahiz osasun eta ingurumenaren babes arloetako lege, araudi eta hitzarmen xedapen guztiak bete beharko ditu, baita baldintza agiri hauetan xedatutakoak ere.

2.- Kontratistak, kontratua betearazte guztian zehar Gipuzkoako Eraikuntza eta Obra Publikoen Lan Hitzarmen Kolektiboaren soldata baldintzak, langilegoari dagoen lanbide-kategoriaren arabera, bete beharko ditu, dagokion maila profesionalaren arabera, eta inola ere seinalatutako soldata-baldintzekin betetzea hartakoaren beherakoa izan daitekelarik. Kontratista, honen inguruko edozein informazio edo eskatzen zaion dokumentazioa kontratazio-organoari erraztera edo ziurtatzera behartuta egongo da.

3.- Kontratuaren indarraldi osoan zehar, enpresa kontratistak kontratura atxikitako langileen lan baldintzak mantendu beharko ditu hitzarmen kolektibo aplikagarria kontuan hartuta, eta ezingo ditu lan baldintza horiek okerragotu; nahiz eta aurrerago hitzarmen horren indarraldia amai daitekeen, lan hitzarmenen indarraldiaren amaierari buruz legeetan edo hitzarmenetan aurreikusitakoa betez. Obligazio hori bete dela ulertuko da hitzarmenak indarra galdu aurreko –halakorik gertatuz gero– berehalako unean hitzartuta zegoen orduko soldata mantentzen bada. Edonola ere, lan baldintzak mantendu direla ulertuko da baldin eta lan baldintzak aldatu badira enpresa kontratistaren eta langileen ordezkaritzaren arteko adostasunaren bidez. Hala ere, soldata baldintzak ezingo dira inola ere alorreko hitzarmen kolektibo aplikagarrian xedatutakoak baino apalagoak izan. Kontratistak egoera hori egiaztatzeko behar den informazio edo dokumentazioa aurkeztu beharko dio kontratazio organoari.

especiales de ejecución las que se detallan a continuación:

36.2.1.- Condiciones laborales, sociales y de protección del medio ambiente

1.- La contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de seguridad social, de seguridad y salud en el trabajo y de protección del medio ambiente, así como aquellas que se establezcan en estos pliegos.

2.- La contratista deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato cumplir con las condiciones salariales señaladas en el Convenio colectivo de Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa, según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel. La contratista vendrá obligada a facilitar al órgano de contratación cualquier información o documentación que le sea requerida para acreditar este extremo.

3.- Durante todo el periodo de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a mantener las condiciones de trabajo del personal adscrito al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación, no empeorando las mismas; y ello con independencia de que tal convenio pueda posteriormente perder su vigencia en aplicación de las previsiones legales o convencionales sobre finalización de la vigencia de los convenios colectivos. La obligación se entenderá cumplida si se mantienen las condiciones laborales vigentes en el momento inmediatamente anterior a aquel en que, en su caso, se produzca la pérdida de vigencia. En todo caso, se entenderá igualmente cumplida la obligación del mantenimiento de las condiciones laborales si estas hubieran variado por acuerdo alcanzado entre la empresa contratista y la representación de los trabajadores y las trabajadoras, si bien, en ningún caso las condiciones salariales pueden ser inferiores a las establecidas en el convenio colectivo sectorial aplicable. La contratista vendrá obligada a facilitar al órgano de contratación cualquier información o

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

documentación que le sea requerida para acreditar este extremo.

4.- Esleipendunak zehaztu beharko du kontratuko xedea den jarduera egiten duten langileei zer hitzarmen kolektibo aplikatuko dien. Horretarako, kontratua esleitu ondoren, kontratu horri atxikitako langileei aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz ahalik eta informazio gehien aurkeztu beharko du.

4.- Las empresas licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación al personal que realice la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarias, y tendrán la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a ese personal.

5.- Enpresa esleipendunak kontratuko xedea den jarduera egiten duten langileei aplikatuko beharreko hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa jasoko da esleipen ebazpenean eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

5.- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable al personal que realice la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

6.- Kontratuari atxikitako langileen lan baldintzen edozein aldaketa, baldin eta esleipenaren unean aplikagarria den hitzarmen kolektiboan xedatutakoei eragiten badie, aldez aurretik jakinarazi beharko zaizkio kontratazio organoari. Komunikazio horretan negoziazioari buruzko justifikazio dokumentazioa agertu beharko da, bai eta lan baldintza berrien edukia, aldaketa horrek kontratuaren kostuen egituran izango duen berehalako eta etorkizuneko eragina ere.

6.- Cualquier modificación en las condiciones laborales del personal adscrito, que afecte a las establecidas por el convenio colectivo aplicable en el momento de la adjudicación, deberá ser comunicada previamente al órgano de contratación. La comunicación deberá contener la documentación justificativa de la negociación y el contenido de las nuevas condiciones laborales y su repercusión económica inmediata y futura en la estructura de costes del contrato.

7.- Azpikontrataziorik egiten bada, klausula honetan xedatutakoa bete beharko du enpresa azpikontratistak. Azpikontratatutako jarduerari hasiera eman baino lehen, enpresa kontratistak egiaztatuko du azpikontratatutako enpresako langile guztiak gizarte segurantzan izena eta alta emanda daudela, eta horren berri emango dio kontratazio organoari.

7.- En caso de subcontratación, la empresa subcontratista deberá igualmente cumplir con lo dispuesto en esta cláusula. La empresa contratista comprobará, con carácter previo al inicio de la actividad subcontratada, la afiliación y el alta en la seguridad social de los trabajadores y las trabajadoras de las empresas con las cuales subcontrate y lo comunicará al órgano de contratación.

8.- Baldin eta, enpresa kontratistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, entitate kontratatzailea zigortzen badute ez-betetze horren ondorioz sortutako ondorio ekonomikoak bere gain hartzera, ondorio horiek kontratistari jasanaraziko dizkio. Horretarako, erakunde kontratatzaileak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.

8.- Si como consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, la Entidad contratante fuera condenada a asumir las consecuencias económicas que de aquel se derivan, se repercutirán las mismas en la contratista, a cuyos efectos la Entidad contratante se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades satisfechas.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

36.2.2.- Kontratuaren betetzeari atxikitako langileei buruzko baldintzak

1.- Esleipendun gisa proposatutako enpresak aurkeztu behar du, kontratatutako jarduerari hasiera eman aurretik, kontratua betetzera bideratutako langileen zerrenda, eta, aldi berean, egiaztatu beharko du haiek Gizarte Segurantzan alta emanda eta afiliatuta daudela.

Horren ordez, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du, data horretan kontratua betetzen arituko diren langileak kontratupean ez izanari buruz eta haiek kontratatzen dituenean haien guztien afiliazio eta alta egiaztatzeko konpromisoari buruz, hori guztia kontratupeko jarduera hasi aurretik.

2.- Enpresak kontratuaren xedeari atxikiko dituen langile berriak kontratatzen dituenean, behartuta egongo da entitate kontratatzaileari informazio eta dokumentazio hau ematera:

- Gizarte Segurantzako afiliazioa eta alta.
- Kontratuen modalitatea, xedea, kategoria edo talde profesionala eta lansaioa.
- Urteko soldata gordina (ordainsarien kontzeptuen arabera xehatuta).
- Hala badagokio, hitzarmen kolektibo aplikagarria eta indarrean dauden itun aplikagarriak.
- Behar denean, lan horretarako gaitzen duen titulazio akademikoa.

3.- Enpresa kontratistak kontratuaren arduradunari bidaliko dio, hilero, kontratuari atxikitako langile guztien eta hari lotutako gainerako pertsona fisiko eta juridiko guztien zerrenda, bai eta langileen soldaten eta Gizarte Segurantzako kuoten ordainketaren egiaztagiriak ere.

4.- Kontratuaren baldintzak betetzen ari direla egiaztatzeko, kontratazio organoak beharrezko informazio pertsonal egokia bakarrik eskuratu ahal izango du, gehiegizkoa izan gabe eta datuen kalitate printzipiora egokituta, betiere datu babesaren legerian jasotako printzipioak betez.

36.2.2.- Condiciones relativas al personal afecto a la ejecución del contrato

1.- La empresa propuesta como adjudicataria, con carácter previo al inicio de la actividad contratada debe aportar la relación del personal que destinará a la ejecución del contrato y acreditar su alta y afiliación en la seguridad social.

Alternativamente, debe aportar una declaración responsable por donde declare no tener contratadas a esa fecha las personas que se ocuparán en la ejecución del contrato y que acreditará la afiliación y alta de todas ellas cuando las haya contratada y siempre con carácter previo al inicio de la actividad contratada.

2.- Cuando la empresa contrate a nuevo personal, que vaya a adscribir al objeto del contrato, estará obligada a facilitar a la entidad contratante la siguiente información y documentación:

- Afiliación y alta en la seguridad social.
- Modalidad contractual, objeto del contrato, categoría o grupo profesional y jornada.
- Salario bruto anual (desglosado por conceptos retributivos).
- En su caso, convenio colectivo aplicable y pactos en vigor aplicables.
- Cuando proceda, titulación académica habilitante.

3.- La empresa contratista remitirá mensualmente a la persona responsable del contrato, la relación de todo el personal afecto al contrato y de las demás personas físicas y jurídicas vinculadas al mismo, así como la documentación justificativa del pago de salarios del personal y de las cuotas a la seguridad social.

4.- Para comprobar que el contrato se está cumpliendo en sus propios términos, el órgano de contratación únicamente podrá acceder a la información personal que sea necesaria y pertinente, no excesiva y adecuada al principio de calidad de los datos, observando en todo caso los principios

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

5.- Baldin eta, enpresa kontratistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, entitate kontratatzailea zigortzen badute ez-betetze horren ondorioz sortutako ondorio ekonomikoak bere gain hartzera, ondorio horiek kontratistari jasanaraziko dizkio. Horretarako, erakunde kontratatzaileak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.

exigidos por la legislación en materia de protección de datos.

5.- Si a consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, la entidad contratante fuera condenada a asumir las consecuencias económicas que de aquél se derivan, se repercutirán las mismas en la contratista, a cuyos efectos la Entidad contratante se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades satisfechas.

36.2.3.- Bete beharreko hizkuntza baldintzak

Hondarribian Euskararen Erabilera Normalizatzeko Udal Ordenantza eta Hondarribiko Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko 2023-2027 Plan Estrategikoaren bidez finkatutako irizpideekin bat etorriko da kontratuaren esleipendunak egingo duen hizkuntzaren erabilera. Horretarako makulu dira Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Legea eta Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko azaroaren 19ko 179/2019 Dekretua.

36.2.3.- Condiciones lingüísticas de ejecución

La utilización del idioma por parte del adjudicatario del contrato se ajustará a los criterios establecidos en la Ordenanza Municipal de Normalización del Uso del Euskera en Hondarribia y en el Plan Estratégico de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Hondarribia 2023-2027. A tal efecto, son báculos la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, de normalización del uso del Euskera y el Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, de normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las entidades locales de Euskadi.

1) Zerbitzuan erabiliko den hizkuntzari buruz

Esleipendunaren eta Hondarribiko Udalaren arteko harreman hizkuntza euskara izango da lehentasunez, bai idatziz baita ahoz ere.

Zerbitzuaren prestazioak herritarrekiko harreman zuzenak dakartzanean, Hondarribiko Udalak finkatutako hizkuntza irizpideetan oinarritutako honako baldintzok beteko dira:

a. Erabiltzaileek eta, oro har, herritarrek bi hizkuntza ofizialetan hartuak izateko duten eskubidea errespetatuz eman beharko du prestazioa enpresa esleipendunak. Eta langileei jakinaraziko die erabiltzaileei normalean euskaraz zuzenduko zaizkiela ahozko harremanetan eta gaztelaniaz egingo dutela baldin eta erabiltzaileek aukera hori egiten badute.

1) Lengua a utilizar en el servicio:

La lengua relacional entre el adjudicatario del contrato y el Ayuntamiento de Hondarribia será prioritariamente el euskera, tanto escrito como oral.

Cuando la prestación del servicio traiga consigo la comunicación directa con los ciudadanos se cumplirán las siguientes condiciones basadas en criterios lingüísticos establecidos por el Ayuntamiento:

a. La empresa adjudicataria deberá prestar servicio respetando el derecho de los usuarios y los ciudadanos a ser atendidos en las dos lenguas oficiales. Y se hará saber a los trabajadores que en general se dirigirán a los usuarios en euskera en su relación oral, y que en caso de que los usuarios así lo requieran, se dirigirán a ellos en castellano.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

b. Erabiltzaileentzako inprimakiak, oharrak eta jakinarazpenak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz eman beharko dira. Berariaz eskaera egiten duen erabiltzaileari euskara hutsez aritzeko aukera bermatuko zaio.

c. Bestalde enpresa esleipendunari idatzizko dokumentazio oro euskaraz izan dadin eskatuko dio Udalak, edo euskaraz eta gaztelaniaz euskara lehenetsita. Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratuak, fakturak, txostenak, bilerak, kontsultak, proiektu eta bestelako lanak , sofwareetako testuzko eta soinuzko interfazeak barne …) administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak izango dira, hau da euskaraz gutxienez.

d. Esleipendunak euskara lehenetsiko du, eta haren erabilera bermatu, kontratuaren jardunaren ondorioz sortutako agerpen publiko orotan, hau da, hiritarren parte-hartze programako bai foro irekietan eta berezietan, bai eragile desberdinekin egindako banakako elkarrizketetan zein haiek iragartzeko mezu eta euskarrietan.

e. Seinaletika. Ulergarritasuna piktograma bidez bermatu daitekeen kasuetan, euskarazkoa ezaguna denean edota euskarazkoa eta erdarazkoa oso antzekoak direnetan euskarazko testua bakarrik izango dute iragarpenek. Bestela, beharraren arabera, ele bietan ala gehiagotan egin ahal izango da, euskara lehenetsita, betiere.

f. Hondarribiko Udalaren Euskararen Ordenantzan jasota dagoen bezala, aitortutako eskubideak benetakoak eta eraginkorrak izan daitezen beharrezko diren neurriak hartuko ditu esleipendunak. Hortaz, euskara zerbitzuko hizkuntza ez ezik, laneko hizkuntza ere izango da.

2) Euskara gaitasunari buruz

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea; horren arabera zerbitzu hizkuntzak aintzat hartuko ditu euskara zein gaztelania. Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira, langileari dagozkion funtzioak bi hizkuntzetan behar bezala betetzeko gutxieneko gaitasun-maila bermatuta.

b. Los impresos, notas y notificaciones dirigidas a los ciudadanos se harán en euskera o en euskera y castellano. A la persona usuaria que realice la solicitud expresamente se le garantizará la posibilidad de expresarse únicamente en euskera.

c. Por otra parte, el Ayuntamiento exigirá a la empresa adjudicataria que toda la documentación escrita sea en euskera o en euskera y castellano por defecto. Las relaciones orales y escritas de la empresa con la Administración (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas, proyectos y otros trabajos, incluidos los interfaces textuales y sonoros de los sofware) dependerán del idioma de trabajo de la Administración, es decir, al menos en euskera.

d. El adjudicatario priorizará y garantizará el uso del euskera en toda manifestación pública derivada de la ejecución del contrato, tanto en los foros abiertos y especiales del programa de participación ciudadana, como en las entrevistas individuales con los diferentes agentes y en los mensajes y soportes anunciadores.

e. Señalética. En los casos en los que la inteligibilidad pueda garantizarse mediante pictogramas, en los que el texto en euskera sea conocido o en los que el texto en euskera y el castellano sean muy similares, las predicciones se limitarán al texto en euskera. En caso contrario, según la necesidad, se podrá realizar en bilingüe o en más ocasiones, siempre con el euskera como idioma preferente.

f. Tal y como está recogido en la Ordenanza Municipal del Euskera, el adjudicatario tomará las medidas necesarias a fin de que los derechos reconocidos sean reales y efectivos. Por lo tanto, el euskera será no sólo lengua para dar servicio, sino lengua de trabajo

2) Capacitación lingüística

El presente contrato está sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística, según el cual las lenguas de servicio serán tanto el euskera como el castellano. En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía, garantizando un nivel mínimo de competencia lingüística para el correcto

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

3) Betebeharren jarraipenari eta ez betetzeari buruz:

Kontratuaren arduradunak bidezkoak diren neurriak hartuko ditu kontratudunek atal honetan xedatutakoa betetzen dutela egiaztatzeko eta erabilitako hizkuntza ofizialen zuzentasuna eta egokitasuna zaintzeko.

Hizkuntza betebehar horiek behin eta berriz urratzeak kontratua bertan behera uztea ekar lezake, azaroaren 8ko Sektore Publikoaren Kontratuen 9/2017 Legearen 211) artikuluko 1. Puntuko 2. paragrafoari jarraituz.

36.2.4.- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun esparruko baldintzak

Genero ikuspegia beti hartu behar da aintzakotzat, kontratatutako lana egiteko garaian.

Erabilitako agiri guztietan (programa aurkezteko idatzietan, galdetegiko testuak, txostenak, eta abar) hizkuntza ez sexistako irizpideak aplikatu behar dira.

Ildo beretik, kontratua diseinatu eta exekutatzean genero ikuspegia hartuko dute aintzakotzat, hala diagnostikoan nola helburuetan, jardueretan eta ebaluazioan. Era berean, urteroko justifikazioak jaso behar du genero-inpaktuaren gaineko informazioa, erabiltzaileen adierazleak eta datuak sexuaren arabera bananduz.

36.2.5.- Baldintzak azpikontratazioan

1.- Azpikontratuak egin ahal izateko, baldintza hauek bete behar dira:

a) Esleipendunak aldez aurretik eta idatziz jakinarazi behar dio kontratazio organoari azpikontratuak egiteko asmoa, zerbitzuaren zein zati azpikontratatzeko asmoa duen eta

desempeño de las funciones correspondientes a la persona trabajadora en ambas lenguas.

3) Seguimiento de los requisitos e incumplimientos:

El responsable del contrato tomará las medidas adecuadas para cerciorarse de que los contratistas cumplen lo establecido en este apartado y para cuidar que las lenguas oficiales se utilicen correcta y adecuadamente.

El incumplimiento continuado de los requisitos lingüísticos podrá dar lugar a la resolución del contrato, de conformidad con el artículo 211, punto 1, párrafo 2º de la ley 9/2017 de Contratos del Sector Público de 8 de noviembre.

36.2.4.- Condiciones en materia de igualdad de mujeres y hombres

La perspectiva de género deberá estar presente en todo momento durante la ejecución del trabajo contratado.

En toda la documentación utilizada (escritos de presentación del programa, textos del cuestionario, informes, etc.) se deberán aplicar los criterios del lenguaje no sexista.

En el mismo sentido, el diseño y la ejecución contractual deberán contemplar la perspectiva de género en su diagnóstico, objetivos, actividades y evaluación. La memoria anual deberá incorporar un informe sobre el impacto de género, con indicadores y datos segregados por sexo de las personas usuarias.

36.2.5.- Condiciones en supuestos de subcontratación

1.- La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) La adjudicataria deberá comunicar al órgano de contratación por escrito, tras la adjudicación del contrato y a más tardar cuando inicie la ejecución, la intención de celebrar subcontratos, señalando la

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

azpikontratistak nortzuk diren zehaztuz. Horrez gain, azpikontratisten izena, harremanetarako datuak eta lege ordezkariak zeintzuk diren adierazi beharko du, eta, era berean, azpikontratistek kontratua gauzatzeko gaitasuna dutela behar bezala justifikatu beharko du, baita Erakunde kontratatzailearekin kontratatzeko debeku egoeran ez daudela ere.
Azpikontratistak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan aurreikusten diren kontratatzeko debeku edo gaitasun eza ez dituela egiaztatu ahal izateko, kontratistak nahitaez aurkeztu beharko du azpikontratistak sinatutako erantzukizunezko aitorpen bat, gauzak horrela direla adierazten duena.

parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representantes legales de las subcontratistas, junto con la documentación que justifique la aptitud de las subcontratistas para ejecutar las partes de la prestación que se pretenden subcontratar, y acreditando que no se encuentran incursas en prohibición de contratar con la Entidad contratante. A los efectos de acreditar que la empresa subcontratista propuesta no está incursa en las inhabilitaciones y prohibiciones para contratar previstas en el artículo 71 de la LCSP, la empresa contratista aportará obligatoriamente junto con la documentación indicada en el apartado anterior una declaración responsable suscrita por la subcontratista en este sentido.

Azpikontratuak ez badatoz bat eskaintzan zehaztutakoarekin, bai eskaintzan izenez adierazitako enpresariekin egin ordez beste batzuekin egiten direlako, edo eskaintzan adierazitako profil profesionalaren araberakoak ez direlako, ezin izango dira egin, jakinarazpena bidali eta gaitasunari nahiz kaudimenari buruzko egiaztagiriak aurkezten direnetik 20 egun igaro arte, non eta azpikontratu horiek ez diren aldez aurretik eta berariaz baimendu, eta Erakunde kontratatzaileak ez badu, epe horren barne, horien aurka dagoela adierazteko jakinarazpenik egin.

Los subcontratos que no se ajusten a lo indicado en la oferta, por celebrarse con empresas distintas de las indicadas nominativamente en la misma o por referirse a partes de la prestación diferentes a las señaladas en ella, no podrán celebrarse hasta que transcurran 20 días naturales desde que se hubiese cursado la notificación y aportado las justificaciones de aptitud de la subcontratista para ejecutarla, con referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y su experiencia, salvo que con anterioridad hubiesen sido autorizados expresamente, siempre que la Entidad contratante no hubiese notificado dentro de este plazo su oposición a los mismos.

Araubide hori aplikatuko da, era berean, eskaintzan, lanbide profila deskribatuz identifikatu badira azpikontratistak.

Este régimen será igualmente aplicable si las subcontratistas hubiesen sido identificadas en la oferta mediante la descripción de su perfil profesional.

b) 20 eguneko epea igaro gabe ere egin ahal izango dira azpikontratuak, betiere kontratistaren erantzukizunaren pean, baldin eta hori egitea beharrezkoa bada larrialdi bati erantzuteko edo presazko neurriak ezarri behar direlako, eta behar bezala justifikatzen eta jakinarazten bada.

b) Bajo la responsabilidad de la empresa contratista, los subcontratos podrán concluirse sin necesidad de dejar transcurrir el plazo de 20 días naturales si su celebración es necesaria para atender a una situación de emergencia o que exija la adopción de medidas urgentes y así se justifica y comunica suficientemente.

c) Isilpeko kontratuetan edo izaera erreserbatukoetan, edo segurtasun neurri bereziez babestuta gauzatu beharrekoetan, lege nahiz araudien arabera, edo estatuaren segurtasunaren funtsezko interesak babestu beharrak hala eskatzen

c) En los contratos de carácter secreto o reservado, o en aquellos cuya ejecución deba ir acompañada de medidas de seguridad especiales de acuerdo con disposiciones legales o reglamentarias o cuando lo exija la protección de los intereses esenciales de la

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

badu, azpikontratazioa egiteko, kontratazio organoaren baimen espresua beharko da beti.

2.- Ezaugarrien taulako 18. apartatuan aipatzen diren zeregin kritikoak ezingo dira azpikontratatu, kontratista nagusiak zuzenean egin beharko ditu.

3.- Kontratista nagusiaren mende bakarrik egongo dira azpikontratistak, eta beraz, Erakunde kontratatzailearen aurrean kontratista nagusia izango da kontratuaren erantzule bakarra, hitzez hitz bete beharko baititu baldintza administrazio berezien agiria eta kontratuan xedatutakoa, gizarte eta lan arloko betebeharrak nahiz ingurumen arlokoak barne. Enpresa kontratista nagusiaren erantzukizun esklusiboa ez da ezertan aldatuko, nahiz eta aurreko 1. apartatuaren a) eta b) letretan adierazitako komunikazioen indarrez egin diren azpikontratuen berri izan Erakunde kontratatzaileak – edo c) letran ezarritako kasuan emandako baimena izanda ere.

4.- Kontratistak ezingo du inolaz ere kontratu zati bat gauzatzeko hitzarmenik egin antolamendu juridikoaren arabera kontratuak egiteko desgaituta dauden pertsonekin edo Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan jasotako egoeraren batean dauden pertsonekin.

5.- Enpresa kontratistak azpikontratazioari buruzko informazioa eman beharko dio langileen ordezkaritzari, lan legerian xedatutakoaren arabera.

6.- Enpresa edo entitate esleipendunak azpikontratua islatuko den dokumentua aurkeztu beharko du kontratazio organoaren aurrean. Bertan, enpresa edo entitate azpikontratistaren betebeharrak zehaztu beharko dira, kontratu honetan aurreikusitako klausulen inguruan, eta haiek ez betetzeak sortzen dituen ondorioak ere zehaztu beharko dira.

7.- Azpikontratistei ordaintzeari dagokionean, Sektore Publikoko Kontratuen Legeko 216. artikulua bete beharko da, baita abenduaren 29ko 3/2004 Legea, merkataritza eragiketetako berankortasunaren arauko neurriak ezartzen

seguridad de la Entidad contratante, la subcontratación requerirá siempre autorización expresa del órgano de contratación.

2.- Las tareas críticas que se indican en el apartado 18 del cuadro de características no pueden ser objeto de subcontratación, debiendo ser ejecutadas directamente por la contratista principal.

3.- Las subcontratistas quedarán obligadas sólo ante la empresa contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Entidad contratante, con arreglo estricto a los pliegos de condiciones particulares y a los términos del contrato, incluído el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral. El conocimiento que tenga la Entidad contratante de los subcontratos celebrados en virtud de las comunicaciones a que se refieren las letras a) y b) del apartado 1 anterior, o la autorización que otorgue en el supuesto previsto en la letra c) de dicho apartado, no alterarán la responsabilidad exclusiva de la empresa contratista principal.

4.- En ningún caso podrá concertarse por la empresa contratista la ejecución parcial del contrato con personas inhabilitadas para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico, o comprendidas en alguno de los supuestos del artículo 71 de la LCSP.

5.- La empresa contratista deberá informar a la representación del personal de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

6.- La empresa o entidad adjudicataria deberá presentar ante el órgano de contratación el documento en el que se plasmará el subcontrato, que deberá establecer las obligaciones de la empresa o entidad subcontratista con relación a las cláusulas previstas en el presente contrato y las consecuencias de su incumplimiento.

7.- El pago a subcontratistas deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 216 de la LCSP y en la Disposición Transitoria tercera de la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

dituena, aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legeko hirugarren xedapen iragankorrean xedatutakoa ere.

8.- Kontratistak kontratuan parte hartzen duten azpikontratistei edo hornitzaileei egin beharreko ordainketak zehatz-mehatz bete dituen egiaztatu ahal izango du Erakunde kontratatzaileak.

Horretarako, Erakunde kontratatzaileak hala eskatuz gero, kontratuan parte hartzen duten azpikontratisten edo hornitzaileen zerrenda bidali beharko dio kontratistak, xehetasun guztiekin, haien parte hartzea gauzatzen denean; bertan, bakoitzaren azpikontratazio edo hornikuntza baldintzak ere zehaztu beharko dira, ordainketaren epearekin zerikusi zuzena badute.

Halaber, Erakunde kontratatzaileari frogagiri bat aurkeztuko dio, horrek hala eskatuz gero, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 216. artikuluan eta abenduaren 29ko3/2004 Legean xedatutako ordainketa epeak bete direla adierazten duena, betiere behin prestazioa amaituta.

36.2.6.- Enpresa kontratistaren langileei buruzko baldintzak

1.- Bakarrik enpresa kontratistak aukeratuko ditu baldintza agirietan jasotako titulazio eta esperientzia baldintzak (titulazio eta esperientziari buruzko berariazko baldintzak jarriz gero) bete eta kontratuaren betetzeari atxikitako lantaldean sartuko diren langileak. Halere, horrek ez du kenduko kontratazio organoak baldintza horiek betetzen direla ziurtatzea.

2.- Enpresa kontratista saiatuko da lantaldea egonkorra izaten eta, halakorik izatekotan, haren osaeraren aldaketak puntualak eta justifikatuak izaten, zerbitzua behar bezala emate aldera (exijentzia hori justifikatzen duten arrazoiak badaude). Beti kontratazio organoari informatuko zaio, Klausula Partikularren Baldintza Agirian jasotakoaren arabera.

3.- Enpresa kontratistak konpromisoa hartzen du, bere langileei dagokienez, modu egiazkoan,

de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

8.- La Entidad contratante podrá comprobar el estricto cumplimiento de los pagos que la contratista haya de realizar a los subcontratistas o suministradores que participen en el contrato.

Para ello, la contratista remitirá a la Entidad contratante, cuando esta lo solicite, una relación detallada de las subcontratistas o suministradoras que participen en el contrato cuando se perfeccione su participación, junto con las condiciones de subcontratación o suministro de cada una de ellas que guarden una relación directa con el plazo de pago.

Asimismo, aportará a la Entidad contratante, cuando ésta lo solicite, un justificante del cumplimiento de los plazos de pago establecidos en el artículo 216 de la LCSP y en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, una vez terminada la prestación.

36.2.6.- Condiciones respecto del personal de la empresa contratista

1.- Corresponderá exclusivamente a la empresa contratista la selección del personal que, reuniendo los requisitos de titulación y experiencia exigidos en los pliegos (en los casos en que se establezcan requisitos específicos de titulación y experiencia) formará parte del equipo de trabajo adscrito a la ejecución del contrato, sin perjuicio de la verificación por parte del órgano de contratación del cumplimiento de aquellos requisitos.

2.- La empresa contratista procurará que exista estabilidad en el equipo de trabajo, y que las variaciones en su composición sean puntuales y obedezcan a razones justificadas, en orden a no alterar el buen funcionamiento del servicio (cuando existan razones que justifiquen esta exigencia), informando en todo momento al órgano de contratación en los términos fijados en el PCAP.

3.- La empresa contratista adquiere el compromiso de ejercer de modo real, efectivo y continuo el poder de dirección inherente a todo/a empresario/a,

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

eraginkorrean eta jarraian enpresari guztiei dagokien zuzendaritza boterea erabiltzeko. Horregatik, bada, eginkizun hauek hartzen ditu bere gain: soldatak negoziatzea eta ordaintzea; baimenak, lizentziak eta oporrak ematea; ordezkapenak egitea; laneko arriskuak ekiditeko lege betebeharrak betetzea; beharrezko gertatuz gero, diziplinazko zigorrak ezartzea; Gizarte Segurantzako xedapenak eta, bereziki, kotizazioak eta prestazioak ordaintzeari dagozkionak betetzea; eta, oro har, enplegatzailearen eta langileen arteko kontratu harremanetik datozen gainerako eskubide eta betebehar guztiak betetzea.

4.- Enpresa kontratistak bermatuko du, batez ere, kontratuaren exekuzioari atxikitako langileek beren jarduera gauzatuko dutela beraien eginkizunen muga gainditu gabe, betiere kontuan hartuta kontratuaren xede diren baldintza agiriek mugatutako jarduera.

5.- Enpresa kontratistak gutxienez pertsona bat izendatu beharko du, bere enpresako langileen artetik, koordinazio teknikoaz arduratzeko. Eginkizun hauek beteko ditu pertsona horrek:

a) Solaskidea izatea bere enpresaren eta entitate kontratatzailearen artean. Horretarako, komunikazioa bideratuko du enpresaren eta kontratuari atxikitako lantaldeko langileen artean, batetik, eta erakunde kontratatzailearekin, bestetik, betiere kontratua betetzeari lotutako alderdiei dagokienez.

b) Lan zereginak kontratua betetzeaz arduratzen diren langileen artean banatzea, eta kontratupeko zerbitzuaren prestazioari dagokionez beharrezkoak diren laneko agindu eta jarraibideak ematea.

c) Lantaldeko langileek beraiei agindutako eginkizunak betetzen dituztela gainbegiratzea, eta langile horiek lantokira joaten direla kontrolatzea.

d) Kontratuaren exekuzioari atxikitako langileen oporrak antolatzea. Horretarako, behar bezala koordinatu behar dira enpresa kontratista eta erakunde kontratatzailea, zerbitzuaren martxa egokia eten ez dadin.

en relación con su personal, asumiendo la negociación, pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, sustituciones, obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, imposición, cuando proceda, de sanciones disciplinarias, y cuantos efectos de seguridad social se deriven, en particular el abono de cotizaciones y el pago de prestaciones, y en general todos los derechos y obligaciones que se deriven de la relación contractual entre la empresa empleadora y su personal.

4.- La empresa contratista velará especialmente porque el personal adscrito a la ejecución del contrato desarrolle su actividad sin extralimitarse en las funciones desempeñadas respecto de la actividad delimitada en los pliegos como objeto del contrato.

5-. La empresa contratista, deberá designar al menos una persona que se responsabilizará de la coordinación técnica, perteneciente a la plantilla de su empresa, que tendrá entre sus funciones las siguientes:

a) Actuar como persona interlocutora entre su empresa y la entidad contratante, canalizando la comunicación entre aquella y el personal integrante del equipo de trabajo adscrito al contrato, de un lado, y la Entidad contratante, de otro, en todo lo relativo a las cuestiones derivadas de la ejecución del contrato.

b) Distribuir el trabajo entre el personal encargado de la ejecución del contrato, e impartirle las órdenes e instrucciones de trabajo que sean necesarias en relación con la prestación del servicio contratado.

c) Supervisar el correcto desempeño por parte del personal integrante del equipo de trabajo de las funciones que tiene encomendadas, así como controlar la asistencia de dicho personal al puesto de trabajo

d) Organizar el régimen de vacaciones del personal adscrito a la ejecución del contrato, debiendo, a tal efecto, coordinarse adecuadamente la empresa contratista con la Entidad contratante para no alterar el buen funcionamiento del servicio.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

e) Entitate kontratatzailea informatzea kontratuaren exekuzioari atxikitako lantaldearen osaeraren aldaketen inguruan, behin-behinekoak izan edo iraunkorrak izan, 36.2.2 klausulan jasotakoaren arabera.

6.- Enpresa kontratistak bere dependentzia edo instalazioetan bete beharko du kontratua, salbu eta baldintza agirian aurreikusita badago zerbitzuak entitate kontratatzailearen dependentzietan ematea eta espresuki hala baimendu bada. Kasu horretan, erakunde kontratatzaileak langile publikoen languneez besteko eremuak jarriko ditu enpresa kontratistaren esku. Enpresa kontratistak zainduko du bere langileek zerbitzu horiek berari emandako kokalekuan ematen dituztela.

7.- Baldin eta, enpresa kontratistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, entitate kontratatzailea zigortzen badute dirua ordaintzera, diru hori kontratistari jasanaraziko dio. Horretarako, erakunde kontratatzaileak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.

36.2.7.- Informazioaren segurtasunaren esparruko baldintzak

1.- Esleipendunak eta datu pertsonalen tratamenduaren edozein fasetan parte hartzen duen edozein pertsonak horiei buruzko sekretu profesionala mantendu beharko dute, eta datu horiek babestu beharko dituzte. Obligazio horiek indarrean egongo dira entitate kontratatzailearekin duen harremana amaituta ere.

2.- Enpresa kontratistak kontratua betetzeko beharrezko izan ditzakeen izaera pertsonaleko datuen erabilera datu pertsonalen babesaren esparruan indarrean dagoen legeria betez egingo da; baita entitate kontratatzaileak xedatutakoa betez ere.

3.- Esleipendunak ezingo ditu datu horiek hirugarrengoei laga edo kontratua betetzeko

e) Informar a la entidad contratante acerca de las variaciones, ocasionales o permanentes, en la composición del equipo de trabajo adscrito a la ejecución del contrato, en los términos recogidos en la cláusula 36.2.2.

6.- La empresa contratista estará obligada a ejecutar el contrato en sus propias dependencias o instalaciones, salvo que la necesidad de prestar los servicios en dependencias de la entidad contratante estuviera prevista en el pliego, y así se hubiera autorizado expresamente. En este caso, la Entidad contratante pondrá a disposición de la empresa contratista espacios de trabajo diferenciados de los que ocupa el personal empleado público, correspondiendo a la empresa contratista velar por el respeto por parte de su personal a prestar tales servicios en la ubicación asignada.

7.- Si como consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, la entidad contratante fuera condenada al pago de cantidades, se repercutirá en ésta la suma satisfecha, a cuyos efectos la Entidad contratante se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades pagadas.

36.2.7.- Condiciones en materia de seguridad de la información

1.- La adjudicataria, y toda persona que intervenga en cualquier fase del tratamiento de datos de carácter personal, está obligada al secreto profesional respecto de los mismos y al deber de guardarlos; obligaciones que subsistirán aun después de finalizar sus relaciones con la entidad contratante.

2.- La utilización por la adjudicataria de datos de carácter personal que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará con observancia de la legislación vigente en materia de protección de datos de carácter personal; así como con arreglo a las instrucciones que le indique la entidad contratante.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

helburu zehatzak ez diren beste helburuetarako erabili.

4.- Esleipendunak, datu horien tratamendurako arduradun gisa, datu pertsonalen segurtasunerako beharrezkoak diren neuri tekniko edo antolakuntzazkoak aplikatuko ditu, datu horiek aldatzea, galtzea, baimenik gabe tratatzea edo eskuratzea saihesteko; aukera horiek bai giza jardueratik beretik bai ingurune fisiko edo naturaletik datozenak izan daitezke.

5.- Kontratuaren iraunaldian zehar, entitate kontratatzaileak beharrezkotzat jotzen dituen kontrolak egitea onartuko du esleipendunak, hain zuzen ere segurtasun neurriak betetzen direla egiaztatzeko eta beharrezko neurri zuzentzaileak ezarri ahal izateko.

6.- Kontratuko zerbitzua amaitu ondoren, esleipendunak izaera pertsonaleko datuak deuseztatu beharko ditu, edo itzuli beharko dizkio entitate kontratatzaileari edota Erakunde kontratatzaileak izendatutako tratamendurako arduradunari.

7.- Esleipendunak, Indarrean dauden nazio eta Europear arautegietan datu pertsonalak babesteko dauden legeak beteko ditu. Baldin eta, enpresa kontratistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, entitate kontratatzailea zigortzen badute dirua ordaintzera, diru hori kontratistari jasanaraziko dio. Horretarako, erakunde kontratatzaileak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.

36.3. Baimen eta lizentzien kudeaketaren inguruko betebeharrak

1.- Lanak behar bezala egiteko behar diren baimen edo lizentzia guztiak lortzea enpresa kontratistaren erantzukizuna eta kontua da, non eta kontratazio organoak bere kasa kudeatzea erabakitzen ez duen; eta haien gaineko eskumena dutenek ezarritako

3.- La adjudicataria no podrá facilitar estos datos a terceros ni utilizarlos con finalidades distintas a las precisas para el cumplimiento del contrato.

4.- La adjudicataria se obliga, en su condición de encargada del tratamiento, a adoptar las medidas de índole técnica y organizativa necesarias que garanticen la seguridad de los datos de carácter personal y eviten su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado, ya provengan de la acción humana o consecuencia del medio físico o natural.

5.- La adjudicataria permitirá que la entidad contratante realice los controles que considere oportunos durante el periodo de vigencia del contrato para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad y poder adoptar las medidas correctoras oportunas.

6.- La adjudicataria, a la finalización de la prestación contractual, deberá destruir los datos de carácter personal o deberá devolverlos a la entidad contratante o a otra persona encargada del tratamiento designada por la Entidad contratante.

7.- La adjudicataria cumplirá la normativa vigente tanto nacional como Europea en materia de protección de datos de caracter personal. Si como consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista o subcontratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, la entidad contratante fuera condenada al pago de cantidades, se repercutirá en la contratista la suma satisfecha, a cuyos efectos la Entidad contratante se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades pagadas.

36.3.- Obligaciones relativas a la gestión de permisos, licencias y autorizaciones

1.- Será de cuenta y responsabilidad de la empresa contratista, salvo que el órgano de contratación decida gestionarlo por sí mismo, la obtención de cuantos permisos, licencias y autorizaciones sean precisos para la correcta ejecución de los trabajos,

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

baldintzak eta ezaugarriak bere kontura bete behar ditu kontratistak.

2.- Baimenak edo lizentziak eskuratzeak tasa, fidantza edo bestelako gasturen bat baldin badakar, horien ordainketak edo horien gordailua egitea ere enpresa kontratistaren kontua izango da.

36.4.- Kontratistari eska dakizkiokeen gastuak

Kontratistaren kontura joango dira kontratua formalizatzeko gastuak, eskritura publikoa egiten bada, eta baita kontratua betetzeari begirako lizentzia eta baimen guztiak ere.

36.5.- Lan programa

1.- Erakunde kontratatzaileak egoki iritziz gero ezaugarri teknikoen baldintza-agirian ezarriarekin bat lan programa bat eskatzeari, esleipendunak programa hori aurkeztu beharko dio Erakunde kontratatzaileari, honek, hautatutako aukerari buruzko dokumentuekin batera, onartu eta, hala badagokio, epe partzialak finkatu ditzan.

2.- Kontratuko baldintzak aldatzen diren bakoitzean, esleipendunak gaurkotu eta egunean jarri beharko du programa hori, horretarako jasotzen dituen jarraibideen ildotik joz betiere.

37.- Kontratistaren erantzukizuna

Kontratistak hartuko du bere gain Administrazioari entregatu aurretik ondasunetan izandako galera, matxura edo kalteen ardura, baldin eta Administrazioa berandutu ez bada haiek hartzean, eta kontratuaren egikaritzan eta berme epean agerian gelditzen diren akatsen eta okerren ardura ere bai.

Kontratista izango da egiten dituen lanen eta gauzatutako prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzulea, bai eta kontratua egikaritzean Administrazioari edo hirugarrenei eragindako ez egiteen, akatsen, metodo ez egokien edo konklusio okerren erantzulea ere.

debiendo atender los consiguientes condicionados y prescripciones de los organismos competentes.

2.- Cuando se exijan tasas, fianzas u otros gastos por dichos permisos, licencias o autorizaciones, su abono o depósito será también a cargo de la empresa contratista

36.4.- Gastos exigibles al contratista

Son de cuenta de la contratista los gastos de formalización del contrato en el supuesto de elevación a escritura pública y cuantas licencias, autorizaciones y permisos procedan en orden a ejecutar el contrato.

36.5.- Programa de trabajo

1.- Si la Entidad contratante estima conveniente exigir un programa de trabajo de acuerdo con lo establecido en el pliego de prescripciones técnicas, éste será presentado por la adjudicataria para su aprobación por la Entidad contratante al mismo tiempo que se aprueben los documentos de la solución elegida, fijándose los plazos parciales correspondientes, en su caso.

2.- Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, la adjudicataria queda obligada a la actualización y puesta al día de este programa, siguiendo las instrucciones que a estos efectos reciba.

37.- Responsabilidad del contratista

El contratista se responsabilizará de las pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que ésta hubiera incurrido en mora al recibirlos, así como de los vicios o defectos que se pongan de manifiesto durante la ejecución del contrato hasta la finalización del plazo de garantía.

El contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Kalte eta galera horiek Toki Erakundearen agindu zuzen eta berehalako baten ondorioz gertatu badira, hark edukiko du haiekiko erantzukizuna, Legeek ezarritako mugen barnean.

Ezinbesteak bultzatutako arrazoiak daudenean, eta kontratistak ez badu zuhurtziarik gabe jokatu, kontratua egikaritzean eragin zaizkion kalteen eta galeren ordaina jasotzeko eskubidea izango du.

38.- Zehapenak: berandutzagatikoa eta beste batzuk

1.- Kontratazio organoak, SPKLren 192. eta 193. artikuluetan ezarriarekin bat, zehapenak ezarri ahal izango dizkio enpresa kontratistari, ondoren adierazten diren ez-betetzeengatik:

a) Guztirako epea edo epe partzialak betetzeko berandutzagatik.

b) Prestazioa akatsez betetzeagatik, kontratazio publikoari aplikatzeko hizkuntza baldintzak, jokaera kodea eta erakundearen zuzentasun esparrua edota beste edozein betetze baldintza berezi ez bete edo akatsez betetzeagatik (SPKLren 192. artikulua).

c) Ez-betetze edo akatsezko betetzeagatik, eskaintzak baloratzeko irizpidetzat kontuan hartutako alderdiei dagokienez (SPKLren 122. artikulua).

d) Soldaten ordainketako ez-betetze edo atzerapen errepikatuengatik edo hitzarmen kolektiboetatik ondorioztatzen direnen azpitiko soldata-baldintzak aplikatzeagatik, aplikazio hori larri eta dolozkoa denean (SPKLren 201. artikulua).

e) Azpikontrataziorako obligazioak, baldintzak eta bestelako eskakizunak urratzeagatik (SPKLren 215. artikulua).

f) Laneko Segurtasun eta Osasun Plana aurkezteko epea ez betetzeagatik, hori galdagarria denean.

Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Entidad Local, será esta responsable dentro de los límites señalados en las Leyes.

En casos de fuerza mayor y siempre que no exista actuación imprudente por parte del contratista, este tendrá derecho a una indemnización por los daños y perjuicios, que se le hubieren producido en la ejecución del contrato.

38.- Penalidades: por demora y otras penalidades

1.- El órgano de contratación, con sujeción a lo establecido en los artículos 192 y 193 de la LCSP, podrá imponer penalidades a la empresa contratista por los incumplimientos que se indican a continuación:

a) Por demora en el cumplimiento del plazo total o de los plazos parciales.

b) Por cumplimiento defectuoso de la prestación, por incumplir, o cumplir defectuosamente, las condiciones lingüísticas, el código de conducta y marco de integridad institucional aplicable a la contratación pública o cualesquiera otras condiciones especiales de ejecución (artículo 192 de la LCSP).

c) Por incumplimiento o cumplimiento defectuoso que afecte a los aspectos tenidos en cuenta como criterio de valoración de las ofertas (artículo 122 LCSP).

d) Por incumplimientos o retrasos reiterados en el pago de los salarios o la aplicación de condiciones salariales inferiores a las derivadas de los convenios colectivos que sea grave y dolosa. (artículo 201 LCSP).

e) Por infracción de las obligaciones, condiciones y demás requisitos para la subcontratación. (artículo 215 LCSP).

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

2.- Aurreko puntuko ez-betetzeei lotutako zehapenen zenbatekoa honako hau izango da:

a) a) letran jasotako arrazoiarengatik, SPKLren 193. artikuluko 3. apartatuan aurreikusten den zenbatekoa, non eta ezaugarrien taulako 23. apartatuak ez duen besterik ezartzen.

b) b), c) eta d) letretan jasotako arrazoiengatik, kontratuaren prezioaren % 4, non eta kontratazio organoak, arrazoi bidez, larri edo oso larri irizten ez dion ez-betetzeari, horrelakoetan % 7raino iritsi ahal izango baita larrien kasuan, eta % 10eraino oso larrienean. Ez-betetzea errepikatzea kontuan hartuko da larritasuna baloratzeko.

c) e) letran jasotako arrazoiarengatik, azpikontratuaren zenbatekoaren % 50eraino.

d) f) letran jasotako arrazoiarengatik, euroa egunean kontratuko prezioko 5.000 euroko; kopuru hori, hala dagokionean, lehenbiziko ziurtagirian deskontatuko da.

3.- Kontratuaren ezaugarri bereziak direla eta hori behar bezala gauzatzeko beharrezko iritzi gero aurreko apartatuan adierazitakoez besteko zehapen batzuk finkatzeari, ezaugarrien taulako 23. apartatuan zehaztuko dira horiek.

4.- Enpresa kontratista berandutze-egoeran sartzeko ez da behar Erakunde kontratatzaileak, aldez aurretik, betetzeko agindua ematea.

5.- Bitartekoak atxikitzeko konpromisoa, hizkuntza baldintzak edo esleipeneko baldintza berezietako beste edozein ez betetze edo akatsez betetzeagatiko zehapenak kontratazio organoak ez-betetzea egiaztatzen duen unean ezarriko dira.

6.- Eskaintzak baloratzeko irizpidetzat kontuan hartutako alderdiei eragiten dieten ez-betetzeagatiko edo akatsez betetzeagatiko zehapenak ezarriko dira, hain zuzen kontratazio organoak, harreraren unean, egiaztatzen badu

f) Por incumplimiento del plazo para presentar el Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, cuando fuera exigible.

2.- La cuantía de las penalidades será la siguiente:

a) Por la causa contemplada en la letra a), la cuantía prevista en el apartado 3 del artículo 193 de la LCSP salvo que el apartado 23 del cuadro de características establezca otras diferentes.

b) Por las causas contempladas en las letras b), c), y d) del apartado 1 anterior, un 4 % del precio del contrato salvo que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 7 por ciento, en el primer caso, y hasta un 10% en el segundo. La reiteración en el incumplimiento se tendrá en cuenta para valorar la gravedad.

c) Por la causa contemplada en la letra e), hasta un 50% del importe del subcontrato.

d) Por la causa contemplada en la letra f), una penalización diaria de 1 euro por cada 5.000 euros del precio del contrato que será descontada, en su caso, en la primera certificación.

3.- Si atendiendo a las especiales características del contrato se considera necesario para su correcta ejecución el establecimiento de penalidades distintas a las indicadas en el apartado anterior, estas se especificarán en el apartado 23 del cuadro de características.

4.- La constitución en mora de la empresa contratista no precisa intimación previa por parte de la Entidad contratante.

5.- Las penalidades por incumplir, o cumplir defectuosamente, el compromiso de adscripción de medios, las condiciones lingüísticas o cualesquiera otras condiciones especiales de adjudicación se impondrán en el momento que el órgano de contratación verifique el incumplimiento.

6.- Las penalidades por incumplimiento, o cumplimiento defectuoso, que afecten a los aspectos tenidos en cuenta como criterio de

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

kontratistari egozteko moduko arrazoiak direla-eta horrek ez duela kontratua –edo esleipenera begira garrantzitsua izan den eta eskaintzan bere gain hartutako konpromisoetakoren bat– bete. Bete gabeko konpromisoak garrantzitsuak direla joko da baldin eta, kontratistak bete ez duen irizpidean lortu duen puntuazioaren % 50 deskontaturik, gertatzen bada haren eskaintza ez zela ondoen baloratua izango.

7.- Akatsezko betetzeagatiko zehapenak ezarririk ere, kontratistak legezko obligazioak izango ditu akats horiek konpontzeari dagokionez.

8.- Zehapena ezartzeak ez du galera eta kalteengatiko saritik salbuesten (SPKLren 196. artikulua).

9.- Berandutzagatiko zehapenen zenbatekoa faktura edo ziurtagirietatik kenduko da eta, hala badagokio, bermetik, aipatu beste dokumentuetatik kentzerik ez dagoenean. Bermearen gainean gauzatzen direnean, kontratistak birjarri edo handitu egin beharko du hura, gauzatzetik 15 egun naturaleko epean; bestela, kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

39.- Kontratuaren aldaketak

1.- Kontratua burutzen denean, kontratazio organoak bakar-bakarrik interes publikoagatiko aldaketak sartu ahal izango ditu bertan, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen laugarren Azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta moduan eta bat etorriz 191 artikuluan araututako prozedurarekin, SPKLren 207. Artikuluan azaldutako berezitasunekin.

2.- Kontratuaren xedean aldaketak sartzea beharrezkoa suertatzen denean, kontratuaren arduradunak beharrezko proposamena idatziko du, proposamena justifikatu, deskribatu eta baloratzen duten dokumentuekin batera. Erakunde kontratatzaileak aldaketa onartu aurretik, enpresa kontratistari entzunaldia eman beharko dio.

valoración de las ofertas se impondrán cuando, al tiempo de la recepción, se constate por el órgano de contratación que, por causas imputables a la contratista, esta no ha ejecutado el contrato o alguno de los compromisos asumidos en su oferta, siempre que estos hubieran sido relevantes para la adjudicación. Se considerará que los compromisos incumplidos son relevantes si, al descontarse un 50% de la puntuación obtenida por la contratista en el criterio incumplido, resultara que su oferta no habría sido la mejor valorada.

7.- Las penalidades por cumplimiento defectuoso se impondrán con independencia de la obligación que legalmente incumbe a la contratista en cuanto a la reparación de tales defectos.

8.- La imposición de penalidad no excluye la indemnización por daños y perjuicios (artículo 196 de la LCSP).

9.- El importe de las penalidades por demora se deducirá de las facturas o certificaciones y, en su caso, de la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados documentos. Cuando se hagan efectivas sobre la garantía el contratista quedará obligado a reponer o ampliar la misma en el plazo de 15 días naturales desde la ejecución, incurriendo, en caso contrario en causa de resolución del contrato.

39.- Modificaciones del contrato

1.- Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el mismo por razones de interés público en los casos y el la forma previstos en la Subsección cuarta, de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191, con las particularidades señaladas en el articulo 207 de la LCSP.

2.- Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato, la persona responsable del contrato redactará la oportuna propuesta, integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Entidad contratante requerirá la previa audiencia de la empresa contratista.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

3.- Ezaugarrien taulako 21. apartatuan aurreikusitako aldaketak eta SPKLren 205. artikuluan jasotako kontratu aldaketarako balizkoetan egokitzen direnak, bakarka edo elkarrekin kontratuaren hasierako prezioaren % 20ko aldaketa gainditzen ez duen aldaketa eragiten badute –BEZa kanpo–, nahitaezkoak izango dira, betiere, kontratistarentzat, eta kontratazio organoak erabaki beharko ditu, SPKLren 191. artikuluan eta HAKLEOren 102. artikuluan aurreikusitako prozedura aurrez tramitatuta, eta dokumentu administratiboan formalizatu beharko dira, SPKLren 153. artikuluan adieraziarekin bat, hala badagokio behin betiko bermea aurrez birdoituta.

4.- Ez kontratistak, ez kontratuaren arduradunak, ezingo dute behar bezala onartu gabeko aldaketarik sartu edo egin. Erakunde kontratatzaileak behar bezala baimendu gabeko kontratu aldaketek enpresa kontratistaren ardura eragingo dute. Horrek, hala badagokio, aldaketak izan dituzten alderdiak berregin beharko ditu, inolako ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

5.- Kontratuko baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak gaurkotu egin beharko du laneko programa.

39.1.- Aldaketa aurreikusiak

1.- Kontratu hau aldatu ahal izango da, horrela aurreikusi bada, baldintza-agiri honetako ezaugarrien taulako 21. apartatuan zehazten denaren arabera, betiere hartan finkatutako baldintza, irismen eta mugekin, eta aldaketek hasierako prezioaren % 20tik gora egin gabe.

2.- Aldaketarako arrazoi bat baino gehiago aurreikusiz gero, jaso egin beharko dira horietako bakoitzeko zertzeladak, baldintzak, irismena eta mugak.

3.- Aurreikusten diren aldaketek ezingo dute, inolaz ere, kontratuan aurreikusi gabeko prezio unitario berririk finkatzea eragin.

39.2.- Aldaketa aurreikusi gabeak

3.- Las modificaciones previstas en el apartado 21 del cuadro de características y aquellas otras que encajen en los supuestos de modificación del contrato recogidas en el artículo 205 de la LCSP cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido, serán en todo caso obligatorias para la contratista y deberán ser acordadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el artículo 191 de la LCSP y 102 RGLCAP y formalizarse en documento administratibo con arreglo a lo señalado en el artículo 153 de la LCSP, previo reajuste e la garantía definitiva en su caso.

4.- Ni la contratista ni la persona responsable del contrato podrán introducir o ejecutar modificaciones que no estén debidamente aprobadas. Las modificaciones del contrato que no estén debidamente autorizadas por la Entidad contratante originarán responsabilidad de la empresa contratista, la cual estará obligada, en su caso, a rehacer la parte afectada por aquellas sin derecho a abono alguno.

5.- Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, la contratista queda obligada a la actualización del programa de trabajo.

39.1.- Modificaciones previstas

1.- El presente contrato podrá modificarse si así se ha previsto, según lo detallado en el apartado 21 del cuadro de características del presente pliego en las circunstancias, con las condiciones, alcance y los límites allí establecidos, que no podrán superar el veinte por ciento del precio inicial.

2.- En caso de prever varias causas de modificación las circunstancias, condiciones, alcance y límites deberán quedar referidos a cada una de ellas.

3.- En ningún caso las modificaciones previstas pueden suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

39.2.- Modificaciones no previstas

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

1.- Ezaugarrien taulako 21. apartatuan aurreikusitakoez bestelako aldaketak sartu ahal izango dira, interes publikoko arrazoiak badira, bakar-bakarrik behar beste justifikatzen bada SPKLren 205.2 artikuluan jasotzen diren balizko tasatuetako bat edo batzuk gertatzen direla, eta betiere aldaketa horiek mugatzen badira eragile izan duten arrazoi objektiboari erantzuteko ezinbesteko aldaketei erantzutera.

2.- SPKLren 205. artikuluan ezarriaz gain, balizko horietan kontratua aldatzeari ekin aurretik entzunaldia eman beharko zaio zehaztapen teknikoak idatzi dituen pertsonari, zehaztapen horiek prestatu dituena kontratazio organotik kanpoko hirugarren pertsona bat izan denean zerbitzu kontratu baten indarrez, hain zuzen 3 egun naturaletik beherako epean formula ditzan egoki deritzen kontsiderazioak.

40.- Kontratistari egin beharreko ordainketak

1.- Esleipendunak baldintza administratibo zehatzen agiriko 10. atalean adierazitakoaren arabera fakturatuko du.

Enpresa esleipendunak bere fakturak <**Ef4ktur**> formatuan bidali beharko dizkio Hondarribiko Udalari Gipuzkoako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez; hura eskuragarri dago Hondarribiko Udalaren Web orrian, **http://www.hondarribia.eus, UDALGIDA eFAKTURAZIOA**.

Honako hauek dira unitate organikoen DIR3 kodeak:
Organo kudeatzailea: L01200369
Unitate tramitatzailea: L01200369
Kontu hartzailetza bulegoa: L01200369
(*) Fakturaren Faktura zk. atalean, baldintza zehatzen pleguan azaltzen den Espediente zenbakia idatzi beharko da.

Teknikari eskudunak adostasuna egiaztatzen duten agiriak onesten dituenetik hogeita hamar eguneko epean ordainduko du prezioa Administrazioak, betiere dagokion faktura garaiz eta behar bezala aurkeztu badu.

1.- Sólo podrán introducirse modificaciones distintas de las previstas en el apartado 21 del cuadro de características por razones de interés público, cuando se justifique suficientemente la concurrencia de alguno o varios de los supuestos tasados del artículo 205.2 de la LCSP y que se limiten a introducir las variaciones estrictamente indispensables para responder a la causa objetiva que la haga necesaria.

2.- Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 205 de la LCSP, antes de proceder a la modificación del contrato en estos supuestos, deberá darse audiencia a la persona redactora de las especificaciones técnicas, si estas han sido preparadas por una tercera persona ajena al órgano de contratación en virtud de un contrato de servicios, para que, en un plazo no inferior a 3 días naturales, formule las consideraciones que tenga por convenientes.

40.- Abonos al contratista

1.- El adjudicatario facturará conforme a lo señalado en el apartado 10 de los Pliegos Administrativos Particulares.

La empresa adjudicataria, deberá remitir sus facturas al Ayuntamiento de Hondarribia en formato **<Ef4ktur>** a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa disponible en la página Web del Ayuntamiento de Hondarribia, ubicada en **http://www.hondarribia.eus, UDALGIDA eFAKTURAZIOA**.

Los Códigos DIR3 de las unidades orgánicas son los siguientes:
Órgano gestor: L01200369
Unidad tramitadora: L01200369
Oficina contable: L01200369
(*) En el campo Nº de contrato de la factura, deberá indicar el nº de Código de Expediente que figure en la caratula del pliego de clausulas administrativas particulares.

La Administración abonará el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación por parte del técnico competente de los documentos que acrediten la conformidad, siempre y cuando haya presentado la correspondiente factura en tiempo y forma.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Aurkeztutako fakturari eska daitekeen baldintzaren bat falta bazaio, hori zuzentzeko eskatuko da, eta zuzendu arte ez da kontatzen hasiko jarritako epea.

Ordainketa lau hilabete baino gehiago atzeratzen bada, kontratistak, hala badagokio, kontratua betetzeari utzi ahal izango dio, eta Erakunde Kontratatzaileari hilabete bat lehenagotik eman behar dio gorabehera horren berri, etete horretatik etor daitezkeen eskubideak aintzatesteko ondorioetarako, Legeak xedaturiko baldintzetan.

Administrazioa sei hilabete baino gehiago berandutuko balitz, kontratistak eskubidea izango du halaber, kontratua suntsitzeko eta horren ondorioz eragiten zaizkion kalteen ordaina jasotzeko.

2.- Kontratistak eskubidea izango du kontratuaren betetzea prestatzeko lanen zenbatekoa kontura ordain dakion, baldin eta lan horiek kontratuaren xedean sartuta badaude, ezaugarrien taulako 27. apartatuan adierazitako baldintzen arabera. Konturako ordainketa horiek bermea jarrita ziurtatu beharko dira.

41.- Kontratua etetea

1.- Administrazioak kontratuaren egikaritzea etetea adostu ahalko du, interes publikoko arrazoiak direla medio. Era berean, kontratua etengo du SPKLren 198.5. artikuluan adierazitako inguruabarra emango balitz. Kontratua eteteari dagokionez, Estatuko obren kontrataziorako SPKLren 208. artikuluan xedatutakoa nahiz HAKLAO Legearen 103. artikuluan.

2.- SPKLren 208. artikuluarekin bat etorriz, Administrazioak adostuko balu kontratua etetea edo etete hori gertatuko balitz SPKLren 198.5. artikuluan xedatutakoa aplikatzeagatik, Administrazioak kontratistak jasandako kalte eta galerak ordainduko dizkio.

42.- Harrera eta berme epea

Si se observase que la factura presentada adolece de algún requisito exigible, se solicitará su subsanación sin que empiece a computarse el plazo señalado hasta su corrección.

Si la demora en el pago fuese superior a cuatro meses, el contratista podrá proceder, en su caso, a la suspensión del cumplimiento del contrato, debiendo comunicar a la Entidad Contratante, con un mes de antelación, tal circunstancia, a efectos del reconocimiento de los derechos que pueda derivarse de dicha suspensión, en los términos establecidos en la Ley.

Si la demora de la Administración fuese superior a seis meses, el contratista tendrá derecho, asimismo, a resolver el contrato y al resarcimiento de los perjuicios que como consecuencia de ello se le originen.

2.- La contratista tendrá derecho a percibir abonos a cuenta por el importe de las operaciones preparatorias de la ejecución del contrato y que estén comprendidas en el objeto del mismo, en las condiciones señaladas en el apartado 27 del cuadro de características, debiéndose asegurar los referidos pagos mediante la prestación de garantía.

41.- Suspensión del contrato

1.- La Administración, por razones de interés público, podrá acordar la suspensión de la ejecución del contrato. Igualmente, procederá la suspensión del contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 de la LCSP. A efectos de la suspensión del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 208 de la LCSP así como en el artículo 103 del RGLCAP.

2.- De conformidad con el artículo 208 LCSP, si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 198.5 LCSP, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste.

42.- Recepción y plazo de garantía

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

42.1.- Harrera

1.- Obra kontratuan ezarritako epearen barruan eman beharko du enpresa kontratistak, ezaugarri teknikoen agirian, baldintza administratiboen agirian eta Obra Proiektuan adierazitakoari jarraituz.

2.- Enpresa kontratistak kontratua bete duela esango da, xedea oso-osorik kontratuan ezarri bezala eta Erakunde kontratatzailearen adostasunarekin gauzatu badu. Horretarako, kontratuaren arduradunak dokumentazioa edo prestazioa aztertuko du eta, ezaugarri teknikoak eta klausula administratiboak bete direla uste badu, obraren harrera egitea proposatuko du.

3.- Kontratuaren xedea amaitzen denetik hasi eta hilabeteko epean, kontratuaren xede diren harrera-egintza formala zertuko da. Era berean, harrera partzialak egin ahal izango dira bereizita erabili daitezkeen kontratuaren zatien gainean.

42.2.- Berme epea eta likidazioa

1.- Berme-epea harrera-datatik hasiko da zenbatzen eta ezaugarrien taulako 11. atalean adierazitakoa izango da. Berme-epean zehar kontratistaren ardura izango da obren artapena eta zaintza.

2.- Epe horretan zehar aplikagarri den SPKL Legearen 110. artikuluan adierazitako kontzeptuengatik erantzungo du behin betiko bermeak.

3.- Epe horretan zehar, kontratista, edozein kasutan, obrak artatu eta zaintzeaz arduratuko da proiektuko baldintza tekniko berezien pleguan aurreikusitakoaren arabera eta obrako zuzendaritzak ematen dituen argibideak betez. Administrazioaren iritziz, zaintza horri jaramonik egin ez badio eta obra arriskuan jartzen bada, Administrazioak beregain hartuko luke kalteak ekiditeko zeregin hori kontratistaren kargura.

42.1.- Recepción

1.- La empresa contratista estará obligada a realizar la obra dentro del plazo estipulado en el contrato y de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas y el Proyecto de Obra.

2.- El contrato se entenderá cumplido por la empresa contratista cuando esta haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Entidad contratante, la totalidad de su objeto. A tal fin, la persona responsable del contrato realizará un examen de la documentación presentada o de la prestación realizada y, si estimase cumplidas las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas, propondrá que se lleve a cabo la recepción.

3.- Dentro del mes siguiente a la finalización del objeto del contrato se procederá, mediante acto formal, a la recepción del objeto del contrato. Así mismo, podrán efectuarse recepciones parciales sobre aquellas partes del contrato susceptibles de ser utilizadas de forma independiente.

42.2.- Plazo de garantía y liquidación

1. El plazo de garantía comenzará a contar desde la fecha de la recepción y será el indicado en el apartado 11 del cuadro de características. Los gastos de conservación y vigilancia durante el plazo de garantía serán a cargo del contratista. En el caso de lotes, el plazo de garantía se computará para cada lote de forma individualizada.

2. Durante dicho plazo la garantía definitiva responderá de los conceptos señalados en el artículo 110 LCSP que resulten de aplicación.

3. Durante dicho plazo cuidará el contratista, en todo caso, de la conservación y policía de las obras con arreglo a lo previsto en el pliego de prescripciones técnicas particulares del proyecto y a las instrucciones que dicte la dirección de la obra. Si, a juicio de la Administración, descuidase la conservación y diere lugar a que peligre la obra, se ejecutarán por ella misma y a costa del contratista los trabajos necesarios para evitar el daño.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

4.- Harrera partzialak baleude, jasotako zatien berme-epea dagozkion harrera partzialen datetatik aurrera hasiko da zenbatzen.

5.- Berme-epea bukatu baino hamabost egun lehenago, zuzendaritza fakultatiboak obren egoerari buruzko txostena egingo du, ofizioz edo kontratistak eskatuta. Txostena aldekoa bada, kontratista erantzukizun guztietatik libre geldituko da – Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 244. artikuluan xedatutakoan izan ezik –, eta bermea itzuli edo kitatu beharko da, kontratua likidatu, eta, egiteko ordainketarik baldin badago, ordaindu, 60 egun naturaleko epean. Txostena aldekoa izango ez balitz eta antzemandako akatsak obrak egiterakoan izandako hutsuneen ondorio badira eta ez eraikitakoaren erabilerarenak, berme-epearen barruan obra zuzendaritzak beharrezkoak diren aginduak emango dizkio kontratistari konponketak egin ditzan eta horretarako epe bat emango dio; lan horiek egin bitartean kontratista arduratuko da obren zaintzaz eta ez du inolako ordainik jasoko berme epea luzatzeagatik.

6.- Edozein kasutan, berme-epe hori igaro ostean, txostena aldekoa balitz edo, bestela, eraikitakoa konpondu ostean, egiaz gauzatutakoen likidazioaren proposamena egingo du zuzendaritza fakultatiboak hilabeteko epean, eta kontratistari jakinaraziko zaio hamar eguneko epean bere adostasuna ager dezan edo egokitzat jotzen dituen erreparoak azal ditzan. Kontratistaren erantzuna jaso ondoren edo horretarako ezarritako epea igaro ostean, bi hilabeteko epean, kontratazio organoak likidazioa onartu beharko du eta, hala badagokio, haren ondoriozko saldoa ordaindu.

7.- Espedientean behar bezala arrazoitutako interes publikoko arrazoi ezohikoengatik kontratazio organoak obraren egiazko okupazioa edo hura erabilera publikoaren zerbitzura ipintzea adostuko balu, harrera-ekitaldi formala bete gabe ere, inguruabar horiek gertatzen direnetik aurrera obraren harrera-ekitaldiari dagokion ondorioak emango dira HAKLAO Legearen 168. artikuluan ezarritako moduan.

4. En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de las partes recibidas comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

5. Dentro del plazo de quince días anteriores al cumplimiento del plazo de garantía, la dirección facultativa, de oficio o a instancia del contratista, redactará un informe sobre el estado de las obras. Si este fuere favorable, el contratista quedará relevado de toda responsabilidad, salvo lo dispuesto en el artículo 244 de la LCSP, procediéndose a la devolución o cancelación de la garantía, a la liquidación del contrato y en su caso, al pago de las obligaciones pendientes, que deberán efectuarse en el plazo de 60 días. Si el informe no fuese favorable y los defectos observados se debieran a deficiencias en la ejecución de las obras y no al uso de lo construido, durante el plazo de garantía la dirección facultativa procederá a dictar las oportunas instrucciones al contratista para la debida reparación de lo construido, concediéndole un plazo para ello durante el cual continuará encargado de la conservación de la obra, sin derecho a percibir cantidad alguna por ampliación del plazo de garantía.

6. En todo caso, transcurrido el plazo de garantía, si el informe fuese favorable o, en caso contrario, una vez reparado lo construido, se formulará por la dirección facultativa y en el plazo de un mes la propuesta de liquidación de las realmente ejecutadas, notificándose al contratista para que en el plazo de diez días preste su conformidad o manifieste los reparos que estime oportunos. En el plazo de dos meses, contados a partir de la contestación del contratista o del transcurso del plazo establecido para tal fin, el órgano de contratación deberá aprobar la liquidación y abonar, en su caso, el saldo resultante de la misma.

7. Siempre que por razones excepcionales de interés público debidamente motivadas en el expediente el órgano de contratación acuerde la ocupación efectiva de la obra o su puesta en servicio para el uso público, aún sin el cumplimiento del acto formal de recepción, desde que concurran dichas circunstancias se producirán los efectos y consecuencias propios del acto de recepción de la

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

42.3.- Ezkutuko akatsen erantzukizuna.

Ezaugarrien taulako 11. apartatuan adierazitako berme epea igarotzen bada Erakunde kontratatzaileak inolako eragozpenik adierazi gabe, emandako zerbitzuaren gaineko erantzukizun orotatik libre geratuko da kontratista, eta behin betiko bermea itzuli edo deuseztatu egingo da horrenbestez, SPKLren 111. Artikuluari jarraiki.

2.- Halaber, kontratista izango da epe horretan zehar obran zimentazio, euskarri, habeei, forjatu, eustorma edo egiturazko beste elementu batzuetan eragindako eta eraikuntzaren erresistentzia mekanikoa eta eginkortasuna arrisku zuzenean ipintzea dakarten akats edo gabezien ondorioz sortutako kalte materialen erantzulea, horiek obraren harrera-datatik zenbatzen hasita erreparorik gabe edo horiek konpontzen direnetik aurrera.

3.- Akats edo gabezietatik eratorritako kalte materialengatik aurreko atalean aurreikusitako erantzukizuna eskatzeko ekintzak bi urteko epean preskribatuko dira kalte horiek gertatu edo adierazten direnetik zenbatzen hasita, kontratua ez betetzearen ondoriozko erantzukizunak eskatzeko manten daitezkeen ekintzen kalterik gabe.

4.- Epe hori amaitutakoan kalte edo galerarik izan ez bada, kontratistaren erantzukizuna amaitutzat joko da.

43.- Kontratua suntsiaraztea

1. SPKLren 211. eta 245. artikuluetan ezarritakoez gain, kontratua bertan behera uzteko arrazoiak izango dira ezaugarrien taulan berariaz ezarritako funtsezko betebeharrak ez betetzea.

2. SPKL Legearen 211.2. artikuluarekin bat etorriz, suntsitzearen ondorioko ekonomikoekin lotuta kontratua suntsitzeko efektu ezberdinak

obra en los términos establecidos en el artículo 168 del RGLCAP.

42.3.- Responsabilidad por vicios ocultos.

1.- Si la obra se arruinara o sufre deterioros graves incompatibles con su función con posterioridad a la expiración del plazo de garantía, por vicios ocultos de la construcción, debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios que se produzcan o se manifiesten durante un plazo de quince años a contar desde la recepción.

2.- Asimismo, el contratista responderá durante dicho plazo de los daños materiales causados en la obra por vicios o defectos que afecten a la cimentación, los soportes, las vigas, los forjados, los muros de carga u otros elementos estructurales, y que comprometan directamente la resistencia mecánica y la estabilidad de la construcción, contados desde la fecha de recepción de la obra sin reservas o desde la subsanación de éstas.

3.- Las acciones para exigir la responsabilidad prevista en el apartado anterior por daños materiales dimanantes de los vicios o defectos, prescribirán en el plazo de dos años a contar desde que se produzcan o se manifiesten dichos daños, sin perjuicio de las acciones que puedan subsistir para exigir responsabilidades por incumplimiento contractual.

4.- Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará totalmente extinguida la responsabilidad del contratista.

43.- Resolución del contrato

1.- Serán causa de resolución del contrato, además de las establecidas en los artículos 211 y 245 de la LCSP, el incumplimiento de las obligaciones esenciales expresamente previstas como tales en el cuadro de características.

2.- De conformidad con el artículo 211.2 LCSP, en los casos en que concurran diversas causas de resolución del contrato con diferentes efectos en

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

dituzten arrazoi ugari gertatzen direnean, denboran lehentasunez agertutakoari erreparatu beharkozaio.

3. Kontratua suntsitzea kontratazio organoak erabakiko du SPKL Legearen 212.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, arauz ezarritako moduan izapidetutako prozedura bidez.

4. Kontratua kontratistaren erruzko ez-betetze baten ondorioz ebazten denean, bermea konfiskatu egingo zaio eta, gainera, Administrazioari kalte-ordainak ordaindu beharko dizkio konfiskatutako bermearen zenbatekotik gorako kalte eta galeren ondorioz. Kontratazio organoak, kontratistak ordaindu behar dituen kalte-galerak zehazt ubeharko ditu. Horretarako, erabakia arrazoitu egin beharko du, kontratistari entzunaldia egiteko aukera eskaini ondoren. Erabakia hartzeko, besteak beste, honako faktore hauek izango dira kontuan: proiektatutako inbertsioari dakarkion atzerapena eta Administrazioari inolako beharrik gabe eragin dizkion gastuak.

5.- Suntsitzeko arrazoiak aplikatzeko SPKL Legearen 212. artikuluan xedatutakoa beteko da eta bere ondorioetarako SPKL Legearen 213. eta 246. artikuluetan xedatutakoa, eta baita, hala badagokio, hura garatzeko araudianxedatutakoa.

6.-Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izan daitezke, halaber, honako hauek:

a) Kontratistaren partez lanean parte hartzen ari diren langileen soldaten ordainketa ezagatik, kontratuaren exekuzioaren bitartean, edo kontratuaren gauzatzean ere langile hauetarako ezaugarri taularen 19. atalean azaldutako azpitiako soldata baldintzak aplikatzea ere, hala nola aplikagarri diren Lan Hitzarmenetan ezarritako baldintzak ez aplikatzeagatik ere (SPKL-ren 211 atala).
b) Baldintza-agiri honen arabera laneko segurtasun eta osasun arloko oso ez-betetze larria gertatzea.

7.- Aldi baterako enpresa elkarteen kasuan, hartako kideetako bat SPKL Legearen 211.1 a) eta b) artikuluko kasuan aurkitzen denean, administrazioak eskumena izango du aldi

cuanto a las consecuencias económicas de la extinción, deberá atenderse a la que haya aparecido con prioridad en el tiempo.

3.- La resolución del contrato se acordará por el órgano de contratación de conformidad con lo dispuesto en el artículo 212.1 LCSP mediante procedimiento tramitado en la forma reglamentariamente establecida.

4.- Cuando el contrato se resuelva por incumplimiento culpable del contratista le será incautada la garantía y deberá, además, indemnizar a la Administración los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía incautada. La determinación de los daños y perjuicios que deba indemnizar el contratista se llevará a cabo por el órgano de contratación en decisión motivada previa audiencia del mismo, atendiendo, entre otros factores, al retraso que implique para la inversión proyectada y a los mayores gastos que ocasione a la Administración.

5.- Para la aplicación de las causas de resolución se estará a lo dispuesto en el artículo 212 de la LCSP y para sus efectos a lo dispuesto en los artículos 213 y 246 de la LCSP, así como en su caso, a lo dispuesto en el desarrollo reglamentario.

6.-También podrá ser resuelto el contrato por las siguientes causas:

a) Por el impago, durante la ejecución del contrato, de los salarios por parte de la contratista a los trabajadores que estuvieran participando en la misma, o la aplicación de condiciones salariales inferiores a las señaladas en el apartado 19 del cuadro de características para estos trabajadores también durante la ejecución del contrato, así como por el incumplimiento de ls condiciones establecidas en los Convenios e aplicación para estos trabajadores durante la ejecución del contrato (art. 211 LCSP)
b) Por incumplimiento de carácter muy grave conforme al presente pliego de las obligaciones en materia de seguridad y salud en el trabajo.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

baterakoelkartea osatzen duten gainerako enpresei kontratuzko betebeharrak betearazteko edo kontratua suntsitzea erabakitzeko.

8.- Haatik, ez-betetzeengatiko zehapenak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen direnean, kontratazio organoak eskumena izango du kontratua suntsitzeko edo beste zehapen batzuk ezarriz harekin jarraitzeko.

7.- En el supuesto de Uniones Temporales de Empresas, cuando alguna de las integrantes se encuentre comprendida en el supuesto del artículo 211.1 a) y b) de la LCSP la Administración estará facultada para exigir el cumplimiento de las obligaciones contractuales al resto de las empresas que constituyan la unión temporal o acordar la resolución del contrato.

8.- No obstante, cuando las penalidades por incumplimientos alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o a acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

I.ERANSKINA LIZITATZAILEEK AURKEZTUTAKO PROPOSAMENEK BETE BEHARREKO PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA
ANEXO I MODELO DE PROPOSICION ECONOMICA A QUE SE AJUSTARAN LAS PROPOSICIONES PRESENTADAS POR EL LICITADOR

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN / DNI
Honakoa ordezkatuz / En representación de		IFK / CIF
Helbidea jakinarazpenetarako / Domicilio para notificaciones		
Tel. / Tno.	Faxa / Fax	E-maila / E-mail

Jakinik Kontratatzailearen Profilean iragarkia argitaratu dela, **.....** **.....**kontratua prozedura irekiaren eta tramitazio arruntaren bidez esleitzeko eskatzen diren baldintza eta betebehar guztiekin bat, kontratu hori esleitzeko onartutako Klausula Administratibo Berezien Pleguaren eta Baldintza Teknikoen Pleguaren arabera,

Enterado/a del anuncio publicado en el Perfil de Contratante para adjudicar, mediante procedimiento abierto tramitación ordinaria, el contrato de **.....,.....** conforme al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas aprobados para adjudicar dicho contrato

A D I E R A Z T E N D U:

LEHENENGO.- Baduela aipaturiko erakunde horren izenean eta legezko ordezkari gisa jarduteko botere aski, nahikoa eta iraunkorra, eta obren, horniduren eta zerbitzuen lizitazio publikoetara joatea dagoela bere ahalmenen artean.

BIGARREN.- Klausula Administratibo Berezien Plegu honen, Baldintza Teknikoen Pleguaren eta kontratu hau arautu behar duen gainerako dokumentazioa ezagutzen duela eta baldintzagabe onartzen dituela, eta berariaz eta osorik bere gain eta ontzat hartzen dituela, inolako salbuespen eta erreserbarik gabe.

M A N I F I E S T A:

PRIMERO.- Que para actuar en nombre y representación legal de la citada entidad dispone de poder bastante, suficiente y subsistente, entre cuyas facultades figura la de concurrir a licitaciones públicas de obras, suministros y servicios.

SEGUNDO.- Que conoce y acepta incondicionalmente el contenido íntegro del presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, del Pliego de Prescripciones Técnicas, y demás documentación que debe regir el presente contrato, que expresamente asume y acata en su totalidad, sin salvedad ni reserva alguna.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

HIRUGARREN.- Bere eskaintza egiterakoan kontuan hartu dituela indarrean dauden xedapenetatik etorritako honako alor hauetako betebeharrak: zerga-sistema, ingurumenaren babesa eta enpleguaren babesa, genero berdintasuna, lan baldintzak, laneko arriskuen prebentzioa eta ezintasunak dituzten pertsonen gizarteratzea eta laneratzea, bai eta ezintasunak dituzten pertsonen kopuru edo ehuneko jakin bat kontratatzeko eta ingurumena babesteko betebeharra ere.

TERCERO.- Que ha tenido en cuenta en sus ofertas las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje especifico de personas con discapacidad, y protección del medio ambiente

LAUGARREN.- Bere eskaintza egiterakoan bereziki kontuan hartu dituela Gipuzkoan aplikagarri diren jarduera sektoreetako hitzarmen kolektiboetatik etorritako obligazioak.

CUARTO.- Que en especial ha tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resultan de aplicación en Gipuzkoa.

Ondorio horietarako, adierazten du, esleipendun suertatuz gero kontratu honen xedeko jarduera egingo duten langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa hauxe dela: ……..

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación al personal que realicen la actividad objeto de este contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente:.....

Era berean, behin kontratua esleitu ondoren, langile horiei egiazki aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz eskatzen den informazio guztia emango dio kontratazio organoari.

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a dicho personal

BOSGARREN.- Ordezkatzen duen enpresak betetzen dituela berau irekitzeko, instalazioa egiteko eta martxan jartzeko indarrean dagoen araudiak eskatutako baldintza eta betebehar guztiak.

QUINTO.- Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

K O N P R O M I S O A H A R T Z E N D U:

S E C O M P R O M E T E:

1.- Aipaturiko guztiari jarraiki, kontratu hau deialdian eskatutako baldintzak hertsiki beterik egiteko, honako PROPOSAMEN honen arabera:

1.- Conforme a todo lo anterior, a ejecutar el contrato con estricta sujeción a los requisitos y condiciones exigidos en la convocatoria en base a la siguiente PROPUESTA:

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

OBRAREN PREZIO PROPOSAMENA / PROPUESTA DEL PRECIO DE LA OBRA		
Lizitazioaren gehieneko prezioa (BEZik gabe) / Precio máximo de licitación (sin IVA)	**ESKAINITAKO PREZIOA BEZik gabe** **PRECIO OFERTADO sin IVA**	BEZ aplikagarria IVA aplicable
520.010,27 €	----------	21%

BERME EPEA LUZATZEA – AMPLIACIÓN PLAZO GARANTIE	
0 hilabete / 0 meses	☐
6 hilabete / 6 meses	☐
12 hilabete / 12 meses	☐
18 hilabete / 18 meses	☐
24 hilabete / 24 meses	☐

EMISIO BAXUKO EDO ZERO EMISIOKO MAKINERIA – MAQUINARIA DE BAJAS EMISIONES O CERO EMISIONES	
Bat ere / Ninguna	☐
Minidumper elektrikoa/zero emisiotakoa / Minidumper eléctrico/cero emisiones	☐
Hondeamakina txikia elektrikoa/zero emisiotakoa Miniexcavadora eléctrica/cero emisiones	☐
Biak / ambas	☐

GAUZATZEKO EPEA MURRIZTEA / REDUCCIÓN DEL PLAZO DE EJECUCIÓN	
ASTEBETE / 1 SEMANA	☐
2 ASTE / 2 SEMANAS	☐
3 ASTE / 3 SEMANAS	☐
4 ASTE / 4 SEMANAS	☐

2. Prezioan kontzeptu guztiak sartuta egongo dira, edozein zerga alorretako gastuak, tasak eta arielak barne.

2.- En el precio deben entenderse incluidos todos los conceptos incluyendo los gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal.

.....(e)n, 20 ..ko .....(a)ren .....(e)an.

Sinadura

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribia, a .....de .....de .....20.....

Firma

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

II. ERANSKINA ALDI BATERAKO ENPRESA ELKARTEA ERATZEKO KONPROMISO EREDUA*/ ANEXO II MODELO DE COMPROMISO DE CONSTITUCIÓN EN UNIÓN TEMPORAL DE EMPRESAS*

Nombre y apellidos/ Izen-abizenak	DNI/ NAN
En nombre propio / Bere izenean	
En representación de/ Honakoa ordezkatuz	CIF / IFK

Nombre y apellidos / Izen-abizenak	DNI/ NAN
En nombre propio/ Bere izenean	
En representación de/ Honakoa ordezkatuz	CIF/ IFK

DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN. Denomización del contrato: KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK. Kontratuaren izena:	Cód.Exp./Esp.Kodea:

A D I E R A Z T E N D U T E:

1. .....
. kontratuaren esleipendun suertatuz gero Aldi Baterako Enpresa Elkartea eratzeko konpromisoa hartzen dutela adierazi beharko dute, honako partaidetza ehuneko honekin:

D E C L A R A N:

1º Que asumen el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas, en el caso de resultar adjudicatarias del contrato de ...., con el siguiente porcentaje de participación:

Enpresaren izena (Sozietatearen izena)/ Nombre Empresa (Razón Social)	%

2. Honako hau izendatzen dutela Elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar, kontratutik etorritako (hura amaitu arte) eskubideak eta obligazioak betetzeko botere askietsiarekin: .....

2º Que nombran representante o apoderado único de la Unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones del contrato que deriven hasta la extinción del mismo a:.....

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

Enpresa	Enpresa	Empresa	Empresa
Sinadura	Sinadura	Firma	Firma

**** Aldi baterako Enpresa Elkartea eratzeko konpromisoa,*** *hala badagokio. Aldi baterako enpresa elkarteko kide gisa parte hartu nahi duten enpresaburuek elkarte hori osatzen dutenen izenak eta inguruabarrak, eta elkarteko kide bakoitzaren partaidetza, adieraziko dituzte, bai eta kontratuaren esleipendun gertatuz gero, aldi baterako enpresa elkartea formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela ere. Aldi baterako enpresa elkarteen iraupena bat etorriko da, gutxienez, kontratuaren iraupenarekin hura bukatu arte. Elkarteko enpresa kide bakoitzaren ordezkariak sinatu beharko du aipaturiko dokumentu hori. Era berean, Erantzukizunpeko Adierazpena aurkeztu beharko du enpresa bakoitzak.*

**** Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios****, en su caso. Los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. La duración de las uniones temporales de empresarios será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción. El citado documento deberá estar firmado por el representante de cada una de las empresas componentes de la Unión. Cada una de las empresas deberá presentar asimismo su Declaración Responsable.*

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

III. ERANSKINA ENPRESA TALDE BATEKO KIDE IZATEAREN ADIERAZPEN EREDUA / ANEXO III. MODELO DE DECLARACIÓN DE PERTENENCIA A GRUPO EMPRESARIAL

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN / DNI
Honakoa ordezkatuz / En representación de		IFK /CIF
Domicilio para notificaciones/ Helbidea jakinarazpenetarako		
Tel./Tno.	Faxa / Fax	E-maila / E-mail

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK. Kontratuaren izena: DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN. Denomización del contrato:	Esp.Kodea/ Cód.Exp.:

ADIERAZTEN DU ordezkatzen duen enpresa:

☐ **BAI** dagoela Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan xedatutako ustezkoren batean.

☐ **EZ** dagoela Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan xedatutako ustezkoren batean.

Erantzuna baiezkoa bada:

☐ **EZ** du kontratuaren esleipenean parte hartuko, talde berekoak izanik, edo Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan xedatutako hautazko ustezkoren batean egonda, proposamenak bakarka aurkezten dituzten enpresekin.

☐ **BAI** parte hartuko du kontratuaren esleipenean, talde berekoak izanik, edo Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan xedatutako hautazko ustezkoren batean egonda, proposamenak bakarka aurkezten dituzten enpresekin. Hona hemen proposamen horiek:

IFK zk:

(Lekua, data eta sinadura)

DECLARA que la empresa a la que representa:

☐ **SI** se encuentra en alguno de los supuestos del artículo 42.1 del Código de Comercio.

☐ **NO** se encuentra en ninguno de los supuestos del artículo 42.1 del Código de Comercio.

En caso de respuesta afirmativa:

☐ **NO** concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.

☐ **SI** concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, las cuales se relacionan a continuación:

CIF Nº:

(Lugar, fecha y firma)

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

IV ERANSKINA BITARTEKOAK ATXIKITZEKO KONPROMISOA/
ANEXO IV COMPROMISO DE ADSCRIPCION DE MEDIOS

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Bere izenean / En nombre propio	
Honakoa ordezkatuz / En representación de	IFK / CIF

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK. Kontratuaren izena: DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN. Denomización del contrato:	Esp.Kodea/ Cód.Exp.:

A D I E R A Z T E N D U:

1. Erantzukizunpeko adierazpen honen bidez, eta Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 76. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, konpromisoa hartzen duela kontratua behar bezala betetzeko beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak kontratua gauzatzeari atxikitzeko, Administrazio Klausula Partikularren Agirian eta kontratazioa arautzen duten Baldintza Teknikoen Agirian ezarritako moduan eta baldintzetan.

2. Konpromiso honen xede diren giza baliabideak eta baliabide materialak kontratua gauzatzearen parte izango dira, eta enpresa esleipendunak zerbitzua ematen duen aldi osoan mantenduko ditu, baldintza-agirietan ezarritakoaren arabera.

3. Kontratua gauzatzeari atxikitako langileek, nolanahi ere, Baldintza Teknikoen Agirian eskatzen diren profil profesionalak, titulazioak, gutxieneko esperientzia, lan-baldintzak, ratioak eta gainerako betekizun funtzionalak bilduko dituzte, eta adierazpen honek ez dakar berekin langileen

D E C L A R A:

1. Que, mediante la presente declaración responsable, y a los efectos de lo dispuesto en el artículo 76 de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público, se compromete a adscribir a la ejecución del contrato los medios personales y materiales necesarios para su correcta prestación, en los términos y con los requisitos establecidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y en el Pliego de Prescripciones Técnicas que rigen la contratación.

2. Que los medios personales y materiales objeto de este compromiso formarán parte de la ejecución del contrato y serán mantenidos por la empresa adjudicataria durante todo el período de prestación del servicio, de conformidad con lo establecido en los pliegos.

3. Que el personal adscrito a la ejecución del contrato reunirá, en todo caso, los perfiles profesionales, titulaciones, experiencia mínima, condiciones laborales, ratios y demás requisitos funcionales exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas, sin que la presente declaración implique la identificación

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

identifikazio izenduna, ez eta lizitazio fasean dokumentu indibidualizatuak egiaztatzea ere.

nominativa del personal ni la acreditación documental individualizada en la fase de licitación.

4. Atxikitako giza baliabideei edo baliabide materialei buruzko edozein aldaketa Hondarribiko Udalari jakinaraziko zaio, eta, nolanahi ere, baldintza-agirietan ezarritako baldintzak errespetatu beharko ditu.

4. Que cualquier modificación relativa a los medios personales o materiales adscritos será comunicada al Ayuntamiento de Hondarribia, debiendo respetar en todo caso los requisitos establecidos en los pliegos.

5. Hitzartutako giza baliabideak eta baliabide materialak Baldintza Teknikoen Agirian aurreikusitako epe eta baldintzetan egiaztatuko dira, kontratua benetan gauzatzen hasi aurretik edo agiri horretan berariaz aurreikusitako uneetan.

5. Que la acreditación documental de los medios personales y materiales comprometidos se realizará en los plazos y condiciones previstos en el Pliego de Prescripciones Técnicas, con carácter previo al inicio efectivo de la ejecución del contrato o en los momentos expresamente previstos en dicho pliego.

6. Baliabideak atxikitzeko konpromisoa ez betetzea kontratuaren funtsezko betebehar bat ez betetzetzat hartuko da, eta zigorrak ezartzea edo, hala badagokio, kontratua suntsiaraztea ekar dezake, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 192. eta 211. artikuluetan aurreikusitakoaren arabera.

6. Que el incumplimiento del compromiso de adscripción de medios tendrá la consideración de incumplimiento de una obligación esencial del contrato, pudiendo dar lugar a la imposición de penalidades o, en su caso, a la resolución del contrato, de conformidad con lo previsto en los artículos 192 y 211 de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público.

.....(e)n,
20..ko .....(a)ren .....(e)an.

Sinadura

En.....,
a.....de.....de 20.....

Firma

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

V. ERANSKINA.- KONFIDENTZIALTZAT JOTAKO DOKUMENTU ETA DATU AURKEZTUEI BURUZKO ADIERAZPEN OSAGARRIRAKO EREDUA / ANEXO V.- MODELO DE DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA DE LOS DOCUMENTOS Y DATOS PRESENTADOS CONSIDERADOS CONFIDENCIALES

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Bere izenean / En nombre propio	
Honakoa ordezkatuz / En representación de	IFK / CIF

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK. Kontratuaren izena: DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN. Denomización del contrato:	Esp.Kodea/ Cód.Exp.:

ADIERAZTEN DU

Sekretu tekniko edo komertzialekiko lotura dela eta, konfidentzialtzat jotzen dituela ondoren aipatzen diren eskaintzako **dokumentu, informazio eta alderdiak***:

1.-
2.-
3.-

Datu horiek konfidentzialak dira arrazoi hauengatik:

1.-
2.-
3.-

……..…

Tokia eta data:

Sinadura,

*Konfidentzialtasun adierazpenak ezingo ditu hartu ez enpresak aurkeztutako dokumentazio guztia ez eskaintza teknikoko egiaztapen dokumentazio guztia. Hala gertatzen bada, edo adierazpen horri neurri desegokia ematen bazaio,

DECLARA

Que considera confidenciales los siguientes **documentos, informaciones y aspectos** de la oferta por razón de su vinculación a secretos técnicos o comerciales*:

1.-
2.-
3.-

Que dicho carácter confidencial se justifica en las siguientes razones:

1.-
2.-
3.-

……..…

Lugar y fecha:

Firma,

* La declaración de confidencialidad no podrá extenderse a la totalidad de la documentación presentada por la empresa ni a la totalidad de la documentación acreditativa de la oferta técnica. En este caso, o en el caso de que se dimensione

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

kontratazio organoak zehaztuko du zer datu edota dokumentu jo behar diren konfidentzial. Enpresak ez badu berariaz konfidentzial jotzen daturik edota dokumenturik, ulertuko da aurkeztu dituen datu edota dokumentuetan ez dagoela konfidentziala den batere. Era berean, eskaintzak aurkeztu ondoren ez da onartuko aurkezpenaren unean konfidentzial jo ez den daturik konfidentzial jotzea.

inadecuadamente dicha declaración, será el órgano de contratación el que determine qué datos y/o documentos merecen dicha consideración. En el caso de que la empresa no haya indicado expresamente como confidencial ningún dato y/o documento, se entenderá que ninguno de los datos y/o documentos aportados tiene carácter confidencial. Asimismo, una vez presentadas las ofertas no se permitirá señalar como confidenciales datos que no hayan sido designados como tales en el momento de su presentación.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

VI. ERANSKINA.- LAN ARRISKUEN PREBENTZIOARI BURUZKO ADIERAZPENA

_____-jaun/andreak, _____ko_____(lanpostua) naizenez, konpromisoa hartzen dut Lan Arriskuen Prebentzioari buruzko Legean eta indarrean dauden eta aplikatzekoak diren beste lege-xedapen batzuetan jasotzen diren xedapenak betetzeko eta betearazteko, bereziki HONDARRIBIKO UDALEKO Segurtasuneko Arau orokorrak.

I. Ziurtatzen dut _____(e)k Kanpoko/Bertako/Langilearen Prebentzio Zerbitzuaren prebentzio antolakuntzaren modalitatea hartu duela (markatu egokia dena); hori dela eta, dagokion Prebentzio Zerbitzuaren fotokopia aurkezten dut.

Halaber, ziurtatzen dut _____(e)k estalita duela osasunaren zaintzaren prebentzio-espezialitatea; hortaz, horren kontratuaren fotokopia aurkezten dut.

Ziurtatzen dut langileak gaitzat jo direla HONDARRIBIKO UDALAK gauzatu beharreko lana egiteko.

Ziurtatzen dut enpresak lan-arriskuen ebaluazioa eta Prebentzio Plana egin dituela, eta prebentzio-lana urtero egiten dela.

II: Ziurtatzen dut _____enpresak lan-arriskuen ebaluazioaren berri eman diela HONDARRIBIKO UDALAK kontratatutako lana egin behar duten langileei.

III: _____(e)k ziurtagiri bat aurkeztu beharko du (ziurtagiria egin duen teknikariaren sinadura eta data agertuko dira), esaten duena _____eginkizunean parte hartzen duten lanpostuen arriskuaren ebaluazioak indarrean daudela eta horietan lanaren eginkizun eta arrisku guztiak jasotzen direla.

IV. Ziurtatzen dut _____(e)ko langileek informazio egokia jaso dutela, Lan Arriskuen Prebentzioari buruzko Legearen 18. artikuluarekin bat etorriz.

V. _____baino ez da arduratuko langileekin dituen lan harremanei eragiten dieten eta gaur egun indarrean dauden edo lanak gauzatzen diren bitartean eman daitezkeen lan xedapen, gizarte Segurantzaren xedapen eta administrazio-xedapen guztiak betetzen direla ziurtatzeaz.

VI. _____(e)k_____ izendatzen du lanaren eta langileen segurtasunaren arduradun. Arduradun hori egon ezean, kategoria altuena edo esperientzia profesional handiena duen langileak beteko ditu eginkizun horiek.

HONDARRIBIKO UDALAK_____edo haren ordezkoa izendatzen ditu lan hauek egiteko Kontrol eta Jarraipenaren Arduradun.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

VII. HONDARRIBIKO UDALAREN Kontrol eta Jarraipenaren Arduradunari informazio guztia emango zaio langileen segurtasunari eta osasunari eragin dakiekeen kontu garrantzitsu guztiei buruz, eta bereziki gerta litezkeen edo langileen osasuna edo osotasun fisikoa arriskuan jar lezaketen istripuei eta ezbeharrei buruz.

VIII. _____(e)k une oro izango ditu lanak egiteko kualifikazioa eta gaitasuna duten langileak.

IX. _____(e)k lana egiteko beharrezkoak diren babes- eta segurtasun-elementu eta ekipo guztiak emango dizkie bere kargura dituen langileei.

X. _____(e)k hirugarren pertsonekin dituen edo adosten dituen betebeharrengatiko erantzukizunetik kanpo mantenduko du HONDARRIBIKO UDALA, betebehar horiek ez baitira haren ardura.

XI _____(e)k erantzun zibileko aseguruaren kontratu bat sinatu eta mantenduko du, HONDARRIBIKO UDALAREN instalazioetan gauzatzen diren lanak egiten diren bitartean gerta litezkeen kalte material eta pertsonalak estaltzeko.

XII. _____(e)k erabilitako bitarteko material guztiek bete egin beharko dituzte Lan Arriskuen Prebentzioari buruzko Legea, legezko gainerako xedapenak eta, bereziki, HONDARRIBIKO UDALAK ezartzen dituen baldintzak.

HONDARRIBIKO UDALAK eskubidea izango du _____(r)en lan ekipoak eta lanean parte hartzen duten azpikontratak egoera onean daudela egiaztatzeko.

XIII. _____(e)k egin beharreko lanen zati bat azpikontratatu behar badu edo ABLEetako langileak kontratatzen baditu, HONDARRIBIKO UDALEKO arduradunari jakinarazi beharko dio aurretik. _____(e)ko langileek edo kontratatutako azpikontratek ez badituzte HONDARRIBIKO UDALAREN Segurtasun Arau Orokorrak betetzen, aldi baterako edo betiko kanporatu ahal izango dira instalazioetatik.

XIV. Kontratatutako enpresak ez baditu betetzen prebentzio-neurriak, HONDARRIBIKO UDALAK eskumena izango du, hautemandako hutsegiteak zuzentzen ez diren bitartean, egiten ari diren lanak geldiarazteko, eta hutsegite horietatik erator daitezkeen kalteak edo galerak erreklamatu ahalko zaizkio enpresa kontratatuari. Gainera, HONDARRIBIKO UDALAK indarrean dauden ordainketak eta ziurtagiriak atxiki ahal izango ditu, eta kontratua suntsiarazi ahal izango du. Hori geratuz gero, enpresa kontratistak ez eskubiderik izango kalte-ordainak jasotzeko.

XV. HONDARRIBIKO UDALAK enpresa kontratistak eginiko lanak ikuskatu ahal izango ditu une oro, egiaztatzeko bete egiten dituela adierazitako prebentzio-neurriak. Hala enpresak kontratatutako arduradunak nola bere langileek behar diren erraztasunak eman beharko dituzte HONDARRIBIKO UDALAK egiten dituen lan-arriskuen prebentzioaren arloko iradokizunak betetzeko.

ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

XVI. Enpresak konpromisoa hartzen du HONDARRIBIKO UDALARI aurreko adierazpenak justifikatzen dituzten agiriak emateko.

XVII. Enpresak konpromisoa hartzen du kontratu honetan zehar sortu den aurkeztutako dokumentazioaren edozein aldaketaz informatzeko eta eguneraketa egiteko.

_____(a)n, 2020ko _____aren _____(e)an

Izp:: KONTRATAren zuzendaritza

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

ANEXO VI.- DECLARACIÓN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

D._____ como (puesto) _____ de _____me comprometo a cumplir y hacer cumplir las disposiciones contenidas en la ley de Prevención de Riesgos Laborales y en otras disposiciones legales en vigor que sean de aplicación, y de forma especial las Normas generales de Seguridad del AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

I. Certifico que _____ ha adoptado la modalidad de organización preventiva de Servicio de Prevención Propio/ Servicio de Prevención Ajeno (marcar lo que proceda) por lo que aporto fotocopia de contrato del Servicio de Prevención.

Así mismo, certifico que _____ tiene cubierta la especialidad preventiva de Vigilancia de la Salud por lo que se presento fotocopia del contrato con la misma.

Que los trabajadores han sido considerados aptos para el trabajo a desarrollar por el AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

Certifico que la empresa ha realizado la evaluación de riesgos laborales y el Plan de Prevención, y se tiene elaborada la actividad preventiva con carácter anual.

II. Certifico que la empresa _____ha informado sobre la evaluación de riesgos a los trabajadores que desarrollen su trabajo contratado por el AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

III. _____deberá presentar certificación (con fecha y firma del Técnico que la ha realizado) de que la(s) Evaluación(es) de Riesgos del/los puesto(s) que intervengan en la tarea de _____, está vigente y que en la(s) misma(s) se contemplan todas las tareas y riesgos de las misma.

IV. Certifico que los trabajadores de _____han recibido la formación adecuada, de acuerdo con el artículo 18 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.

V. _____será responsable del cumplimiento de todas las disposiciones laborales y de la Seguridad Social y disposiciones administrativas que afecten a las relaciones laborales con su personal, vigentes en la actualidad o que puedan ser dictadas durante la ejecución de los trabajos.

VI. _____ designa a _____como responsable de la organización del trabajo y la seguridad de su personal. En ausencia de este, estas funciones serán desarrolladas por el operario con mayor categoría o experiencia profesional.

El AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA, designa como Responsable de Control y Seguimiento para el desarrollo de estos trabajos a _____o persona que le sustituya.

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

VII. Se informará al Responsable de Control y Seguimiento del AYUNTAMIENTO DE HIONDARRIBIA, sobre todas aquellas cuestiones relevantes que puedan afectar a la seguridad y salud de los trabajadores, y en particular sobre los accidentes e incidentes de trabajo que se hubieran producido o hubieran podido poner en peligro la salud o integridad física de los trabajadores.

VIII. _____ dispondrá en todo momento de mano de obra cualificada y capacitada para desarrollar los trabajos.

IX. _____ dotará al personal a su cargo de los elementos y equipos de protección y seguridad necesarios para la ejecución de los trabajos.

X. _____ mantendrá al AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA libre y exenta de responsabilidad por las obligaciones que tenga o adquiera con terceros, por considerarse tales obligaciones ajenas a la misma.

XI. _____ suscribirá y mantendrá en vigor un contrato de Seguro de Responsabilidad Civil General que cubra los daños personales y materiales que pudieran ocasionarse durante la ejecución de los trabajos que desarrolle en las instalaciones del AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

XII. Todos los medios materiales utilizados por_____ cumplirán la ley de Prevención de Riesgos Laborales y las restantes disposiciones reglamentarias legales, y singularmente, las prescripciones que establezca el AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

El AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA se reserva el derecho de comprobar el buen estado de los equipos de trabajo de _____y las subcontratas que participen en los trabajos.

XIII. En el caso de que _____necesite subcontratar parte de los trabajos a desarrollar o contrate a personal de ETT´s, informará previamente al Responsable del AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA. El personal de _____ o subcontratas contratadas, que incumplan las Normas Generales de Seguridad del AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA podrán ser expulsadas temporal o definitivamente de las instalaciones.

XIV. En el caso de incumplimiento de medidas de Prevención por parte de la empresa contratada, el AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA queda facultado para realizar los trabajos que se estén realizando, en tanto no sean corregidas las deficiencias detectadas, pudiendo reclamar a la empresa contratada los daños y perjuicios que de ello puedan derivarse. Además, el AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA podrá retener los pagos y las certificaciones en curso, así como resolver el contrato sin que la empresa contratada tenga derecho a indemnización alguna.

XV. El AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA podrá en todo momento realizar inspecciones de los trabajos realizados por la empresa contratada, para comprobar el cumplimiento de las medidas preventivas indicadas. Tanto el responsable de la empresa contratada como su personal tendrán la obligación de atender y

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

dar las necesarias facilidades para cumplir las sugerencias que en materia de prevención de riesgos laborales realice el personal del AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA.

XVI. La empresa se compromete a poner a disposición del AYUNTAMIENTO DE HONDARRIBIA la documentación que justifique las anteriores declaraciones.

XVII. La empresa se compromete a informar y actualizar cualquier cambio o modificación de la documentación presentada generada a lo largo de este contrato.

En , a de 2020

Fdo.: Dirección CONTRATA

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA – KONTRATAZIOAREN ALDERDI SOZIALAK

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE – ASPECTOS SOCIALES DE LA CONTRATACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Bere izenean / En nombre propio	
Honakoa ordezkatuz / En representación de	IFK / CIF

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK. Kontratuaren izena: DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN. Denomización del contrato:	Esp.Kodea/ Cód.Exp.:

ADIERAZTEN DU

Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42. artikuluan xedatutakoaren arabera, enpresako langileen guztizko kopurua (desgaituak eta ez-desgaituak) ---------- langilekoa da, eta, beraz:

(Markatu X batez dagokiona).

☐ Enpresak langile ezinduak izateko betebeharra betetzen duela, enpresako plantillaren % 2tik gora, 50 langile baino gehiago izateagatik. Langile ezgaituen ehunekoa _____ da.

☐ Enpresa ez dagoela behartuta 50 langile baino gutxiago izateagatik.

☐ Enpresa salbuetsita dagoela langile ezinduak izateko betebeharra betetzetik enpresako plantillaren % 2tik gorako portzentajean, eta apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera dagozkion neurri alternatiboak hartzeko betebeharra

DECLARA

Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 42 del **Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley general de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social**, el número total de trabajadores en la empresa (discapacitados y no discapacitados) es de ---------- trabajadores , por lo que:

(Márquese con una X lo que corresponda).

☐ Que la empresa cumple con la obligación de tener empleados discapacitados en un porcentaje superior al 2% de la plantilla de la empresa, por tener empleados más de 50 trabajadores. Siendo dicho porcentaje de trabajadores discapacitados de _____.

☐ Que la empresa no está obligada por tener menos de 50 trabajadores.

☐ Que la empresa está exenta de cumplir con la obligación de tener empleados discapacitados en un porcentaje superior al 2% de la plantilla de la empresa, cumpliendo con la obligación de adoptar las medidas alternativas procedentes de conformidad con lo

ESKU63890051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Hondarribiko Udala

betetzen duela (364/2005 Errege Dekretua, apirilaren 8koa, desgaitasuna duten langileen aldeko erreserba-kuotaren salbuespenezko betetze alternatiboa arautzen duena).

establecido en el RD 364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de los trabajadores con discapacidad.

2) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluan xedatutakoaren arabera,

2) Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres,

(Markatu X batez dagokiona).

(Márquese con una X lo que corresponda).

☐ Berrogeita hamar langile edo gehiago enplegatzen ditu, eta berdintasun plan bat egiteari eta aplikatzeari buruzko 2. atalean ezarritakoa betetzen du. (Erantsi Berdintasun Plana)

☐ Emplea a cincuenta o más trabajadores y cumple con lo establecido en el apartado 2 relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad. (Adjuntar Plan de igualdad)

☐ 5. atala aplikatuz, enpresa ez dago behartuta berdintasun plana egitera eta ezartzera.

☐ Que en aplicación del apartado 5, la empresa no está obligada a la elaboración e implantación del plan de igualdad.

Tokia eta data:

Lugar y fecha:

Sinadura,

Firma,

EKS | CSV: ESKU6389051c-a8cb-4ee8-8c7f-447dbdd50609

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=03610

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=03610